

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CA Manual d'instruccions
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
GR Εγχειρίδιο οδηγιών
RS Упутство за употребу



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Descărrega el teu manual
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Κατεβάστε το εγχειρίδιό σας
Преузмите свој приручник

- Cortapelos recargable con ajuste automático
- Auto adjustable rechargeable groomer
- Tondeuse rechargeable à réglage automatique
- Aparador recarregável com regulação automática
- Automatisch einstellbarer, aufladbarer haarschneider
- Tosatore ricaricabile con regolazione automatica
- Pentinador automátic ajustable i recarregable
- Automaticky nastaviteľný nabíjateľný strihač
- Automatisk justerbar, genopladelig trimmer
- Samoprilagodljiv in ponovno polnilni trimer
- Automatsko podesivi punjivi regulator
- Automatycznie regulowana maszynka do strzyżenia z akumulatorem
- Aparat de tuns reglabil automat și reîncărcabil
- Автоматично регульований акумуляторний тример
- Αυτορυθμιζόμενη επαναφορτιζόμενη μηχανή κοπής
- Аутоматски подељив, пуњив гребер

ref. SS-3585



ESPAÑOL	P. 5
ENGLISH	P. 12
FRANÇAIS	P. 18
PORTUGUESE	P. 25
DEUTSCH	P. 31
ITALIANO	P.38
CATALÀ	P. 44
ČEŠTINA	P. 50
DANSK	P. 56
SLOVENSKI	P. 62
HRVATSKI	P. 68
POLSKI	P. 73
ROMÂNĂ	P. 79
УКРАЇНСЬКА	P. 85
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	P. 91
СРПСКИ	P. 97

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

Declaració de conformitat, Responsabilitat per l'eliminació de productes electrònics, Detalls de l'importador i Servei postvenda a les últimes pàgines.

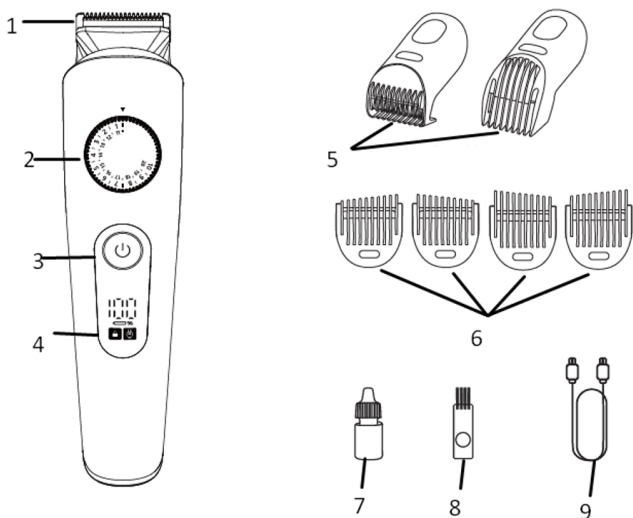


IMAGE 1

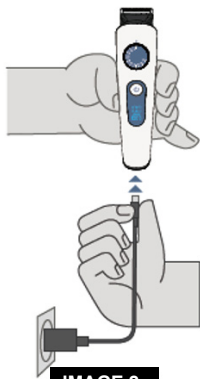


IMAGE 2



IMAGE 3

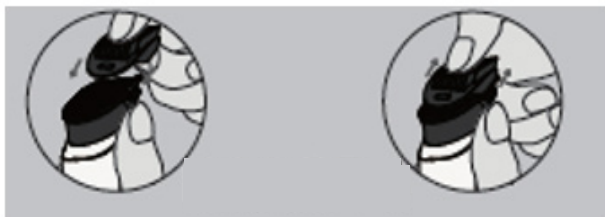


IMAGE 4



- DIAL:**
Turn the precision dial to adjust the comb length settings from 0.5 mm to 20 mm.



- FUNCTIONAL DISPLAY SCREEN:**
Battery Percentage, Plug Symbol, Lock Symbol, the battery symbol.



IMAGE 5

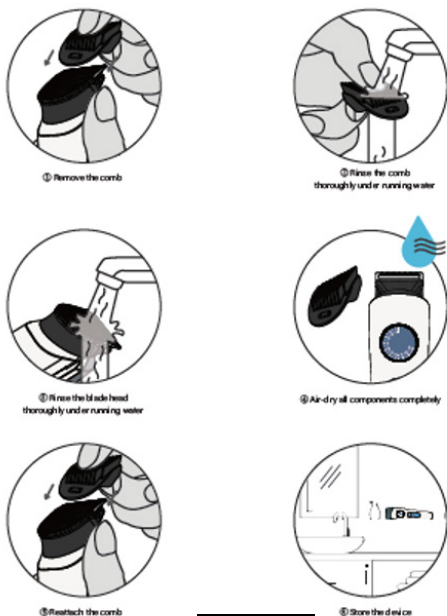


IMAGE 6



1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Instrucciones de seguridad para el usuario



Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar de cerca el uso del aparato por parte de niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato ni su cable de alimentación cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje que el cable de carga cuelgue de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Cuando quiera desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente esté húmedo, existe riesgo de

descarga eléctrica.

- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sido dañado de alguna manera, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- No sumerja el cuerpo principal, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Tenga cuidado de no derramar líquido sobre los componentes eléctricos, el cable de alimentación ni el enchufe.
- No sumerja en agua la carcasa, que contiene componentes eléctricos y elementos calefactores, ni la enjuague bajo el grifo.
- No permita que la unidad del motor, el cable o el enchufe se mojen para evitar el riesgo de descarga eléctrica.



Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.



Instrucciones de uso del aparato

- Si la cuchilla está deformada o dañada, no la vuelva a utilizar, ya que podría causar irritación en la piel.
- La cuchilla tiene una vida útil limitada. Para obtener los mejores resultados, le recomendamos que sustituya la cuchilla con regularidad.
- No cargue el aparato en lugares con una temperatura inferior a 0 °C (32 °F), bajo la luz solar directa o cerca de fuentes de calor o humedad.
- Utilice el cable de alimentación adecuado.

- Guárdela en un lugar seco para evitar daños.
- No tire, retuerza ni doble el cable de alimentación.
- No utilice la recortadora en la ducha.
- Este producto no es adecuado para pelo de animales ni para otros fines.
- El aparato cuenta con un anillo de sellado impermeable y es resistente al agua, por lo que se puede enjuagar bajo el grifo, pero no lo sumerja en agua.
- Lave la parte manual solo con agua después de desconectarla del cable de alimentación.
- No desmonte el cuerpo para sustituir la batería.
- Cuando utilice el enchufe de carga, no tire del cable de carga.
- No cargue el producto durante más tiempo del indicado.
- No coloque ni introduzca objetos extraños en el producto.
- Si no se utiliza el producto durante un tiempo, cárguelo completamente cada seis meses.
- No utilice el aparato mientras se está cargando.
- Durante la recarga, colóquelo en una posición segura, fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- No utilice este aparato si las superficies del cabezal de corte están dañadas o rotas, ya que podrían producirse lesiones faciales
- Esta afeitadora y recortadora está diseñada exclusivamente para el vello facial y del cuero cabelludo. No debe utilizarse en el resto del cuerpo.
- **NOTA:** Se puede enjuagar con agua corriente. No sumerjas el aparato en agua. No lo cargues mientras esté mojado.
- **¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS EN EL PRODUCTO!** No expongas el producto a la luz solar directa ni a calor extremo.
- Mantén el aceite de afeitado fuera del alcance de los niños. No ingieras el aceite lubricante y evita que entre en contacto con los ojos.
- **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA**
- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantén el producto (que contiene una batería) fuera del alcance de los niños. Si se ingiere accidentalmente una batería, acude inmediatamente al médico.
- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No provoques un cortocircuito en la batería integrada. No abras, aplastes, calientes a más de 60 °C ni incineres el producto.
- Este producto contiene una batería recargable integrada no sustituible.
- Evita condiciones ambientales y temperaturas extremas que puedan afectar a la batería.
- **¡UTILIZA GUANTES DE PROTECCIÓN!** Si el producto está dañado y la batería presenta fugas, evita el contacto con la piel. Enjuaga las zonas afectadas con agua y acude al médico.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener más información sobre cómo limpiar los equipos electrónicos.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia: 5 W

Ajuste motorizado de la longitud

40 ajustes de longitud de corte: 0,5 - 20 mm

Cuchillas de acero inoxidable de alta precisión

Velocidad: 7.000 rpm

Resistente al agua: IPX7

Batería de litio de 3,7 V, 1.200 mAh

Tiempo de carga: 2 horas

Tiempo de funcionamiento: 120 minutos

Tipo C: puerto de carga

Botón de encendido/apagado

Aviso de batería baja

Bloqueo de seguridad para niños (pulsación prolongada)

Pantalla LED

Accesorios de recorte resistentes al agua

Adaptador de carga: 5 V/1 A (no incluido)

Pantalla LED con indicador del nivel de batería, estado del bloqueo para niños y aviso de batería baja

Protección contra sobrecarga, protección contra descarga excesiva, protección contra cortocircuitos y protección contra sobrecorriente

Accesorios: 1. 2 peines guía ajustables (0,5–10 mm y 10,5–20 mm)

2. 4 peines de degradado (1–5 mm y 5–9 mm izquierda/derecha)

3. Cable de carga USB tipo C

4. Cepillo de limpieza

5. Aceite lubricante.

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

IMAGEN 1

1. Cuchillas de corte de acero inoxidable
2. Dial de ajuste de la longitud de corte
3. Botón de encendido y bloqueo
4. Pantalla LED
5. Peines guía ajustables
6. Peines guía de degradado
7. Frasco de aceite
8. Cepillo de limpieza
9. Cable de carga USB tipo C

5. INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL PRIMER USO

- El producto solo debe ser utilizado por una persona.
- Cuando viajes o vayas acompañado de niños pequeños, activa el bloqueo de viaje para mayor seguridad.
- Carga, utiliza y guarda la cortapelos a temperaturas comprendidas entre 5 °C y 35 °C.
- Para evitar daños en el cable de carga, no lo enrolles alrededor del producto.
- El producto ha superado la prueba de resistencia al agua IPX7 y puede enjuagarse con agua del grifo.

Nota: No lo sumerjas en agua.

1. No lo utilices sobre piel irritada, dañada o infectada.
2. El producto solo se puede utilizar sin cable.
3. Antes del primer uso, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante unos 3 segundos para desactivar el bloqueo de transporte.

El soporte de carga sirve para guardarlo cómodamente.

I. Instrucciones de carga

IMAGEN 2

- Cargue completamente la recortadora antes de usarla por primera vez.

- Conecta el cable USB tipo C a un adaptador de corriente USB de 5 V~ 1 A.
- El tiempo de carga es de aproximadamente 2 horas.
- El indicador de batería muestra el progreso de la carga.
- La pantalla muestra el 100 % cuando está completamente cargada.
- Apaga la recortadora antes de cargarla.
- Para prolongar la vida útil de la batería, descárgala por completo cada seis meses y recárgala durante 2 horas.
- Cargue el dispositivo únicamente con adaptadores de CC de 5 V y 1 A.

Nota: 1. El indicador de batería mostrará una advertencia de batería baja cuando la energía esté a punto de agotarse.

2. Para una vida útil óptima de la batería, utilice el producto con regularidad y evite períodos prolongados de almacenamiento sin cargarlo.

3. La base de carga es opcional y sirve únicamente para un almacenamiento cómodo.

II. INSTRUCCIONES PARA EL BLOQUEO PARA NIÑOS / DE VIAJE

- Mantenga pulsado el interruptor durante 3 segundos para bloquearlo.
- Aparecerá el icono de bloqueo en la pantalla y esta comenzará a contar de 1 a 3.
- Finalmente, el icono de bloqueo parpadeará dos veces y desaparecerá.
- En el modo de bloqueo no podrá utilizar el aparato.
- Mantenga pulsado el botón de encendido de nuevo para desbloquearlo.
- Aparecerá el icono de bloqueo en la pantalla y esta comenzará a contar de 3 a 1.
- Y, una vez desbloqueado el aparato, la cortadora empieza a funcionar automáticamente.
- En el modo de bloqueo, el icono de bloqueo parpadea constantemente.

III. Lubricación de las cuchillas

Se recomienda lubricar las cuchillas antes del primer uso y después de cada limpieza.

1. Apaga el producto.

2. Aplica 1-2 gotas de aceite lubricante (o aceite sin ácido, como el de las máquinas de coser) entre las cuchillas.

3. Limpia el exceso de aceite con un paño.

Nota: El engrase puede realizarse con o sin el peine accesorio.

IV. Modo de empleo **IMAGEN 3**

El dial de ajuste de precisión ofrece 40 posiciones de longitud de corte, desde 0,5 mm hasta 20 mm, en incrementos de 0,5 mm. Basta con girar el dial para seleccionar la longitud de corte deseada. Para un corte de 0,5 mm, ajusta el dial a 0,5 mm sin retirar el peine guía.

Selección de la longitud de corte

La cortadora cuenta con un sistema motorizado de ajuste de longitud con 40 posiciones de corte de precisión, desde 0,5 mm hasta 20 mm, en incrementos de 0,5 mm.

- Gira el dial de ajuste para seleccionar la longitud de corte deseada.
- La longitud de corte seleccionada se ajusta automáticamente.
- Para un corte de 0,5 mm, ajusta el dial a 0,5 mm sin utilizar un peine guía.
- Para longitudes de corte mayores, coloca el peine guía adecuado antes de ajustar el dial.

Consejo de corte: Para un corte más uniforme, limpia las cuchillas regularmente durante el corte para eliminar el pelo acumulado.

1. Pulsa el botón de encendido para encender la recortadora.
2. Mueve la recortadora lentamente en sentido contrario al crecimiento del vello.
3. Para obtener los mejores resultados, mantenga el peine guía pegado a la piel.
4. Realice movimientos lentos y uniformes sin ejercer una presión excesiva.
5. Pulse de nuevo el botón de encendido para apagar la recortadora después de su uso.

V. Cómo cambiar los peines guía **IMAGEN 4**

INSTALACIÓN DE LOS PEINES GUÍA

Alinee el peine guía con la cuchilla. **RETIRADA DE LOS PEINES**

GUÍA Sujete siempre el peine guía por sus lados rígidos.

1. Empújalo hasta que encaje con un clic en su sitio.
2. Selecciona la longitud de corte deseada mediante el dial de ajuste.

1. Pulsa la lengüeta de liberación.

2. Tira del peine guía alejándolo de la cuchilla.

Nota: sujeta siempre el peine guía firmemente por su panel lateral rígido mientras lo retiras

No tires del arco superior flexible.

Esto evita daños y garantiza una extracción segura y fácil.

El peine guía se puede retirar sin ajustar el dial.

VI. Accesorios y pantalla **IMAGEN 5**

Pentes guía ajustables

0,5-10 mm y 10,5 – 20 mm

Utilice el dial de ajuste para ajustar con precisión la longitud de corte dentro del rango seleccionado del peine guía.

Pentes de degradado

2 Izquierda y derecha 1 – 5 mm

2 Izquierdo y derecho 5–9 mm

Los peines de degradado izquierdo y derecho están diseñados para crear transiciones suaves al difuminar diferentes longitudes de pelo en los laterales y la parte posterior de la cabeza.

Disco de ajuste: gira el disco de precisión para ajustar la longitud de corte entre 0,5 mm y 20 mm.

Pantalla de visualización:

1. Porcentaje de batería: muestra la capacidad restante de la batería del 0 al 100 %.
2. Icono de carga: se ilumina mientras la batería se está cargando.
3. Icono de bloqueo: indica que el bloqueo de viaje/para niños está activado.
4. Porcentaje de batería: aparece cuando la batería necesita recargarse

Durante la carga Durante el funcionamiento

- El porcentaje de batería aumenta progresivamente durante la carga.
- La pantalla muestra el 100 % cuando la carga ha finalizado.
- El porcentaje de batería se actualiza continuamente para indicar la capacidad restante de la batería.
- Recarga la recortadora cuando aparezca el indicador de batería baja.

Este es un aparato para uso en seco o en húmedo.

El aparato se puede limpiar con agua tibia.

Nota: No sumerjas toda la recortadora en agua.

1. Retira el peine guía.
2. Enjuaga el peine guía bajo el grifo.
3. Enjuaga la cuchilla bajo el grifo.
4. Sacude el exceso de agua.
5. Deja que todas las piezas se sequen por completo.
6. Vuelve a colocar el peine guía.

LUBRICACIÓN DE LOS DIENTES

Lubrica los dientes del cabezal de corte de precisión cada seis meses con unas gotas de aceite lubricante.

Eliminación del producto

No tires este producto con la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y electrónicos, incluidas las baterías recargables, deben recogerse por separado y reciclarse de acuerdo con la normativa local.

Si la batería llega al final de su vida útil, el producto debe llevarse a un centro de reciclaje autorizado.

¡PRECAUCIÓN! No arrojes las pilas al fuego ni las dañes al desecharlas, ya que podrían explotar y liberar sustancias tóxicas. No las cortocircuites, ya que podrían provocar quemaduras.

Deshazte de ellas adecuadamente, de acuerdo con la normativa local y estatal.



1. **IMPORTANT:**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user



General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the charging cable hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other

liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.

- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Do not immerse the main body, power supply cord or plug in water or any other liquids. Care should be taken to avoid spillage on the electrical components, power cord and plug.
- Neither immerse the housing, which contains electrical components and the heating elements in water, nor rinse it under the tap.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.



Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of the children.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not allow the children to use the appliance.
- Appliances can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety



Instructions to follow when using the appliance

- If the blade is deformed or damaged, please do not use it again, or it may cause skin irritation.
- The blade has fixed life. In order to obtain best result, we recommend you to replace the blade regularly.
- Please do not charge at the place with temperature lower than 0 °C (32 °F), direct sunlight or near heat or humid source.
- Please use the matching power line.
- Store in the dry place as to avoid damage.
- Do not pull, twist or bend the power cable.
- Do not trim in the shower.
- This product is not suitable for animal hair or other purposes

- The appliance has waterproof sealing ring has waterproof function, can be rinsed under the faucet, but do not soak in water.
- Wash the hand-held part under water only after disconnecting it from the power cord
- Do not disassemble the body for battery replacement.
- When operating with the charging plug, do not pull the charging cord.
- Do not charge the product for more than its charging time.
- Do not place or insert foreign objects into the product.
- If the product is not used for a while, please charge it fully every six months
- Do not use the appliance, while charging.
- When recharging places in a safe position, out of the reach of children and pets.
- Do not use this appliance if the cutting head surfaces are damaged or broken as facial injury could occur
- This shaver and trimmer are intended for use on facial & head hair only. It should not be used on your body.
- NOTE: Suitable for rinsing under running water. Do not immerse the appliance in water. Do not charge while wet.
- ATTENTION! RISK OF PRODUCT DAMAGE! Do not expose the product to direct sunshine or extreme heat.
- Keep the shaving oil out of reach of children. Do not ingest the lubricating oil and do not get it into your eyes.
- BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS
- DANGER TO LIFE! Keep the product (containing battery) out of reach of children. If a battery is accidentally swallowed, seek immediate medical attention.
- DANGER OF EXPLOSION! Do not short-circuit the built-in battery. Do not open, crush, heat above 60°C, or incinerate the product.
- This product contains a built-in, non-replaceable rechargeable battery.
- Avoid extreme environmental conditions and temperatures which could affect the battery.
- WEAR PROTECTIVE GLOVES! If the product is damaged and the battery leaks, avoid skin contact. Flush affected areas with water and seek medical attention.

CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean electrical equipments.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power: 5W

Motorised length adjustment

40 cutting length settings: 0.5 - 20mm

High precision stainless steel blades

Speed: 7,000RPM

Waterproof: IPX7

3.7V, 1200mAh Lithium battery

Charging time: 2 hours

Working Time: 120 minutes

Type-C: charging port

On/Off button

Low battery warning

Child protection lock (Long press)

LED Display

Waterproof trimmer attachments

Charging Adaptor: 5V/1 A (Not included)

LED display with battery level indicator, Child lock status and low battery warning

Over Charge Protection, Overdischarge protection, Short-circuit protection and over current protection

Accessories: 1. 2 Adjustable Guide Combs (0.5–10mm & 10.5–20mm)

2. 4 Fading Combs (1–5mm & 5–9mm Left/Right)

3. USB Type-C Charging Cable

4. Cleaning Brush

5. Lubricating Oil.

4. PARTS DESCRIPTION

IMAGE 1

1. Stainless steel cutting blades
2. Cutting length adjustment dial
3. Power and lock button
4. LED display
5. Adjustable guide combs
6. Fading guide combs
7. Oil bottle
8. Cleaning brush
9. USB-Type C charging cable

5. INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE FIRST USE

- The product should only be used by one person.
- When travelling or accompanied with small children travel lock is in place to protect.
- Charge, use and store the trimmer at temperatures between 5°C and 35°C.
- To avoid damage to the charging cable, do not wrap it around the product.
- The product has passed the IPX7 water resistance test and can be rinsed with water under tap.

Note: Do not immerse it in water.

1. Please do not use on irritated, damaged or infected skin.
2. The product can be used cordless only.
3. Before first use please press and hold the ON/OFF button for approx. 3 seconds to deactivate the transport lock.

The charging stand is optional and only for convenient storage.

I. Charging instructions

IMAGE 2

- Fully charge the trimmer before first use.
- Connect the USB Type-C cable to a 5V~1A USB power adapter.
- Charging time is approximately 2 hours.

- The battery indicator shows the charging progress.
- The display shows 100% when fully charged.
- Switch the trimmer OFF before charging.
- To extend battery life, fully discharge the battery every six months and recharge for 2 hours.
- Only charge with the help of DC 5V 1A adapters.

Note: 1. The battery indicator will show a low battery warning when power is nearly drained.

2. For optimal battery life, use the product regularly and avoid long storage periods without charging.

3. The charging stand is optional and only for convenient storage.

II. CHILD / TRAVEL LOCK INSTRUCTIONS

- Press and hold the switch for 3 seconds to lock.
- Lock icon on the display appears and display start counting from 1 – 3.
- Finally lock icon flashes twice and disappears.
- In lock mode you will not be able to use the unit.
- Press and hold power button again to unlock.
- Lock icon appears on the display and display start counting from 3 – 1.
- And once unit unlocks, trimmer start working automatically.
- In lock mode, lock icon flashes constantly.

III. Blades lubrication

It is recommended to oil the blades before first use and after every cleaning.

1. Switch off the product.
2. Apply 1-2 drops of lubricating oil (or acid-free oil like sewing machine oil) between the blades.
3. Wipe off excess oil with a cloth.

Note: Oiling can be done with or without a comb attachment.

IV. How to use **IMAGE 3**

The precision adjustment dial provides 40 cutting length settings from 0.5mm to 20mm in 0.5mm increments.

Simply rotate the dial to select the desired cutting length.

For a 0.5mm trim, set the dial to 0.5mm without removing the guide comb.

Selecting the Cutting Length

The trimmer features a motorised length adjustment system with 40 precision cutting lengths from 0.5mm to 20mm in 0.5mm increments.

- Turn the adjustment dial to select the desired cutting length.
- The selected cutting length is automatically adjusted.
- For a 0.5mm trim, set the dial to 0.5mm without using a guide comb.
- For longer cutting lengths, attach the appropriate guide comb before adjusting the dial.

Trimming

1. Press the Power button to switch on the trimmer.
2. Move the trimmer slowly against the direction of hair growth.
3. For best results, keep the guide comb flat against the skin.
4. Use slow and even strokes without applying excessive pressure.
5. Press the Power button again to switch off the trimmer after use.

Tip: For a more even cut, clean the blades regularly during trimming to remove accumulated hair.

V. how to change comb attachments **IMAGE 4**

INSTALLING GUIDE COMBS

Align the guide comb with the blade.

1. Push until it clicks securely into place.

2. Select the desired cutting length using the adjustment dial.

REMOVING GUIDE COMBS

1. Press the release tab.
2. Pull the guide comb away from the blade.

Always hold the guide comb by its rigid sides.

Note: always hold the comb attachment firmly by its rigid side panel while removing

Do not pull on the flexible top arch.

This prevents damage and ensures safe and easy removal.

Comb attachment can be removed without adjusting the dial.

VI. Accessories and screen display **IMAGE 5**

Adjustable guide combs

0.5-10mm and 10.5 – 20mm

Use the adjustment dial to fine-tune the cutting length within the selected guide comb range.

Fading combs

2 Left and right 1 – 5mm

2 Left and right 5 - 9mm

The left and right fading combs are designed to create smooth transitions when blending different hair lengths around the sides and back of the head.

Dial: turn the precision dial to adjust the comb length settings from 0.5mm to 20mm.

Display screen:

1. Battery percentage: Displays the remaining battery capacity from 0–100%.
2. Charging icon: Illuminates while the battery is charging.
3. Lock icon: Indicates that the travel/child lock is activated.
4. Battery percentage: Appears when the battery requires recharging

During Charging

- The battery percentage increases progressively during charging.
- The display shows 100% when charging is complete.

During Operation

- The battery percentage updates continuously to indicate the remaining battery capacity.
- Recharge the trimmer when the low battery indicator appears.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

IMAGE 6

This is a wet/dry appliance.

The appliance can be cleaned under warm water

1. Remove the guide comb.
2. Rinse the guide comb under running water.
3. Rinse the blade under running water.
4. Shake off excess water.
5. Allow all parts to dry completely.
6. Reattach the guide comb.

Note: Do not immerse the entire trimmer in water.

LUBRICATING TEETH

Lubricate the teeth of the precision trimmer head every six months with some drops of lubricating oil.

Product Disposal

Do not dispose of this product with household waste.

Electrical and electronic equipment, including rechargeable batteries, must be collected separately and recycled according to local regulations.

If the battery reaches the end of its service life, the product should be taken to an authorised recycling centre.

CAUTION! Do not put in fire or mutilate your batteries when disposing as they may burst and release toxic materials. Do not short circuit as it may cause burns. Dispose of properly in accordance with your local and state requirements.



1. **IMPORTANT:**

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur



Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de la prise de courant et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise de courant.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le câble de recharge pendre au-dessus de bords tranchants et tenez-le à l'écart des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Pour éviter tout choc électrique, assurez-vous que vos mains

sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, car il y a un risque de choc électrique.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement du réseau électrique et confiez-le à un agent de service agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.
- Ne plongez pas le corps principal, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Veillez à éviter tout déversement sur les composants électriques, le cordon d'alimentation et la fiche.
- Ne plongez pas le boîtier, qui contient des composants électriques et des éléments chauffants, dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
- Ne laissez pas le moteur, le cordon ou la fiche se mouiller afin d'éviter tout risque d'électrocution.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient été supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.



Mode d'emploi de l'appareil

- La lame a une durée de vie limitée. Pour obtenir les meilleurs résultats, nous vous recommandons de remplacer la lame régulièrement.

- Ne rechargez pas l'appareil à une température inférieure à 0 °C (104 °F), à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur ou d'humidité.
- Utilisez le cordon d'alimentation approprié.
- Séchez la tondeuse avant de la recharger.
- Rangez-la dans un endroit sec afin d'éviter tout dommage.
- Ne tirez pas, ne tordez pas et ne pliez pas le cordon d'alimentation.
- Ne tondre pas sous la douche.
- Ce produit ne convient pas aux poils d'animaux ni à d'autres usages.
- L'appareil est équipé d'un joint d'étanchéité et peut être rincé sous le robinet, mais ne le plongez pas dans l'eau.
- Lavez la partie tenue à la main sous l'eau uniquement après l'avoir débranchée du cordon d'alimentation.
- Ne démontez pas le boîtier pour remplacer la batterie.
- Lorsque vous utilisez la prise de charge, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Ne chargez pas le produit au-delà de la durée de charge indiquée.
- Ne placez pas et n'insérez pas d'objets étrangers dans le produit.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant un certain temps, veuillez le charger complètement tous les six mois.
- Rangez-la dans un endroit sec afin d'éviter tout dommage.
- Ne tirez pas, ne tordez pas et ne pliez pas le cordon d'alimentation.
- Ne tondre pas sous la douche.
- Ce produit ne convient pas aux poils d'animaux ni à d'autres usages.
- L'appareil est équipé d'un joint d'étanchéité et peut être rincé sous le robinet, mais ne le plongez pas dans l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il est en charge.
- Lors de la recharge, placez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- N'utilisez pas cet appareil si les surfaces de la tête de coupe sont endommagées ou cassées, car cela pourrait entraîner des blessures au visage.
- Ce rasoir et cette tondeuse sont destinés à être utilisés uniquement sur les poils du visage et de la tête. Ils ne doivent pas être utilisés sur le corps.
- REMARQUE : Peut être rincé sous l'eau courante.
Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
Ne pas le recharger lorsqu'il est mouillé.
- ATTENTION ! RISQUE D'ENDOMAGEMENT DU PRODUIT !
N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ni à une chaleur excessive.
- Conservez l'huile de rasage hors de portée des enfants. Ne pas ingérer l'huile de lubrification et éviter tout contact avec les yeux.
- CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA BATTERIE
- DANGER DE MORT ! Conservez le produit (contenant la batterie) hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle d'une batterie, consultez immédiatement un médecin.
- RISQUE D'EXPLOSION ! Ne court-circuitez pas la batterie intégrée. N'ouvrez pas, n'écrasez pas, ne chauffez pas à plus

- de 60 °C et n'incinerez pas le produit.
- Ce produit contient une batterie rechargeable intégrée et non remplaçable.
- Évitez les conditions environnementales extrêmes et les températures susceptibles d'affecter la batterie.
- PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !** Si le produit est endommagé et que la batterie fuit, évitez tout contact avec la peau. Rincez les zones touchées à l'eau et consultez un médecin.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veuillez vous reporter à la section « Nettoyage et entretien » pour plus de détails sur le nettoyage des équipements électroniques.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance : 5 W

Réglage motorisé de la longueur

40 réglages de longueur de coupe : 0,5 - 20 mm

Lames en acier inoxydable de haute précision

Vitesse : 7 000 tr/min

Étanche : IPX7

Batterie au lithium 3,7 V, 1 200 mAh

Temps de charge : 2 heures

Autonomie : 120 minutes

Port de charge Type-C

Bouton marche/arrêt

Avertissement de batterie faible

Verrouillage de sécurité enfant (appui long)

Écran LED

Accessoires de coupe étanches

Adaptateur de charge : 5 V/1 A (non fourni)

Écran LED avec indicateur de niveau de batterie, état du verrouillage enfant et alerte de batterie faible

Protection contre la surcharge, la décharge excessive, les courts-circuits et les surintensités

Accessoires : 1. 2 peignes de guidage réglables (0,5–10 mm et 10,5–20 mm)

2. 4 peignes de dégradé (1–5 mm et 5–9 mm gauche/droite)

3. Câble de recharge USB Type-C

4. Brosse de nettoyage

5. Huile de lubrification.

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

IMAGE 1

1. Lames de coupe en acier inoxydable
2. Molette de réglage de la longueur de coupe
3. Bouton d'alimentation et de verrouillage
4. Écran LED
5. Peignes de guidage réglables
6. Peignes de dégradé
7. Flaçon d'huile
8. Brosse de nettoyage
9. Câble de recharge USB Type-C

5. MODE D'EMPLOI

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Le produit ne doit être utilisé que par une seule personne.
- En voyage ou en présence de jeunes enfants, activez le verrouillage de sécurité pour plus de sécurité.
- Chargez, utilisez et rangez la tondeuse à des températures comprises entre 5 °C et 35 °C.
- Pour éviter d'endommager le câble de recharge, ne l'enroulez pas autour de l'appareil.

• L'appareil a passé avec succès le test de résistance à l'eau IPX7 et peut être rincé sous l'eau du robinet.

Remarque : Ne l'immergez pas dans l'eau.

1. Veuillez ne pas l'utiliser sur une peau irritée, abîmée ou infectée.

2. Le produit ne peut être utilisé qu'en mode sans fil.

3. Avant la première utilisation, veuillez appuyer sur le bouton ON/OFF et le maintenir enfoncé pendant environ 3 secondes pour désactiver le verrouillage de transport.

Le socle de recharge permet un rangement pratique.

I. Instructions de recharge **IMAGE 2**

• Rechargez complètement la tondeuse avant la première utilisation.

• Branchez le câble USB Type-C à un adaptateur secteur USB 5 V~1 A.

• La durée de charge est d'environ 2 heures.

• L'indicateur de batterie affiche la progression de la charge.

• L'écran affiche 100 % lorsque la charge est complète.

• Éteignez la tondeuse avant de la recharger.

• Pour prolonger la durée de vie de la batterie, déchargez-la complètement tous les six mois, puis rechargez-la pendant 2 heures.

• Ne rechargez l'appareil qu'à l'aide d'adaptateurs CC 5 V 1 A.

Remarque : 1. L'indicateur de batterie affiche un avertissement de batterie faible lorsque celle-ci est presque déchargée.

2. Pour une durée de vie optimale de la batterie, utilisez le produit régulièrement et évitez les longues périodes de stockage sans recharge.

3. Le socle de recharge est en option et sert uniquement à faciliter le rangement.

II. INSTRUCTIONS RELATIVES AU VERROUILLAGE ENFANT / VOYAGE

• Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour verrouiller l'appareil.

• L'icône de verrouillage apparaît à l'écran et l'affichage commence à compter de 1 à 3.

• Enfin, l'icône de verrouillage clignote deux fois puis disparaît.

• En mode verrouillé, vous ne pourrez pas utiliser l'appareil.

• Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour déverrouiller l'appareil.

• L'icône de verrouillage apparaît à l'écran et l'affichage commence à compter de 3 à 1.

• Une fois l'appareil déverrouillé, la tondeuse se met automatiquement en marche.

• En mode verrouillage, l'icône de verrouillage clignote en continu.

III. Lubrification des lames

Il est recommandé de lubrifier les lames avant la première utilisation et après chaque nettoyage.

1. Éteignez l'appareil.

2. Appliquez 1 à 2 gouttes d'huile lubrifiante (ou d'une huile sans acide, comme l'huile pour machine à coudre) entre les lames.

3. Essuyez l'excès d'huile avec un chiffon.

Remarque : la lubrification peut être effectuée avec ou sans peigne.

IV. Mode d'emploi **IMAGE 3**

La molette de réglage de précision offre 40 réglages de longueur de coupe allant de 0,5 mm à 20 mm par paliers de 0,5 mm.

Il suffit de tourner la molette pour sélectionner la longueur de coupe souhaitée.

Pour une coupe à 0,5 mm, réglez la molette sur 0,5 mm sans retirer le peigne de guidage.

Sélection de la longueur de coupe

La tondeuse est équipée d'un système motorisé de réglage de la longueur offrant 40 longueurs de coupe précises, de 0,5 mm à 20 mm par paliers de 0,5 mm.

- Tournez la molette de réglage pour sélectionner la longueur de coupe souhaitée.
- La longueur de coupe sélectionnée est automatiquement ajustée.
- Pour une coupe à 0,5 mm, réglez la molette sur 0,5 mm sans utiliser de peigne de guidage.
- Pour des longueurs de coupe plus importantes, fixez le peigne de guidage approprié avant de régler la molette.

Conseil de coupe: pour une coupe plus uniforme, nettoyez régulièrement les lames pendant la coupe afin d'éliminer les poils accumulés.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la tondeuse.
2. Déplacez lentement la tondeuse dans le sens inverse de la pousse des poils.
3. Pour un résultat optimal, maintenez le peigne de guidage à plat contre la peau.
4. Effectuez des mouvements lents et réguliers sans exercer de pression excessive.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour éteindre la tondeuse après utilisation.

V. Comment changer les peignes de guidage **IMAGE 4**

INSTALLATION DES PEIGNES DE GUIDAGE

Alignez le peigne de guidage avec la lame.

RETRAIT DES PEIGNES DE GUIDAGE Tenez toujours le peigne de guidage par ses côtés rigides.

1. Poussez jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement.
2. Sélectionnez la longueur de coupe souhaitée à l'aide de la molette de réglage.

1. Appuyez sur la languette de déverrouillage.

2. Retirez le peigne de guidage de la lame.

Remarque : tenez toujours fermement le peigne de guidage par son panneau latéral rigide lors du retrait

Ne tirez pas sur l'arc supérieur flexible.

Cela évite tout dommage et garantit un retrait sûr et facile.

Le peigne peut être retiré sans régler la molette.

VI. Accessoires et affichage à l'écran **IMAGE 5**

Peignes de guidage réglables

0,5-10 mm et 10,5 – 20 mm

Utilisez la molette de réglage pour ajuster avec précision la longueur de coupe dans la plage sélectionnée du peigne de guidage.

Peignes de dégradé

2 gauche et droit 1 – 5 mm

2 Gauche et droite 5 à 9 mm

Les peignes de dégradé gauche et droit sont conçus pour créer des transitions en douceur lors de l'harmonisation de différentes longueurs de cheveux sur les côtés et à l'arrière de la tête.

Molette : tournez la molette de précision pour régler la longueur de coupe de 0,5 mm à 20 mm.

Écran d'affichage :

1. Pourcentage de batterie : affiche la capacité restante de la batterie de 0 à 100 %.
2. Icône de charge : s'allume pendant la charge de la batterie.
3. Icône de verrouillage : indique que le verrouillage de voyage/enfant est activé.
4. Pourcentage de charge de la batterie : s'affiche lorsque la batterie doit être rechargée

Pendant la charge Pendant le fonctionnement

- Le pourcentage de charge de la batterie augmente progressivement pendant la charge.
- L'écran affiche 100 % lorsque la charge est terminée.
- Le pourcentage de charge de la batterie est mis à jour en continu pour indiquer la capacité restante de la batterie.
- Rechargez la tondeuse lorsque l'indicateur de batterie faible s'affiche.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

IMAGE 6

Cet appareil est utilisable à sec ou sous l'eau.

L'appareil peut être nettoyé sous l'eau tiède.

Remarque : ne plongez pas la tondeuse entière dans l'eau.

1. Retirez le peigne de guidage.
2. Rincez le peigne de guidage sous l'eau courante.
3. Rincez la lame sous l'eau courante.
4. Secouez pour éliminer l'excès d'eau.
5. Laissez toutes les pièces sécher complètement.
6. Remettez le peigne de guidage en place.

LUBRIFICATION DES DENTS

Lubrifiez les dents de la tête de coupe de précision tous les six mois avec quelques gouttes d'huile lubrifiante.

Mise au rebut du produit

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères.

Les équipements électriques et électroniques, y compris les batteries rechargeables, doivent être collectés séparément et recyclés conformément à la réglementation locale.

Lorsque la batterie arrive en fin de vie, le produit doit être déposé dans un centre de recyclage agréé.

ATTENTION ! Ne jetez pas vos piles au feu et ne les endommagez pas lors de leur mise au rebut, car elles pourraient exploser et libérer des substances toxiques. Ne les court-circuitez pas, car cela pourrait provoquer des brûlures. Éliminez-les correctement, conformément à la réglementation locale et régionale en vigueur.



1. **IMPORTANTE:**

- Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. Instruções de segurança para o utilizador



Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Colocar sempre o aparelho numa superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto. A má utilização ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à tomada.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma vigilância apertada quando o aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.



Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não colocar ou operar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de carregamento pendurado em bordas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e de chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.

- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Não mergulhe o corpo principal, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos. Tenha cuidado para evitar derrames sobre os componentes elétricos, o cabo de alimentação e a ficha.
- Não mergulhe a caixa, que contém componentes elétricos e os elementos de aquecimento, em água, nem a lave sob a torneira.
- Não deixe a unidade do motor, o cabo ou a ficha molharem-se para evitar o risco de choque elétrico.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que uma pessoa responsável pela sua segurança lhes dê instruções sobre a utilização do aparelho.



Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- Se a lâmina estiver deformada ou danificada, não a utilize novamente, pois pode causar irritação na pele.
- A lâmina tem uma vida útil limitada. Para obter melhores resultados, recomendamos que substitua a lâmina regularmente.
- Não carregue o aparelho em locais com temperatura inferior a 0 °C (32°F), sob luz solar direta ou perto de fontes de calor ou humidade.
- Utilize o cabo de alimentação adequado.
- Lave a parte manual apenas com água, após desligá-la do cabo de alimentação.
- Não desmonte o corpo para substituir a bateria.
- Quando estiver a utilizar a ficha de carregamento, não puxe o cabo de carregamento.
- Não carregue o produto por mais tempo do que o tempo de carregamento indicado.
- Não coloque nem insira objetos estranhos no produto.
- Se o produto não for utilizado durante algum tempo, carregue-o completamente a cada seis meses.
- Guarde em local seco para evitar danos.
- Não puxe, torça ou dobre o cabo de alimentação.
- Não utilize o aparador no chuveiro.
- Este produto não é adequado para pelos de animais ou outros

fins.

- O aparelho possui um anel de vedação à prova de água e pode ser enxaguado sob a torneira, mas não deve ser mergulhado em água.
- Não utilize o aparelho enquanto estiver a carregar.
- Durante o carregamento, coloque-o numa posição segura, fora do alcance de crianças e animais de estimação.
- Não utilize este aparelho se as superfícies da cabeça de corte estiverem danificadas ou partidas, pois podem ocorrer lesões faciais
- Este barbeador e aparador destinam-se a ser utilizados apenas nos pelos faciais e capilares. Não deve ser utilizado no corpo.
- **B NOTA: B Pode ser enxaguado sob água corrente.**
Não mergulhe o aparelho na água.
Não carregue enquanto estiver molhado.
- **ATENÇÃO! RISCO DE DANOS NO PRODUTO!** Não exponha o produto à luz solar direta nem a calor extremo.
- Mantenha o óleo de barbear fora do alcance das crianças. Não ingira o óleo lubrificante e evite o contacto com os olhos.
- **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS À BATERIA**
- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha o produto (que contém uma bateria) fora do alcance das crianças. Se uma bateria for acidentalmente engolida, procure assistência médica imediata.
- **PERIGO DE EXPLOSAO!** Não provoque um curto-circuito na bateria incorporada. Não abra, esmague, aqueça acima de 60 °C nem incinere o produto.
- Este produto contém uma bateria recarregável incorporada e não substituível.
- Evite condições ambientais e temperaturas extremas que possam afetar a bateria.
- **USE LUVAS DE PROTEÇÃO!** Se o produto estiver danificado e a bateria apresentar fugas, evite o contacto com a pele. Lave as áreas afetadas com água e procure assistência médica.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter detalhes sobre como limpar equipamentos electrónicos.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência: 5 W

Ajuste motorizado do comprimento

40 configurações de comprimento de corte: 0,5 - 20 mm

Lâminas de aço inoxidável de alta precisão

Velocidade: 7 000 RPM

A prova de água: IPX7

Bateria de lítio de 3,7 V, 1 200 mAh

Tempo de carregamento: 2 horas

Tempo de funcionamento: 120 minutos

Tipo C: porta de carregamento

Botão de ligar/desligar

Aviso de bateria fraca

Bloqueio de segurança para crianças (pressão prolongada)

Ecrã LED

Acessórios de corte à prova de água

Adaptador de carregamento: 5 V/1 A (não incluído)

Ecrã LED com indicador do nível da bateria, estado do bloqueio para crianças e aviso de bateria fraca

Proteção contra sobrecarga, proteção contra descarga excessiva, proteção contra curto-circuito e proteção contra sobrecorrente

Acessórios: 1. 2 pentes-guia ajustáveis (0,5–10 mm e 10,5–20 mm)

2. 4 pentes de degradê (1–5 mm e 5–9 mm esquerda/direita)

3. Cabo de carregamento USB Tipo C

4. Escova de limpeza

5. Óleo lubrificante.

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

IMAGEM 1

1. Lâminas de corte em aço inoxidável
2. Botão de ajuste do comprimento de corte
3. Botão de ligar/desligar e bloqueio
4. Ecrã LED
5. Pentes-guia ajustáveis
6. Pentes-guia de degradê
7. Frasco de óleo
8. Escova de limpeza
9. Cabo de carregamento USB tipo C

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- O produto só deve ser utilizado por uma única pessoa.
- Em viagem ou na presença de crianças pequenas, a bloqueio de viagem deve estar ativado para garantir a segurança.
- Carregue, utilize e guarde o aparador a temperaturas entre 5 °C e 35 °C.
- Para evitar danos no cabo de carregamento, não o enrole à volta do produto.
- O produto passou no teste de resistência à água IPX7 e pode ser enxaguado com água da torneira.

Nota: Não o mergulhe em água.

1. Não utilize em pele irritada, danificada ou infetada.
2. O produto só pode ser utilizado sem fio.
3. Antes da primeira utilização, mantenha premido o botão ON/OFF durante aproximadamente 3 segundos para desativar o bloqueio de transporte.

O suporte de carregamento destina-se a um armazenamento prático.

I. Instruções de carregamento

IMAGEM 2

- Carregue totalmente o aparador antes da primeira utilização.
- Ligue o cabo USB Tipo C a um adaptador de alimentação USB de 5 V~1 A.
- O tempo de carregamento é de aproximadamente 2 horas.
- O indicador da bateria mostra o progresso do carregamento.
- O ecrã indica 100% quando estiver totalmente carregado.
- Desligue o aparador antes de o carregar.
- Para prolongar a vida útil da bateria, descarregue-a totalmente a cada seis meses e recarregue-a durante 2 horas.
- Carregue apenas com adaptadores de CC 5 V 1 A.

Nota: 1. O indicador da bateria exibirá um aviso de bateria fraca quando a carga estiver quase esgotada.

2. Para uma vida útil ideal da bateria, utilize o produto regularmente e evite longos períodos de armazenamento sem carregamento.
3. O suporte de carregamento é opcional e destina-se apenas a um armazenamento prático.

II. INSTRUÇÕES PARA O BLOQUEIO DE CRIANÇAS / VIAGEM

- Mantenha o botão premido durante 3 segundos para bloquear.
- O ícone de bloqueio aparece no ecrã e este começa a contar de 1 a 3.
- Por fim, o ícone de bloqueio pisca duas vezes e desaparece.
- No modo de bloqueio, não será possível utilizar o aparelho.
- Mantenha o botão de alimentação premido novamente para desbloquear.
- O ícone de bloqueio aparece no ecrã e este começa a contar de 3 a 1.
- Assim que o aparelho for desbloqueado, o aparador começa a funcionar automaticamente.
- No modo de bloqueio, o ícone de bloqueio pisca constantemente.

III. Lubrificação das lâminas

Recomenda-se lubrificar as lâminas antes da primeira utilização e após cada limpeza.

1. Desligue o produto.
2. Aplique 1 a 2 gotas de óleo lubrificante (ou óleo sem ácido, como óleo para máquinas de costura) entre as lâminas.
3. Limpe o excesso de óleo com um pano.

Nota: A lubrificação pode ser feita com ou sem o pente acessório.

IV. Como utilizar (IMAGEM 3)

O seletor de ajuste de precisão oferece 40 configurações de comprimento de corte, de 0,5 mm a 20 mm, em incrementos de 0,5 mm.

Basta rodar o seletor para selecionar o comprimento de corte pretendido.

Para um corte de 0,5 mm, ajuste o seletor para 0,5 mm sem remover o pente-guia.

Seleção do comprimento de corte

O aparador possui um sistema motorizado de ajuste de comprimento com 40 comprimentos de corte de precisão, de 0,5 mm a 20 mm, em incrementos de 0,5 mm.

- Gire o seletor de ajuste para selecionar o comprimento de corte desejado.
- O comprimento de corte selecionado é ajustado automaticamente.
- Para um corte de 0,5 mm, coloque o seletor em 0,5 mm sem utilizar um pente-guia.
- Para comprimentos de corte maiores, encaixe o pente-guia adequado antes de ajustar o seletor.

Dica de corte: Para um corte mais uniforme, limpe as lâminas regularmente durante o corte para remover o cabelo acumulado.

1. Prima o botão de ligar para ligar o aparador.
2. Mova o aparador lentamente na direção contrária ao crescimento do cabelo.
3. Para obter os melhores resultados, mantenha o pente-guia encostado à pele.
4. Faça movimentos lentos e uniformes, sem aplicar pressão excessiva.
5. Prima novamente o botão de ligar/desligar para desligar o aparador após a utilização.

V. Como trocar os pentes-guia **IMAGEM 4**

INSTALAÇÃO DOS PENTES-GUIA

Alinhe o pente-guia com a lâmina. REMOVIMENTO DOS PENTES-GUIA Segure sempre o pente-guia pelas suas laterais rígidas.

1. Empurre até que encaixe com segurança no lugar.
2. Selecione o comprimento de corte desejado utilizando o botão de ajuste.

1. Pressione a patilha de libertação.
2. Puxe o pente-guia para afastá-lo da lâmina.

Nota: segure sempre o pente-guia firmemente pelo seu painel lateral rígido durante a remoção

Não puxe pelo arco superior flexível.

Isto evita danos e garante uma remoção segura e fácil.

O pente pode ser removido sem ajustar o botão.

VI. Acessórios e ecrã **IMAGEM 5**

Pentes-guia ajustáveis
0,5–10 mm e 10,5–20 mm

Utilize o botão de ajuste para afinar o comprimento de corte dentro do intervalo do pente-guia selecionado.

Pentes de desvanecimento

2 Esquerdo e direito 1–5 mm

2 Esquerda e direita 5–9 mm

Os pentes de desvanecimento esquerdo e direito foram concebidos para criar transições suaves ao misturar comprimentos de cabelo diferentes nas laterais e na parte de trás da cabeça.

Mostrador: rode o mostrador de precisão para ajustar as configurações de comprimento do pente de 0,5 mm a 20 mm.

Ecrã de visualização:

1. Percentagem da bateria: exibe a capacidade restante da bateria de 0 a 100%.
2. Ícone de carregamento: acende enquanto a bateria está a carregar.
3. Ícone de bloqueio: indica que o bloqueio de viagem/infantil está ativado.
4. Percentagem da bateria: aparece quando a bateria necessita de recarga

Durante o carregamento Durante o funcionamento

- A percentagem da bateria aumenta progressivamente durante o carregamento.
- O ecrã mostra 100% quando o carregamento estiver concluído.
- A percentagem da bateria atualiza-se continuamente para indicar a capacidade restante da bateria.
- Recarregue o aparador quando o indicador de bateria fraca aparecer.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

IMAGEM 6

Este é um aparelho para uso a seco ou molhado.

O aparelho pode ser limpo com água morna.

Nota: Não mergulhe o aparador inteiro na água.

1. Retire o pente-guia.
2. Enxague o pente-guia sob água corrente.
3. Enxague a lâmina sob água corrente.
4. Sacuda o excesso de água.
5. Deixe todas as peças secarem completamente.
6. Volte a colocar o pente-guia.

LUBRIFICAÇÃO DOS DENTES

Lubrifique os dentes da cabeça de corte de precisão a cada seis meses com algumas gotas de óleo lubrificante.

Eliminação do produto

Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.

Os equipamentos elétricos e eletrónicos, incluindo as baterias recarregáveis, devem ser recolhidos separadamente e reciclados de acordo com a regulamentação local.

Se a bateria chegar ao fim da sua vida útil, o produto deve ser levado a um centro de reciclagem autorizado.

ATENÇÃO! Não coloque as pilhas no fogo nem as danifique ao descartá-las, pois podem explodir e libertar substâncias tóxicas. Não provoque curto-circuitos, pois isso pode causar queimaduras. Descarte-as de forma adequada, de acordo com os requisitos locais e estaduais.



1. **WICHTIG!:**

- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
- **Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
- **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

2. Sicherheitshinweise für den Benutzer



Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Unsachgemäßer Gebrauch oder falsche Handhabung können zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät einstecken.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, auch wenn es ausgeschaltet ist. Um es vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen oder betreiben Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen.
- Lassen Sie das Ladekabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des

Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker einstecken oder abziehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.
- Tauchen Sie das Hauptgerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf die elektrischen Bauteile, das Netzkabel und den Stecker gelangt.
- Tauchen Sie das Gehäuse, das elektrische Komponenten und Heizelemente enthält, nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- Lassen Sie den Motor, das Kabel und den Stecker nicht nass werden, um Stromschläge zu vermeiden.



Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Verwenden Sie die Klinge nicht mehr, wenn sie verformt oder beschädigt ist, da dies zu Hautreizungen führen kann.
- Die Klinge hat eine begrenzte Lebensdauer. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, empfehlen wir, die Klinge regelmäßig auszutauschen.
- Laden Sie das Gerät nicht an Orten mit Temperaturen unter 0 °C (104 °F), direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärme- oder Feuchtigkeitsquellen.
- Verwenden Sie das passende Netzkabel.
- Waschen Sie den Handteil erst unter fließendem Wasser, nachdem Sie ihn vom Netzkabel getrennt haben.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, um die Batterie zu wechseln.
- Ziehen Sie beim Betrieb mit dem Ladestecker nicht am Ladekabel.
- Laden Sie das Produkt nicht länger als die angegebene Ladezeit.
- Legen Sie keine Fremdkörper in das Produkt und stecken Sie keine Fremdkörper in das Produkt.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie es bitte alle sechs Monate vollständig auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Ziehen, verdrehen oder knicken Sie das Netzkabel nicht.
- Schneiden Sie nicht unter der Dusche.
- Dieses Produkt ist nicht für Tierhaare oder andere Zwecke geeignet.
- Das Gerät verfügt über einen wasserdichten Dichtungsring und ist wasserdicht. Es kann unter fließendem Wasser abgespült werden, darf jedoch nicht in Wasser getaucht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs.
- Stellen Sie das Gerät zum Aufladen an einen sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Oberflächen des Scherkopfes beschädigt oder gebrochen sind, da es zu Verletzungen im Gesicht kommen kann.
- Dieser Rasierer und Trimmer ist ausschließlich für die Anwendung an Gesichts- und Kopfharen vorgesehen. Er sollte nicht am Körper verwendet werden.
- HINWEIS: Das Gerät kann unter fließendem Wasser abgespült werden.
Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
Laden Sie das Gerät nicht auf, solange es nass ist.
- **ACHTUNG! RISIKO VON PRODUKTSCHÄDEN!** Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung oder extremer Hitze aus.
- Bewahren Sie das Rasieröl außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Nehmen Sie das Schmieröl nicht ein und vermeiden Sie den Kontakt mit den Augen.
- SICHERHEITSHINWEISE ZUR BATTERIE

- **LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie das Produkt (mit Akku) außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte ein Akku versehentlich verschluckt werden, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Schließen Sie den eingebauten Akku nicht kurz. Öffnen, zerdrücken, auf über 60 °C erhitzen oder verbrennen Sie das Produkt nicht.
- Dieses Produkt enthält einen eingebauten, nicht austauschbaren Akku.
- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die den Akku beeinträchtigen könnten.
- **TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!** Sollte das Produkt beschädigt sein und der Akku auslaufen, vermeiden Sie Hautkontakt. Spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- **REINIGUNG UND WARTUNG**
Einzelheiten zur Reinigung elektronischer Geräte finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“

3. TECHNISCHE DATEN

Leistung: 5 W

Motorisierte Längenverstellung

40 Schnittlängen-Einstellungen: 0,5 – 20 mm

Hochpräzise Klingen aus Edelstahl

Drehzahl: 7.000 U/min

Wasserdicht: IPX7

3,7 V, 1.200 mAh Lithium-Akku

Ladezeit: 2 Stunden

Betriebsdauer: 120 Minuten

Typ-C: Ladeanschluss

Ein-/Aus-Taste

Warnung bei niedrigem Akkustand

Kindersicherung (langes Drücken)

LED-Anzeige

Wasserdichte Trimmeraufsätze

Ladeadapter: 5 V/1 A (nicht im Lieferumfang enthalten)

LED-Anzeige mit Akkustandsanzeige, Kindersperrstatus und

Warnung bei niedrigem Akkustand

Überladeschutz, Tiefentladeschutz, Kurzschlusschutz und

Überstromschutz

Zubehör: 1. 2 verstellbare Aufsteckkämme (0,5–10 mm & 10,5–20 mm)

2. 4 Fading-Kämme (1–5 mm und 5–9 mm links/rechts)

3. USB-Typ-C-Ladekabel

4. Reinigungsbürste

5. Schmieröl.

4. BESCHREIBUNG DER TEILE

ABBILDUNG 1

1. Schneidklingen aus Edelstahl
2. Einstellrad für die Schnittlänge
3. Ein-/Aus- und Sperrtaste
4. LED-Anzeige
5. Verstellbare Aufsteckkämme
6. Fading-Aufsteckkämme
7. Ölflasche
8. Reinigungsbürste
9. USB-Typ-C-Ladekabel

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Das Produkt sollte nur von einer Person verwendet werden.
- Auf Reisen oder in Begleitung kleiner Kinder sollte die Reisesicherung zum Schutz aktiviert sein.
- Laden, verwenden und lagern Sie den Trimmer bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C.
- Um Schäden am Ladekabel zu vermeiden, wickeln Sie es nicht um das Produkt.
- Das Produkt hat den IPX7-Wasserdichtigkeitstest bestanden und kann unter fließendem Wasser abgespült werden.

Hinweis: Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

1. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht auf gereizter, verletzter oder infizierter Haut.
2. Das Produkt kann ausschließlich kabellos verwendet werden.
3. Halten Sie vor dem ersten Gebrauch die Ein-/Aus-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Transportsperre zu deaktivieren. Die Ladestation dient zur bequemen Aufbewahrung.

I. Ladeanleitung **ABBILDUNG 2**

- Laden Sie den Trimmer vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Schließen Sie das USB-Typ-C-Kabel an ein 5 V~1 A USB-Netzteil an.
- Die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden.
- Die Akkuanzeige zeigt den Ladefortschritt an.
- Das Display zeigt 100 % an, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Schalten Sie den Trimmer vor dem Laden aus.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, entladen Sie den Akku alle sechs Monate vollständig und laden Sie ihn anschließend 2 Stunden lang auf.
- Laden Sie den Akku ausschließlich mit einem 5-V-1-A-Gleichstromadapter auf.

Hinweis:

1. Die Akkuanzeige zeigt eine Warnung bei niedrigem Akkustand an, wenn der Akku fast leer ist.
2. Für eine optimale Lebensdauer des Akkus sollten Sie das Produkt regelmäßig verwenden und lange Lagerzeiten ohne Aufladen vermeiden.
3. Die Ladestation ist optional und dient lediglich der bequemen Aufbewahrung.

II. ANLEITUNG ZUR KINDER- UND REISESICHERUNG

- Halten Sie den Schalter 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu sperren.
- Das Sperrsymbol erscheint auf dem Display, und die Anzeige zählt von 1 bis 3 herunter.
- Anschließend blinkt das Sperrsymbol zweimal und verschwindet.
- Im Sperrmodus können Sie das Gerät nicht verwenden.
- Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut gedrückt, um die Sperre aufzuheben.
- Das Sperrsymbol erscheint auf dem Display, und die Anzeige zählt von 3 bis 1 herunter.
- Sobald das Gerät entsperrt ist, nimmt der Trimmer automatisch den Betrieb auf.
- Im Sperrmodus blinkt das Sperrsymbol ständig.

III. Schmierung der Klingen

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Reinigung zu ölen.

1. Schalten Sie das Gerät aus.

2. Geben Sie 1–2 Tropfen Schmieröl (oder säurefreies Öl wie Nähmaschinenöl) zwischen die Klingen.
 3. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Hinweis:** Das Ölen kann mit oder ohne Kammaufsatz erfolgen.

IV. Bedienung **ABBILDUNG 3**

Der Präzisions-Einstellknopf bietet 40 Schnittlängen-Einstellungen von 0,5 mm bis 20 mm in 0,5-mm-Schritten. Drehen Sie einfach den Einstellknopf, um die gewünschte Schnittlänge auszuwählen.

Für einen 0,5-mm-Schnitt stellen Sie das Einstellrad auf 0,5 mm ein, ohne den Führungskamm zu entfernen.

Auswahl der Schnittlänge

Der Trimmer verfügt über ein motorisiertes Längeneinstellsystem mit 40 Präzisionsschnittlängen von 0,5 mm bis 20 mm in 0,5-mm-Schritten.

- Drehen Sie das Einstellrad, um die gewünschte Schnittlänge auszuwählen.
- Die ausgewählte Schnittlänge wird automatisch eingestellt.
- Für einen Schnitt von 0,5 mm stellen Sie das Einstellrad auf 0,5 mm ein, ohne einen Aufsteckkamm zu verwenden.
- Für längere Schnittlängen setzen Sie den entsprechenden Aufsteckkamm auf, bevor Sie das Einstellrad verstellen.

Schnitt-Tipp: Für einen gleichmäßigeren Schnitt reinigen Sie die Klingen während des Trimmens regelmäßig, um angesammelte Haare zu entfernen.

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Trimmer einzuschalten.
2. Führen Sie den Trimmer langsam entgegen der Haarwuchsrichtung.
3. Für beste Ergebnisse halten Sie den Aufsteckkamm flach auf die Haut.
4. Führen Sie langsame und gleichmäßige Züge aus, ohne übermäßigen Druck auszuüben.
5. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut, um den Trimmer nach dem Gebrauch auszuschalten.

V. So wechseln Sie die Aufsteckkämme **ABBILDUNG 4** **AUFSTECKKÄMME ANBRINGEN**

Richten Sie den Aufsteckkamm an der Klinge aus.

AUFSTECKKÄMME ENTFERNEN Halten Sie den Aufsteckkamm immer an den festen Seitenwänden fest.

1. Drücken Sie den Kamm nach unten, bis er sicher einrastet.
2. Wählen Sie die gewünschte Schnittlänge mit dem Einstellrad aus.
1. Drücken Sie die Entriegelungslasche.
2. Ziehen Sie den Aufsteckkamm von der Klinge weg.

Hinweis: Halten Sie den Aufsteckkamm beim Entfernen stets fest an der starren Seitenwand.

Ziehen Sie nicht am flexiblen oberen Bogen.

Dies verhindert Beschädigungen und gewährleistet ein sicheres und einfaches Entfernen.

Der Kammaufsatz kann ohne Verstellen des Einstellrads entfernt werden.

VI. Zubehör und Display **ABBILDUNG 5**

Verstellbare Führungskämme

0,5–10 mm und 10,5–20 mm

Verwenden Sie das Einstellrad, um die Schnittlänge innerhalb des ausgewählten Führungskambereichs fein einzustellen.

Fading-Kämme

2 links und rechts 1–5 mm

2 Links und rechts 5–9 mm

Die linken und rechten Fading-Kämme dienen dazu, sanfte Übergänge zu schaffen, wenn unterschiedliche Haarlängen an den Seiten und am Hinterkopf ineinander übergehen.
Einstellrad: Drehen Sie das Präzisionsrad, um die Kammlänge von 0,5 mm bis 20 mm einzustellen.

Display:

1. Akkustand: Zeigt die verbleibende Akkukapazität von 0–100 % an.
2. Ladesymbol: Leuchtet, während der Akku geladen wird.
3. Sperrsymbol: Zeigt an, dass die Reise-/Kindersicherung aktiviert ist.
4. Akkustand: Wird angezeigt, wenn der Akku aufgeladen werden muss

Während des Ladevorgangs Während des Betriebs

- Der Akkustand steigt während des Ladevorgangs schrittweise an.
- Das Display zeigt 100 % an, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Der Akkustand wird kontinuierlich aktualisiert, um die verbleibende Akkukapazität anzuzeigen.
- Laden Sie den Trimmer auf, sobald die Anzeige für niedrigen Akkustand erscheint.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

ABBILDUNG 6

Dies ist ein Nass-/Trockengerät.

Das Gerät kann unter warmem Wasser gereinigt werden. Hinweis: Tauchen Sie den Trimmer nicht vollständig in Wasser ein.

1. Entfernen Sie den Aufsteckkamm.
2. Spülen Sie den Aufsteckkamm unter fließendem Wasser ab.
3. Spülen Sie die Klinge unter fließendem Wasser ab.
4. Schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.
5. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
6. Setzen Sie den Führungskamm wieder auf.

SCHMIEREN DER ZÄHNE

Schmieren Sie die Zähne des Präzisionsschneidkopfes alle sechs Monate mit einigen Tropfen Schmieröl.

Entsorgung des Produkts

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll.

Elektrische und elektronische Geräte, einschließlich wiederaufladbarer Akkus, müssen getrennt gesammelt und gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt werden.

Wenn der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, sollte das Produkt zu einer autorisierten Recyclingstelle gebracht werden.

ACHTUNG! Werfen Sie die Batterien bei der Entsorgung nicht ins Feuer und beschädigen Sie sie nicht, da sie sonst platzen und giftige Stoffe freisetzen können. Vermeiden Sie Kurzschlüsse, da dies zu Verbrennungen führen kann. Entsorgen Sie die Batterien ordnungsgemäß gemäß den örtlichen und landesweiten Vorschriften.



1. **IMPORTANTE:**

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente



Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
- L'apparecchio non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o far funzionare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di ricarica appeso a spigoli taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la

riparazione prima di riutilizzarlo.

- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, per evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.
- Non immergere il corpo principale, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Prestare attenzione a evitare versamenti sui componenti elettrici, sul cavo di alimentazione e sulla spina.
- Non immergere in acqua l'alloggiamento che contiene i componenti elettrici e gli elementi riscaldanti, né sciacquarlo sotto il rubinetto.
- Non bagnare il motore, il cavo o la spina per evitare il rischio di scosse elettriche.



Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i rischi connessi.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non vengano istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Se la lama è deformata o danneggiata, non utilizzarla più, poiché potrebbe causare irritazioni cutanee.
- La lama ha una durata limitata. Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di sostituire la lama regolarmente.
- Non ricaricare il prodotto in luoghi con temperatura inferiore a 0 °C (32 °F), esposti alla luce solare diretta o in prossimità di fonti di calore o umidità.
- Utilizzare il cavo di alimentazione corrispondente.
- Lavare la parte manuale solo sotto l'acqua dopo averla scollegata dal cavo di alimentazione.
- Non smontare il corpo per sostituire la batteria.
- Durante il funzionamento con la spina di ricarica, non tirare il cavo di ricarica.
- Non caricare il prodotto oltre il tempo di ricarica indicato.
- Non inserire oggetti estranei nel prodotto.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, ricaricarlo completamente ogni sei mesi.
- Conservare in un luogo asciutto per evitare danni.
- Non tirare, torcere o piegare il cavo di alimentazione.
- Non tagliare i capelli sotto la doccia.

- Questo prodotto non è adatto per peli di animali o altri scopi.
- L'apparecchio è dotato di un anello di tenuta impermeabile e può essere risciacquato sotto il rubinetto, ma non immergerlo in acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio durante la ricarica.
- Durante la ricarica, collocare l'apparecchio in una posizione sicura, fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non utilizzare questo apparecchio se le superfici della testina di taglio sono danneggiate o rotte, poiché potrebbero verificarsi lesioni al viso.
- Questo rasoio e rifinitore sono destinati esclusivamente all'uso sui peli del viso e della testa. Non deve essere utilizzato sul corpo.
- **NOTA:** Adatto al risciacquo sotto l'acqua corrente. Non immergere l'apparecchio in acqua. Non ricaricare se bagnato.
- **ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI AL PRODOTTO!** Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o a fonti di calore estremo. Tenere l'olio da barba fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire l'olio lubrificante e evitare il contatto con gli occhi.
- **ISTRUZIONI DI SICUREZZA SULLA BATTERIA**
PERICOLO DI MORTE! Tenere il prodotto (contenente la batteria) fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale della batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.
PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non cortocircuitare la batteria integrata. Non aprire, schiacciare, riscaldare oltre i 60 °C né incenerire il prodotto.
 Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata e non sostituibile.
 Evitare condizioni ambientali estreme e temperature che potrebbero compromettere il funzionamento della batteria.
INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Se il prodotto è danneggiato e la batteria presenta perdite, evitare il contatto con la pelle. Sciacquare le aree interessate con acqua e rivolgersi a un medico.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per informazioni dettagliate sulla pulizia delle apparecchiature elettroniche, consultare la sezione dedicata alla pulizia e alla manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Potenza: 5 W

Regolazione motorizzata della lunghezza

40 impostazioni di lunghezza di taglio: 0,5 - 20 mm

Lame in acciaio inossidabile ad alta precisione

Velocità: 7.000 giri/min

Impermeabile: IPX7

Batteria al litio da 3,7 V, 1.200 mAh

Tempo di ricarica: 2 ore

Autonomia: 120 minuti

Type-C: porta di ricarica

Pulsante di accensione/spengimento

Avviso di batteria scarica

Blocco di sicurezza per bambini (pressione prolungata)

Display a LED

Accessori impermeabili per il tagliacapelli

Adattatore di ricarica: 5 V/1 A (non incluso)

Display a LED con indicatore del livello della batteria, stato del blocco di sicurezza per bambini e avviso di batteria scarica

Protezione da sovraccarica, protezione da scarica eccessiva, protezione da cortocircuito e protezione da sovracorrente

- Accessori: 1. 2 pettini guida regolabili (0,5–10 mm e 10,5–20 mm)
2. 4 pettini sfumati (1–5 mm e 5–9 mm sinistra/destra)
3. Cavo di ricarica USB Type-C
4. Spazzola per la pulizia

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

IMMAGINE 1

1. Lame di taglio in acciaio inossidabile
2. Manopola di regolazione della lunghezza di taglio
3. Pulsante di accensione e blocco
4. Display a LED
5. Pettini guida regolabili
6. Pettini guida sfumati
7. Flacone di olio
8. Spazzola per la pulizia
9. Cavo di ricarica USB tipo C

5. ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Il prodotto deve essere utilizzato da una sola persona.
- Durante i viaggi o in presenza di bambini piccoli, attivare il blocco da viaggio per garantire la sicurezza.
- Caricare, utilizzare e conservare il rifinitore a temperature comprese tra 5 °C e 35 °C.
- Per evitare danni al cavo di ricarica, non avvolgerlo attorno al prodotto.
- Il prodotto ha superato il test di impermeabilità IPX7 e può essere sciacquato con acqua corrente.

Nota: Non immergerlo in acqua.

1. Si prega di non utilizzarlo su pelle irritata, danneggiata o infetta.
 2. Il prodotto può essere utilizzato solo in modalità senza fili.
 3. Prima del primo utilizzo, tenere premuto il pulsante ON/OFF per circa 3 secondi per disattivare il blocco di trasporto.
- Il supporto di ricarica è pensato per riporre comodamente il prodotto.

I. Istruzioni per la ricarica

IMMAGINE 2

- Caricare completamente il rifinitore prima del primo utilizzo.
- Collegare il cavo USB Type-C a un alimentatore USB da 5 V~1 A.
- Il tempo di ricarica è di circa 2 ore.
- L'indicatore della batteria mostra lo stato di avanzamento della ricarica.
- Il display indica 100% quando la ricarica è completa.
- Spegnerne il rifinitore prima di ricaricarlo.
- Per prolungare la durata della batteria, scaricarla completamente ogni sei mesi e ricaricarla per 2 ore.
- Ricaricare esclusivamente utilizzando adattatori CC da 5 V 1 A.

Nota: 1. L'indicatore della batteria mostrerà un avviso di batteria scarica quando la carica è quasi esaurita.

2. Per una durata ottimale della batteria, utilizzare il prodotto regolarmente ed evitare lunghi periodi di inutilizzo senza ricarica.
3. Il supporto di ricarica è opzionale e serve solo per riporre comodamente il prodotto.

II. ISTRUZIONI PER IL BLOCCO BAMBINI / VIAGGIO

- Tenere premuto l'interruttore per 3 secondi per attivare il blocco.
- Sul display compare l'icona di blocco e il display inizia il conto alla rovescia da 1 a 3.
- Infine, l'icona di blocco lampeggia due volte e scompare.
- In modalità di blocco non sarà possibile utilizzare l'unità.
- Tenere nuovamente premuto il pulsante di accensione per sbloccare.
- Sul display compare l'icona di blocco e il display inizia il conto alla rovescia da 3 a 1.

- Una volta sbloccato l'apparecchio, il rifinitore si avvia automaticamente.
- In modalità di blocco, l'icona di blocco lampeggia costantemente.

III. Lubrificazione delle lame

Si raccomanda di lubrificare le lame prima del primo utilizzo e dopo ogni pulizia.

1. Spegnerne il prodotto.
2. Applicare 1-2 gocce di olio lubrificante (o olio privo di acidi, come l'olio per macchine da cucire) tra le lame.
3. Rimuovere l'olio in eccesso con un panno.

Nota: la lubrificazione può essere effettuata con o senza il pettine di guida.

IV. Modalità d'uso **IMMAGINE 3**

La manopola di regolazione di precisione offre 40 impostazioni di lunghezza di taglio da 0,5 mm a 20 mm con incrementi di 0,5 mm. È sufficiente ruotare la manopola per selezionare la lunghezza di taglio desiderata.

Per un taglio di 0,5 mm, impostare la manopola su 0,5 mm senza rimuovere il pettine guida.

Selezione della lunghezza di taglio

Il rifinitore è dotato di un sistema motorizzato di regolazione della lunghezza con 40 impostazioni di precisione da 0,5 mm a 20 mm con incrementi di 0,5 mm.

- Ruotare la manopola di regolazione per selezionare la lunghezza di taglio desiderata.
- La lunghezza di taglio selezionata viene regolata automaticamente.
- Per un taglio di 0,5 mm, impostare la manopola su 0,5 mm senza utilizzare il pettine guida.
- Per lunghezze di taglio maggiori, applicare il pettine guida appropriato prima di regolare la manopola.

Suggerimento per il taglio: per un taglio più uniforme, pulire regolarmente le lame durante il taglio per rimuovere i capelli accumulati.

1. Premere il pulsante di accensione per accendere il rifinitore.
2. Muovere il rifinitore lentamente in direzione opposta a quella di crescita dei capelli.
3. Per ottenere risultati ottimali, mantenere il pettine guida ben aderente alla pelle.
4. Eseguire movimenti lenti e regolari senza esercitare una pressione eccessiva.
5. Premere nuovamente il pulsante di accensione per spegnere il rifinitore dopo l'uso.

V. Come sostituire i pettini guida **IMMAGINE 4**

INSTALLAZIONE DEI PETTINI GUIDA

Allineare il pettine guida con la lama. RIMOZIONE DEI PETTINI GUIDA Tenere sempre il pettine guida afferrandolo dai lati rigidi.

1. Spingere fino a quando non scatta saldamente in posizione.
2. Selezionare la lunghezza di taglio desiderata utilizzando la rotella di regolazione.
1. Premere la linguetta di sgancio.
2. Estrarre il pettine guida dalla lama.

Nota: tenere sempre saldamente il pettine guida per il pannello laterale rigido durante la rimozione

Non tirare l'arco superiore flessibile.

Ciò previene danni e garantisce una rimozione facile e sicura.

Il pettine può essere rimosso senza regolare la manopola.

VI. Accessori e display **IMMAGINE 5**

Pettini guida regolabili

0,5-10 mm e 10,5 – 20 mm

Utilizzare la manopola di regolazione per mettere a punto la lunghezza di taglio all'interno dell'intervallo selezionato del pettine guida.

Pettini sfumati

2 Sinistro e destro 1 – 5 mm

2 Sinistra e destra 5–9 mm

I pettini sfumati sinistro e destro sono progettati per creare transizioni uniformi quando si sfumano diverse lunghezze di capelli ai lati e sulla nuca.

Manopola: ruotare la manopola di precisione per regolare le impostazioni di lunghezza da 0,5 mm a 20 mm.

Schermo di visualizzazione:

1. Percentuale della batteria: visualizza la capacità residua della batteria da 0 a 100%.
2. Icona di ricarica: si illumina mentre la batteria è in ricarica.
3. Icona di blocco: indica che il blocco da viaggio/per bambini è attivato.
4. Percentuale della batteria: appare quando la batteria deve essere ricaricata

Durante la ricarica Durante il funzionamento

- La percentuale della batteria aumenta progressivamente durante la ricarica.
- Il display mostra il 100% al termine della ricarica.
- La percentuale della batteria si aggiorna continuamente per indicare la capacità residua della batteria.
- Ricaricare il rifinitore quando compare l'indicatore di batteria scarica.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

IMMAGINE 6

Questo è un apparecchio per uso a secco e a umido.

L'apparecchio può essere pulito sotto acqua tiepida. Nota: non immergere l'intero rifinitore in acqua.

1. Rimuovere il pettine guida.
2. Sciacquare il pettine guida sotto acqua corrente.
3. Sciacquare la lama sotto acqua corrente.
4. Scuotere via l'acqua in eccesso.
5. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.
6. Rimontare il pettine guida.

LUBRIFICAZIONE DEI DENTI

Lubrificare i denti della testina di taglio di precisione ogni sei mesi con alcune gocce di olio lubrificante.

Smaltimento del prodotto

Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche, comprese le batterie ricaricabili, devono essere raccolte separatamente e riciclate secondo le normative locali.

Se la batteria raggiunge la fine della sua vita utile, il prodotto deve essere portato presso un centro di riciclaggio autorizzato.

ATTENZIONE! Non gettare le batterie nel fuoco né danneggiarle in alcun modo durante lo smaltimento, poiché potrebbero esplodere e rilasciare sostanze tossiche. Non provocare cortocircuiti, poiché potrebbero causare ustioni. Smaltirle correttamente in conformità con le normative locali e statali.



1. **IMPORTANT:**

- **Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
 - **Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es**
 - **Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.**
- ## 2. Instruccions de seguretat per a l'usuari



Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu l'aparell amb un altre propòsit que el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- Col·loqueu sempre l'aparell sobre una superfície plana i plana.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a les finalitats previstes. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. Un mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes a l'aparell i causar lesions a l'usuari.
- Aquest aparell està pensat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una supervisió estreta quan qualsevol aparell està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o emmagatzemar l'aparell, desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver-se apagat. Per desconnectar-lo completament, desconnecteu-lo de l'endoll.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No col·loqueu ni feu servir aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·loqueu ni feu servir l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques d'estufa) o flames obertes.
- No deixeu el cable de càrrega penjat de vores esmolades i manteniu-lo allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell i no el doblegueu.
- No utilitzeu mai accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a persones.
- Quan vulgueu treure l'endoll del contacte de la paret, feu-ho al mateix endoll i no estirant del cable o del propi aparell.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de connectar o desconnectar.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre terres humits o amb l'atmosfera humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergeixu mai l'aparell ni l'aigua de l'endoll ni cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament de la xarxa elèctrica i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per reparar-lo abans de tornar-lo a utilitzar.

- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si hi ha indicis visibles de dany o si té una fuga.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll està danyat. En cas que el cable estigui danyat, només l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, retorneu l'aparell al centre de servei autoritzat més proper perquè l'examini, la reparació o l'ajusti.
- No submergeixi el cos principal, el cable d'alimentació ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. Vagi amb compte de no vessar líquid sobre els components elèctrics, el cable d'alimentació ni l'endoll.
- No submergeixi en aigua la carcassa, que conté components elèctrics i elements calefactors, ni l'esbandeixi sota l'aixeta.
- No permeti que la unitat del motor, el cable o l'endoll es mullin per a evitar el risc de descàrrega elèctrica.



Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no els han de fer nens sense supervisió.
- No permetre que els nens facin servir l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura i comprendre els perills que comporta.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones (incloent nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixement, tret que siguin instruïdes sobre l'ús de l'aparell per una persona responsable per la seva seguretat.



Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell

- Si la fulla està deformada o danyada, no la torni a utilitzar, ja que podria causar irritació en la pell.
- La fulla té una vida útil limitada. Per a obtenir els millors resultats, li recomanem que substitueixi la fulla amb regularitat.
- No carregui l'aparell en llocs amb una temperatura inferior a 0 °C (104 °F), exposat a la llum solar directa o prop de fonts de calor o humitat.
- Utilitzi el cable d'alimentació adequat.
- Renti la part manual només amb aigua després de desconectar-la del cable d'alimentació.
- No desmunti el cos per a substituir la bateria.
- Quan utilitzi l'endoll de càrrega, no tiri del cable de càrrega.
- No carregui el producte durant més temps de l'indicat.
- No col·loqui ni introdueixi objectes estranys en el producte.
- Si no s'utilitza el producte durant un temps, carregui'l completament cada sis mesos.
- Guardi-la en un lloc sec per a evitar danys.
- No tiri, retorci ni doble el cable d'alimentació.
- No utilitzi la retalladora a la dutxa.
- Aquest producte no és adequat per a pèl d'animals ni per a altres fins.
- L'aparell compta amb un anell de segellament impermeable i és resistent a l'aigua, per la qual cosa es pot esbandir sota l'aixeta, però no el submergeixi en aigua.

- No utilitzeu l'aparell mentre es carrega. Quan es recarregui, col·loqueu-lo en una posició segura, fora de l'abast dels nens i les mascotes.
- No utilitzeu aquest aparell si les superfícies del capçal de tall estan danyades o trencades, ja que podria produir-se una lesió facial.
- Aquesta afaitadora i retalladora està destinada a l'ús en el pèl facial i del cap només. No s'ha d'utilitzar al cos.
- **NOTA:** Apte per esbandir sota l'aigua corrent. No submergir l'aparell en aigua. No carregar mentre estigui humit.
- **ATENCIÓ! RISC DE DANYS EN EL PRODUCTE!** No exposis el producte a la llum solar directa ni a calor extrema.
- Mantingues l'oli d'afaitat fora de l'abast dels nens. No ingereixis l'oli lubrificant i evita que entri en contacte amb els ulls.
- **INSTRUCCIONS DE SEGURETAT DE LA BATERIA**
- **PERILL DE MORT!** Mantingues el producte (que conté una bateria) fora de l'abast dels nens. Si s'ingereix accidentalment una bateria, acudeix immediatament al metge.
- **PERILL D'EXPLOSIÓ!** No provoquis un curtcircuit en la bateria integrada. No obris, aixafis, calents a més de 60 °C ni incineris el producte.
- Aquest producte conté una bateria recarregable integrada no substituïble.
- Evita condicions ambientals i temperatures extremes que puguin afectar la bateria.
- **UTILITZA GUANTS DE PROTECCIÓ!** Si el producte està danyat i la bateria presenta fugides, evita el contacte amb la pell. Esbandeix les zones afectades amb aigua i acudeix al metge.

NETEJA I MANTENIMENT

Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir més informació sobre com netejar els equips electrònics.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Potència: 5 W

Ajust motoritzat de la longitud

40 ajustos de longitud de tall: 0,5 - 20 mm

Fulles d'acer inoxidable d'alta precisió

Velocitat: 7.000 rpm

Resistent a l'aigua: IPX7

Bateria de liti de 3,7 V, 1.200 *mAh

Temps de càrrega: 2 hores

Temps de funcionament: 120 minuts

Tipus C: port de càrrega

Botó d'encesa/apagada

Avís de bateria baixa

Bloqueig de seguretat per a nens (pulsació prolongada)

Pantalla LED

Accessoris de retallada resistents a l'aigua

Adaptador de càrrega: 5 V/1 A (no inclòs)

Pantalla LED amb indicador del nivell de bateria, estat del bloqueig per a nens i avís de bateria baixa

Protecció contra sobrecàrrega, protecció contra descàrrega excessiva, protecció contra curtcircuits i protecció contra *sobrecorrents

Accessoris:

1. 2 pintes guia ajustables (0,5–10 mm i 10,5–20 mm)

2. 4 pintes de degradat (1–5 mm i 5–9 mm esquerra/dreta)

3. Cable de càrrega USB tipus C

4. Raspall de neteja

5. Oli lubrificant.

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

IMATGE 1

1. Fulles de tall d'acer inoxidable
2. Dial d'ajust de la longitud de tall
3. Botó d'encesa i bloqueig
4. Pantalla LED
5. Pintes guia ajustables
6. Pintes guia de degradat
7. Flascó d'oli
8. Raspall de neteja
9. Cable de càrrega USB tipus C

5. INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DEL PRIMER ÚS

- El producte només ha de ser utilitzat per una persona.
- Quan viatges o vagis acompanyat de nens petits, activa el bloqueig de viatge per a major seguretat.
- Càrrega, utilitza i guarda la *cortapelas a temperatures compreses entre 5 °C i 35 °C.

- Per a evitar danys en el cable de càrrega, no l'enrotllis al voltant del producte.

- El producte ha superat la prova de resistència a l'aigua IPX7 i pot esbandir-se amb aigua de l'aixeta.

Nota: No ho submergeixis en aigua.

1. No ho utilitzis sobre pell irritada, danyada o infectada.

2. El producte només es pot utilitzar sense cable.

3. Abans del primer ús, mantingui premut el botó d'encesa/apagada durant aproximadament 3 segons per a desactivar el bloqueig de transport.

El suport de càrrega serveix per a guardar-lo còmodament.

I. Instruccions de càrrega

IMATGE 2

- Carregui completament la retalladora abans d'usar-la per primera vegada.

- Connecta el cable USB tipus C a un adaptador de corrent USB de 5 V~1 A.

- El temps de càrrega és d'aproximadament 2 hores.

- L'indicador de bateria mostra el progrés de la càrrega.

- La pantalla mostra el 100% quan està completament carregada.

- Apaga la retalladora abans de carregar-la.

- Per a prolongar la vida útil de la bateria, descarrega-la per complet cada sis mesos i recarrega-la durant 2 hores.

- Carregui el dispositiu únicament amb adaptadors de CC de 5 V i 1 A.

Nota: 1. L'indicador de bateria mostrarà un advertiment de bateria baixa quan l'energia estigui a punt d'esgotar-se.

2. Per a una vida útil òptima de la bateria, utilitzi el producte amb regularitat i eviti períodes prolongats d'emmagatzematge sense carregar-lo.

3. La base de càrrega és opcional i serveix únicament per a un emmagatzematge còmode.

II. INSTRUCCIONS PER AL BLOQUEIG PER A NENS / DE VIATGE

- Mantingui premut l'interruptor durant 3 segons per a bloquejar-lo.

- Apareixerà la icona de bloqueig en la pantalla i aquesta començarà a comptar d'1 a 3.

- Finalment, la icona de bloqueig parpellejarà dues vegades i desapareixerà.

- En el mode de bloqueig no podrà utilitzar l'aparell.

- Mantingui premut el botó d'encesa de nou nova per a

desbloquejar-lo.

- Apareixerà la icona de bloqueig en la pantalla i aquesta començarà a comptar de 3 a 1.
- I, una vegada desbloquejat l'aparell, la retalladora comença a funcionar automàticament.
- En el mode de bloqueig, la icona de bloqueig parpelleja constantment.

III. Lubrificació de les fulles

Es recomana lubricar les fulles abans del primer ús i després de cada neteja.

1. Apaga el producte.
2. Aplica 1-2 gotes d'oli lubricant (o oli sense àcid, com el de les màquines de cosir) entre les fulles.
3. Neta l'excés d'oli amb un drap.

Nota: El greixatge pot realitzar-se amb o sense la pinta accessòria.

IV. Instruccions d'ús **IMATGE 3**

El dial d'ajust de precisió ofereix 40 posicions de longitud de tall, des de 0,5 mm fins a 20 mm, en increments de 0,5 mm.

N'hi ha prou amb girar el dial per a seleccionar la longitud de tall desitjat.

Per a un tall de 0,5 mm, ajusta el dial a 0,5 mm sense retirar la pinta guia.

Selecció de la longitud de tall

La talladora compta amb un sistema motoritzat d'ajust de longitud amb 40 posicions de tall de precisió, des de 0,5 mm fins a 20 mm, en increments de 0,5 mm.

Gira el dial d'ajust per a seleccionar la longitud de tall desitjat.

La longitud de tall seleccionat s'ajusta automàticament.

Per a un tall de 0,5 mm, ajusta el dial a 0,5 mm sense utilitzar una pinta guia.

Per a longituds de tall majors, col·loca la pinta guia adequat abans d'ajustar el dial.

Consell de tall: Per a un tall més uniforme, neta les fulles regularment durant el tall per a eliminar el pèl acumulat.

Prem el botó d'encesa per a encendre la retalladora.

Mou la retalladora lentament en sentit contrari al creixement del berriscol.

Per a obtenir els millors resultats, mantingui la pinta guia pegat a la pell.

Realitzi moviments lents i uniformes sense exercir una pressió excessiva.

Premi de nou el botó d'encesa per a apagar la retalladora després del seu ús.

V. Com canviar les pintes guia **IMATGE 4**

INSTAL·LACIÓ DE LES PINTES GUIA

Alineï la pinta guia amb la fulla.

RETIRADA DE LES PINTES GUIA

Subjecti sempre la pinta guia pels seus costats rígids.

Empeny-ho fins que encaixi amb un clic en el seu lloc.

Selecciona la longitud de tall desitjat mitjançant el dial d'ajust.

Prem la llengüeta d'alliberament.

Tira de la pinta guia allunyant-lo de la fulla.

Nota: subjecta sempre la pinta guia fermament pel seu panell lateral rígid mentre el retires

No tiris de l'arc superior flexible.

Això evita danys i garanteix una extracció segura i fàcil.

La pinta guia es pot retirar sense ajustar el dial.

VI. Accessoris i pantalla **IMATGE 5**

Pentes guia ajustables

0,5-10 mm i 10,5 – 20 mm

Utilitzi el dial d'ajust per a ajustar amb precisió la longitud de tall dins del rang seleccionat de la pinta guia.

Pentes de degradat

2 Esquerra i dreta 1 – 5 mm

2 Esquerre i dret 5–9 mm

Les pintes de degradat esquerre i dret estan dissenyats per a crear transicions suaus en difuminar diferents longituds de pèl en els laterals i la part posterior del cap.

Disc d'ajust: gira el disc de precisió per a ajustar la longitud de tall entre 0,5 mm i 20 mm.

Pantalla de visualització:

1. Percentatge de bateria: mostra la capacitat restant de la bateria del 0 al 100%.

2. Icona de càrrega: s'il·lumina mentre la bateria s'està carregant.

3. Icona de bloqueig: indica que el bloqueig de viatge/infantil està activat.

4. Percentatge de bateria: apareix quan la bateria necessita recarregar-se

Durant la càrrega Durant el funcionament

El percentatge de bateria augmenta progressivament durant la càrrega.

La pantalla mostra el 100% quan la càrrega ha finalitzat.

El percentatge de bateria s'actualitza contínuament per a indicar la capacitat restant de la bateria.

Recarrega la retalladora quan aparegui l'indicador de bateria baixa.

6. NETEJA I MANTENIMENT

IMATGE 6

Aquest és un aparell per a ús en sec o en humit.

L'aparell es pot netejar amb aigua tèbia. Nota: No submergeixis tota la retalladora en aigua.

Retira la pinta guia.

Esbandeix la pinta guia sota l'aixeta.

Esbandeix la fulla sota l'aixeta.

Sacseja l'excés d'aigua.

Deixa que totes les peces s'assequin per complet.

Torna a col·locar la pinta guia.

LUBRICACIÓ DE LES DENTS

Lubrifica les dents del capçal de tall de precisió cada sis mesos amb unes gotes d'oli lubricant.

Eliminació del producte

No tiris aquest producte a les escombraries domèstiques.

Els aparells elèctrics i electrònics, incloses les bateries recarregables, han de recollir-se per separat i reciclar-se d'acord amb la normativa local.

Si la bateria arriba al final de la seva vida útil, el producte ha d'emportar-se a un centre de reciclatge autoritzat.

PRECAUCIÓ! No les introdueixis al foc ni les mutilis quan les llencis, ja que poden esclatar i alliberar materials tòxics. No provoquis curtcircuit, ja que pot causar cremades. Desfés-te'n correctament d'acord amb els requisits locals i estatals.



1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele



Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič ve venkovním prostředí.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Přístroj smí být používán pouze k účelům, ke kterým je určen. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v elektrické síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Je-li spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Přístroj není zcela odpojen od zdroje napájení ani po jeho vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.



Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Spotřebič neumísťujte ani neprovazujte v blízkosti vodních zdrojů.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel neumísťujte ani nepoužívejte na horkých površích (např. plotýnkách sporáku) nebo v jejich blízkosti, ani v blízkosti otevřeného ohně.
- Nenechávejte nabíjecí kabel viset z ostrých hran a udržujte jej mimo dosah horkých předmětů a otevřeného ohně. Kabel nenavinujte kolem přístroje a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku z kontaktu ve zdi, provedte to u samotné zástrčky, nikoliv taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před připojením nebo odpojením zástrčky suché ruce.
- Nepoužívejte přístroj s mokrýma rukama, na vlhké podlaze nebo při vlhkém ovzduší, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte přístroj ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odнесите k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj něco teče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka. V případě, že je kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho jakéhokoli poškození vraťte

spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.

- Neponořujte hlavní část, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Dbejte na to, aby se tekutina nedostala na elektrické součásti, napájecí kabel a zástrčku.
- Neponořujte kryt, který obsahuje elektrické součásti a topné prvky, do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Chraňte motorovou jednotku, kabel a zástrčku před vlhkostí, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.



Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Spotřebič a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Pokud je čepel deformovaná nebo poškozená, nepoužívejte ji, mohlo by dojít k podráždění pokožky.
- Čepel má omezenou životnost. Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme čepel pravidelně vyměňovat.
- Nenabíjejte na místech s teplotou nižší než 0 °C (32 °F), na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla nebo vlhkosti.
- Používejte odpovídající napájecí kabel.
- Ruční část umývejte pod tekoucí vodou pouze po odpojení od napájecího kabelu.
- Pro výměnu baterie nerozebírejte tělo přístroje.
- Při provozu s nabíjecí zástrčkou za nabíjecí kabel netahat.
- Nenabíjejte produkt déle, než je doba nabíjení.
- Do produktu nevkládějte ani nevkládějte cizí předměty.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, každých šest měsíců jej zcela nabijte.
- Skladujte na suchém místě, aby nedošlo k poškození.
- Netahat, neohýbat ani nekroutit napájecí kabel.
- Neholte se ve sprše.
- Tento výrobek není vhodný pro stříhání zvířecí srsti ani pro jiné účely.
- Přístroj je vybaven vodotěsným těsnicím kroužkem, který má vodotěsnou funkci, lze jej opláchnout pod tekoucí vodou, ale nesmí být ponořen do vody.
- Nepoužívejte přístroj během nabíjení.
- Při nabíjení umístěte přístroj na bezpečné místo, mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Tento přístroj nepoužívejte, pokud jsou povrchy řezacích hlavic poškozené nebo zlomené, protože by mohlo dojít ke zranění obličeje
- Tento holicí strojek a zastříhovač jsou určeny výhradně k použití na vousy a vlasy. Neměly by se používat na těle.
- POZNÁMKA: Lze opláchnout pod tekoucí vodou. Přístroj neponořujte do vody. Nenabíjejte, pokud je přístroj mokrá.
- POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VÝROBKU! Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření ani extrémnímu teplu.

- Uchovávejte holicí olej mimo dosah dětí. Holicí olej nepožívejte a zabraňte jeho vniknutí do očí.
- **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K BATERII**
- **NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOT!** Uchovávejte výrobek (obsahující baterii) mimo dosah dětí. V případě náhodného spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nevývolávejte zkrat vestavěné baterie. Výrobek neotvírejte, nerozbiňte, nezahřívejte na teplotu vyšší než 60 °C ani nespalujte.
- Tento výrobek obsahuje vestavěnou, nevyměnitelnou dobíjecí baterii.
- Vyhněte se extrémním podmínkám prostředí a teplotám, které by mohly baterii poškodit.
- **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Pokud je výrobek poškozen a z baterie uniká kapalina, vyhněte se kontaktu s pokožkou. Postižená místa opláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobné informace o čištění elektronických zařízení naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výkon: 5 W

Motorické nastavení délky

40 nastavení délky stříhu: 0,5–20 mm

Vysoce přesné čepele z nerezové oceli

Rychlost: 7 000 ot./min

Vodotěsnost: IPX7

Lithiová baterie 3,7 V, 1 200 mAh

Doba nabíjení: 2 hodiny

Provozní doba: 120 minut

Type-C: nabíjecí port

Tlačítko zapnutí/vypnutí

Upozornění na vybitou baterii

Dětská pojistka (dlouhé stisknutí)

LED displej

Vodotěsné nástavce na zastříhovač

Nabíjecí adaptér: 5 V/1 A (není součástí balení)

LED displej s indikátorem stavu baterie, stavem dětské pojistky a varováním při nízkém stavu baterie

Ochrana proti přebíjení, ochrana proti nadměrnému vybití, ochrana proti zkratu a ochrana proti nadproudu

Príslušenství: 1. 2 nastavitelné hřebeny (0,5–10 mm a 10,5–20 mm)

2. 4 hřebeny pro přechody (1–5 mm a 5–9 mm vlevo/vpravo)

3. Nabíjecí kabel USB typu C

4. Čisticí kartáček

5. Mazací olej.

4. POPIS SOUČÁSTÍ

OBRÁZEK 1

1. Řezací čepele z nerezové oceli
2. Otočný ovladač pro nastavení délky stříhu
3. Tlačítko napájení a zámku
4. LED displej
5. Nastavitelné vodící hřebeny
6. Hřebeny pro přechodové stříhy
7. Lahvička s olejem
8. Čisticí kartáček
9. Nabíjecí kabel USB typu C

5. NÁVOD K POUŽITÍ

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Výrobek by měla používat pouze jedna osoba.
- Při cestování nebo v přítomnosti malých dětí je třeba pro bezpečnost zapnout cestovní zámek.

- Stříhač nabíjejte, používejte a skladujte při teplotách mezi 5 °C a 35 °C.
- Abyste zabránili poškození nabíjecího kabelu, neomotávejte jej kolem výrobku.
- Výrobek prošel testem odolnosti proti vodě podle normy IPX7 a lze jej opláchnout pod tekoucí vodou.

Poznámka: Neponořujte jej do vody.

1. Nepoužívejte na podrážděnou, poškozenou nebo infikovanou pokožku.
2. Výrobek lze používat pouze bezdrátově.
3. Před prvním použitím prosím stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF po dobu přibližně 3 sekund, abyste deaktivovali přepravní zámek. Nabíjecí stojánek slouží k pohodlnému uložení.

I. Pokyny k nabíjení **OBRÁZEK 2**

- Před prvním použitím zastrihávač plně nabijte.
 - Připojte kabel USB typu C k napájecímu adaptéru USB 5 V~1 A.
 - Doba nabíjení je přibližně 2 hodiny.
 - Indikátor baterie zobrazuje průběh nabíjení.
 - Po úplném nabití se na displeji zobrazí 100 %.
 - Před nabíjením zastrihávač vypněte.
 - Chcete-li prodloužit životnost baterie, každých šest měsíců baterii zcela vybijte a poté ji nabíjejte po dobu 2 hodin.
 - Nabíjejte pouze pomocí adaptéru DC 5 V 1 A.
- Poznámka: 1. Indikátor baterie zobrazí varování o nízkém stavu baterie, když je baterie téměř vybitá.
2. Pro optimální životnost baterie používejte výrobek pravidelně a vyhněte se dlouhému skladování bez nabíjení.
 3. Nabíjecí stojánek je volitelný a slouží pouze k pohodlnému skladování.

II. NÁVOD K POUŽITÍ DĚTSKÉHO / CESTOVNÍHO ZÁMEKU

- Pro uzamčení stiskněte a podržte spínač po dobu 3 sekund.
- Na displeji se objeví ikona zámku a displej začne odpočítávat od 1 do 3.
- Nakonec ikona zámku dvakrát zabliká a zmizí.
- V režimu zámku nebudete moci přístroj používat.
- Pro odemčení znovu stiskněte a podržte tlačítko napájení.
- Na displeji se objeví ikona zámku a displej začne odpočítávat od 3 do 1.
- Jakmile se přístroj odemkne, zastřihoavač se automaticky spustí.
- V režimu zámku ikona zámku neustále bliká.

III. Mazání nožů

Doporučuje se namazat nože před prvním použitím a po každém čištění.

1. Vypněte přístroj.
2. Naneste 1–2 kapky mazacího oleje (nebo bezkyselého oleje, např. oleje do šicích strojů) mezi nože.
3. Přebytečný olej setřete hadříkem.

Poznámka: Mazání lze provést s nasazeným hřebenem i bez něj.

IV. Jak používat **OBRÁZEK 3**

Otočný ovladač pro přesné nastavení nabízí 40 nastavení délky stříhu od 0,5 mm do 20 mm v krocích po 0,5 mm. Jednoduše otočte ovladačem a vyberte požadovanou délku stříhu. Pro zastřižení na 0,5 mm nastavte kolečko na 0,5 mm, aniž byste sundávali vodící hřeben.

Výběr délky stříhu

Zastřihoavač je vybaven motorizovaným systémem nastavení délky stříhu s 40 přesnými nastaveními od 0,5 mm do 20 mm v krocích po

0,5 mm.

- Otočením nastavovacího kolečka vyberte požadovanou délku stříhu.
- Vybraná délka stříhu se automaticky nastaví.
- Chcete-li zastříhnout na 0,5 mm, nastavte otočný knoflík na 0,5 mm bez použití vodícího hřebenu.
- Pro delší délky stříhu nasadte před nastavením otočného knoflíku příslušný vodící hřeben.

Tip pro zastříhování: Pro rovnoměrnější stříh pravidelně během zastříhování čistěte čepele, abyste odstranili nahromaděné vlasy.

1. Stisknutím tlačítka napájení zapnete zastříhovač.
2. Pohybujte zastříhovačem pomalu proti směru růstu vlasů.
3. Pro dosažení nejlepších výsledků držte vodící hřeben rovně přiložený k pokožce.
4. Provádějte pomalé a rovnoměrné tahy bez vyvíjení nadměrného tlaku.
5. Po použití stiskněte znovu tlačítko napájení, abyste zastříhovač vypnuli.

V. Jak vyměnit hřebenové nástavce **OBRÁZEK 4**

NASAZOVÁNÍ VODICÍCH HŘEBENŮ

Vyrovnejte vodící hřeben s čepelí. **ODSTRANĚNÍ VODICÍCH HŘEBENŮ** Vodící hřeben vždy držte za jeho pevné boční strany.

1. Zatlačte, dokud nezacvakne na místo.
 2. Pomocí nastavovacího kolečka vyberte požadovanou délku stříhu.
 1. Stiskněte uvolňovací jazýček.
 2. Vytáhněte vodící hřeben směrem od čepele.
- Poznámka: při demontáži vždy pevně držte hřebenový nástavec za jeho pevný boční panel
Netahejte za pružný horní oblouk.
Tím zabráníte poškození a zajistíte bezpečnou a snadnou demontáž.
Hřebenový nástavec lze sejmut bez nastavení otočného kolečka.

VI. Příslušenství a displej **OBRÁZEK 5**

Nastavitelné vodící hřebeny

0,5–10 mm a 10,5–20 mm

Pomocí nastavovacího kolečka jemně doladíte délku stříhu v rámci rozsahu vybraného vodícího hřebenu.

Hřebeny pro přechody

2 levý a pravý 1–5 mm

2 Levý a pravý 5–9 mm

Levý a pravý hřeben pro přechody jsou určeny k vytvoření plynulých přechodů při prolínání různých délek vlasů po stranách a vzadu na hlavě.

Otočný ovladač: Otáčením přesného ovladače nastavte délku stříhu v rozmezí 0,5 mm až 20 mm.

Displej:

1. Stav baterie: Zobrazuje zbývající kapacitu baterie v rozmezí 0–100 %.
2. Ikona nabíjení: Svítí během nabíjení baterie.
3. Ikona zámku: Označuje, že je aktivován cestovní/dětský zámek.
4. Procentuální stav baterie: Zobrazí se, když je třeba baterii dobít

Během nabíjení Během provozu

- Procentuální stav baterie se během nabíjení postupně zvyšuje.
- Displej ukazuje 100 %, když je nabíjení dokončeno.
- Procentuální stav baterie se průběžně aktualizuje a udává zbývající kapacitu baterie.
- Zastříhovač dobije, jakmile se zobrazí indikátor vybití baterie.

Jedná se o přístroj pro mokré i suché použití.

Přístroj lze čistit pod tekoucí teplou vodou. Poznámka: Neponořujte celý zastříhovač do vody.

1. Sejměte vodicí hřeben.
2. Vodicí hřeben opláchněte pod tekoucí vodou.
3. Čepel opláchněte pod tekoucí vodou.
4. Setřeste přebytečnou vodu.
5. Nechte všechny části zcela vyschnout.
6. Znovu nasadte vodicí hřeben.

MAZÁNÍ ZUBŮ

Zuby přesné zastříhovací hlavice promazávejte každých šest měsíců několika kapkami mazacího oleje.

Likvidace výrobku

Tento výrobek nevyhazujte do domácího odpadu.

Elektrická a elektronická zařízení, včetně dobíjecích baterií, musí být sbírána odděleně a recyklována v souladu s místními předpisy.

Pokud baterie dosáhne konce své životnosti, je třeba výrobek odevzdat v autorizovaném recyklačním středisku. POZOR! Při likvidaci baterie nevhazujte do ohně ani ji nepoškozujte, protože by mohla prasknout a uvolnit toxické látky. Nevytvářejte zkrat, protože by to



1. **VIGTIGT:**

- **Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.**
- **Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.**
- **Opbevar disse instruktioner til senere brug.**

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne manual.
- Brug eller opbevar ikke apparatet udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsluttede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan forårsage problemer med apparatet og skade brugeren.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer apparatet, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Apparatet er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv efter at det er blevet slukket. For at frakoble det helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskaade

- Apparatet må ikke placeres eller betjenes i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller betjenes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke opladerkablet hænge over skarpe kanter, og hold det væk fra varme genstande og åben ild. Vikl ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af producenten, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskaade.
- Når du vil fjerne stikket fra vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal det straks afbrydes fra strømforsyningen og indleveres til reparation hos en autoriseret servicepartner, før det tages i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- I tilfælde af funktionsfejl, eller hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, skal det returneres til nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.
- Nedsænk ikke hoveddelen, strømkablet eller stikket i vand eller

andre væsker. Pas på, at der ikke spildes væske på de elektriske komponenter, strømkablet og stikket.

- Hæld ikke vand på huset, som indeholder elektriske komponenter og varmeelementer, og skyl det ikke under vandhanen.
- Undgå at motorblokken, ledningen eller stikket bliver vådt for at undgå risiko for elektrisk stød.



Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Apparater kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Hvis klinger er deformeret eller beskadiget, må den ikke bruges igen, da det kan forårsage hudirritation.
- Kniven har en begrænset levetid. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi, at du udskifter kniven regelmæssigt.
- Oplad ikke på steder med temperaturer under 0 °C (32 °F), i direkte sollys eller i nærheden af varme- eller fugtkilder.
- Brug den medfølgende strømkabel.
- Tør hårtrimmeren, inden du oplader den.
- Vask den håndholdte del under vand, efter at den er taget ud af stikkontakten.
- Adskil ikke kroppen for at udskifte batteriet.
- Træk ikke i opladerkablet, når enheden er tilsluttet opladeren.
- Oplad ikke produktet længere end den angivne opladningstid.
- Fremmedlegemer må ikke placeres i eller indsættes i produktet.
- Hvis produktet ikke bruges i et stykke tid, skal det oplades fuldt ud hver sjette måned.
- Træk ikke i, vrid eller bøj strømkablet.
- Trim ikke i bruseren.
- Dette produkt er ikke egnet til dyrehår eller andre formål.
- Apparatet har en vandtæt tætningsring og er vandtæt, men det må ikke nedsænkes i vand.
- Brug ikke apparatet, mens det oplades.
- Placer apparatet på et sikkert sted, uden for rækkevidde af børn og kæledyr, når det oplades.
- Brug ikke dette apparat, hvis skærehovedets overflader er beskadigede eller ødelagte, da der kan opstå personskader i ansigtet.
- Denne barbermaskine og trimmer er udelukkende beregnet til brug på ansigts- og hovedhår. Den må ikke bruges på kroppen.
- **B BEMÆRK:** B Kan skylles under rindende vand. Apparatet må ikke nedsænkes i vand. Må ikke oplades, mens det er vådt.
- **OBS! RISIKO FOR PRODUKTSKADE!** Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller ekstrem varme.
- Opbevar barberolien utilgængeligt for børn. Indtag ikke smøreolien, og sørg for, at den ikke kommer i øjnene.
- **SIKKERHEDSINSTRUKTIONER VEDRØRENDE BATTERIET**
- **LIVSFARE!** Opbevar produktet (der indeholder et batteri)

utilgængeligt for børn. Hvis et batteri ved et uheld sluges, skal der straks søges lægehjælp.

- **EKSPLOSIONSFARE!** Det indbyggede batteri må ikke kortsluttes. Produktet må ikke åbnes, knuses, opvarmes til over 60 °C eller brændes.
- Dette produkt indeholder et indbygget, ikke-udskifteligt genopladeligt batteri.
- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batteriet.
- **BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!** Hvis produktet er beskadiget, og batteriet lækker, skal du undgå hudkontakt. Skyl de berørte områder med vand og søg lægehjælp.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan du rengør elektronisk udstyr.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Effekt: 5 W

Motoriseret længdejustering

40 indstillinger for klippelængde: 0,5 – 20 mm

Højpræcisionsklinger i rustfrit stål

Hastighed: 7.000 omdr./min.

Vandtæt: IPX7

3,7 V, 1.200 mAh lithiumbatteri

Opladningstid: 2 timer

Driftstid: 120 minutter

Type-C: opladningsport

Tænd/sluk-knap

Advarsel om lavt batteriniveau

Børnesikring (langt tryk)

LED-display

Vandtætte trimmerhoved

Opladningsadapter: 5 V/1 A (medfølger ikke)

LED-display med batteriniveauindikator, status for børnesikring og advarsel om lavt batteriniveau

Beskyttelse mod overopladning, overafledning, kortslutning og overstrøm

Tilbehør: 1. 2 justerbare kamme (0,5–10 mm og 10,5–20 mm)

2. 4 udtøningskamme (1–5 mm og 5–9 mm venstre/højre)

3. USB Type-C-opladerkabel

4. Rengøringsbørste

5. Smøroleolie.

4. BESKRIVELSE AF DELE

BILLEDE 1

1. Skæreblade i rustfrit stål
2. Drejeknap til justering af klippelængde
3. Tænd/sluk- og låseknap
4. LED-display
5. Justerbare kamme
6. Overgangs-kamme
7. Olieflaske
8. Rengøringsbørste
9. USB-Type-C-opladerkabel

5. BRUGSANVISNING

FØR FØRSTE BRUG

- Produktet må kun bruges af én person.
- Når du rejser eller er sammen med små børn, skal rejselåsen være aktiveret for sikkerhedens skyld.
- Oplad, brug og opbevar trimmeren ved temperaturer mellem 5 °C og 35 °C.
- For at undgå beskadigelse af opladerkablet må det ikke vikles rundt om produktet.

- Produktet har bestået IPX7-vandtæthedstesten og kan skylles med vand fra vandhanen.

B Bemærk: B Nedsenk det ikke i vand.

1. Brug ikke produktet på irriteret, beskadiget eller inficeret hud.
2. Produktet kan kun bruges trådløst.
3. Inden første brug skal du holde ON/OFF-knappen nede i ca. 3 sekunder for at deaktivere transportlåsen.

Opladningsstativet er beregnet til praktisk opbevaring.

I. Opladningsvejledning **BILLEDE 2**

- Oplad trimmeren fuldt ud inden første brug.
- Tilslut USB Type-C-kablet til en 5V~1A USB-strømadapter.
- Opladningstiden er ca. 2 timer.
- Batteriindikatoren viser opladningsforløbet.
- Displayet viser 100 %, når trimmeren er fuldt opladet.
- Sluk for trimmeren, før den oplades.
- For at forlænge batteriets levetid skal du aflade batteriet fuldstændigt hver sjette måned og derefter oplade det i 2 timer.
- Oplad kun ved hjælp af DC 5V 1A-adaptre.

B Bemærk: B 1. Batteriindikatoren viser en advarsel om lavt batteriniveau, når batteriet er næsten afladet.

2. For at opnå optimal batterilevetid skal du bruge produktet regelmæssigt og undgå lange opbevaringsperioder uden opladning.
3. Opladningsstativet er valgfrit og er kun beregnet til praktisk opbevaring.

II. INSTRUKTIONER TIL BØRNESIKRING/REJSESIKRING

- Hold kontakten nede i 3 sekunder for at låse.
- Låseikonet vises på skærmen, og skærmen begynder at tælle ned fra 1 til 3.
- Til sidst blinker låseikonet to gange og forsvinder.
- I låsetilstand kan du ikke bruge enheden.
- Hold tænd/sluk-knappen nede igen for at låse op.
- Låseikonet vises på skærmen, og skærmen begynder at tælle ned fra 3 til 1.
- Når enheden er låst op, starter trimmeren automatisk.
- I låsemodus blinker låseikonet konstant.

III. Smøring af knivene

Det anbefales at smøre knivene før første brug og efter hver rengøring.

1. Sluk for produktet.
2. Påfør 1–2 dråber smøreolie (eller syrefri olie, f.eks. symaskineolie) mellem knivene.
3. Tør overskydende olie af med en klud.

Bemærk: Smøringen kan udføres med eller uden kamtilbehør.

IV. Sådan bruges den **BILLEDE 3**

Præcisionsindstillingshjulet giver 40 indstillinger for klippelængde fra 0,5 mm til 20 mm i trin på 0,5 mm.

Drej blot på hjulet for at vælge den ønskede klippelængde.

For en klipning på 0,5 mm skal du indstille drejeknappen til 0,5 mm uden at fjerne kammen.

Valg af klippelængde

Trimmeren har et motoriseret længdejusteringssystem med 40 præcise klippelængder fra 0,5 mm til 20 mm i trin på 0,5 mm.

- Drej justeringsknappen for at vælge den ønskede klippelængde.
- Den valgte klippelængde indstilles automatisk.
- For en klipning på 0,5 mm skal du indstille drejeknappen til 0,5 mm uden at bruge en styrkamm.
- Ved længere klippelængder skal du sætte den passende styrkamm på, før du indstiller drejeknappen.

Klipning Tip: For et mere jævnt resultat skal du rengøre knivene regelmæssigt under klipningen for at fjerne ophobet hår.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde trimmeren.
2. Før trimmeren langsomt mod hårvækstens retning.
3. For at opnå de bedste resultater skal du holde kammen fladt mod huden.
4. Brug langsomme og jævne bevægelser uden at udøve for stort tryk.
5. Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at slukke trimmeren efter brug.

V. Sådan skifter du kamme **BILLEDE 4**

MONTERING AF KAMME

Juster kammen i forhold til kniven. AFMONTERING AF KAMME
Hold altid kammen fast i de stive sider.

1. Skub, indtil den klikker sikkert på plads.
2. Vælg den ønskede klippelængde ved hjælp af indstillingshjulet.
1. Tryk på frigørelsesfligen.
2. Træk kammen væk fra klingens.

B Bemærk: B Hold altid kammen fast i de stive sidepaneler, mens du fjerner den

Træk ikke i den fleksible øverste bue.

Dette forhindrer skader og sikrer en sikker og nem fjernelse.

Kamtilbehøret kan fjernes uden at justere drejeknappen.

VI. Tilbehør og skærmvisning **BILLEDE 5**

Justerbare styringskamme

0,5–10 mm og 10,5–20 mm

Brug justeringsknappen til at finjustere klippelængden inden for det valgte styringskammerområde.

Overgangskamme

2 venstre og højre 1–5 mm

2 Venstre og højre 5–9 mm

De venstre og højre udtoningskamme er designet til at skabe glidende overgange, når forskellige hårlængder blandes sammen langs siderne og bag på hovedet.

Indstillingshjul: Drej præcisionshjulet for at justere kamlængdeindstillingerne fra 0,5 mm til 20 mm.

Skærm:

1. Batteriprocent: Viser den resterende batterikapacitet fra 0–100 %.
2. Opladningsikon: Lyser, mens batteriet oplades.
3. Låseikon: Angiver, at rejse-/børnesikringen er aktiveret.
4. Batteriprocent: Vises, når batteriet skal oplades

Under opladning Under brug

- Batteriprocenten stiger gradvist under opladningen.
- Displayet viser 100 %, når opladningen er færdig.
- Batteriprocenten opdateres løbende for at angive den resterende batterikapacitet.
- Oplad trimmeren, når indikatoren for lavt batteriniveau vises.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

BILLEDE 6

Dette er et våd-/tør-apparat.

Apparatet kan rengøres under varmt vand. Bemærk: Nedsænk ikke hele trimmeren i vand.

1. Fjern styrkammen.
2. Skyl styrkammen under rindende vand.
3. Skyl klingens under rindende vand.
4. Ryst overskydende vand af.
5. Lad alle dele tørre helt.
6. Sæt kammen på plads igen.

SMØRING AF TÆNDERNE

Smør tænderne på præcisionstrimmerhovedet hver sjette måned med et par dråber smøroleolie.

Bortskaffelse af produktet

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk udstyr, herunder genopladelige batterier, skal indsamles separat og genbruges i henhold til lokale bestemmelser. Når batteriets levetid er udløbet, skal produktet afleveres til et autoriseret genbrugscenter.

FORSIGTIG! Batterierne må ikke kastes i ild eller beskadiges ved bortskaffelse, da de kan eksplodere og frigive giftige stoffer. Undgå kortslutning, da dette kan forårsage forbrændinger. Bortskaf batterierne korrekt i overensstemmelse med de lokale og statslige regler.



1. **POMEMBNO:**

- **Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.**
- **Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.**
- **Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.**

2. **Varnostna navodila za uporabnika**



Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Aparat vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Napravo lahko uporabljate le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah.
- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko aparata ne uporabljate, vedno izvalcite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar aparat uporabljajo otroci ali v njegovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem aparata ga vedno izvalcite iz vtičnice in pustite, da se ohladi.
- Naprava ni popolnoma odklopljena od vira napajanja, tudi ko je izklopljena. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice električnega omrežja.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte in ne uporabljajte na ali v bližini vročih površin (npr. kuhalnih plošč) ali odprtega ognja.
- Ne puščajte polnilnega kabla visečega z ostrih robov in ga držite stran od vročih predmetov ter ognja. Kabla ne ovijajte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča proizvajalec.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec aparata, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Ko želite vtič izvalčiti iz stenskega kontakta, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali sam aparat.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem ozračju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če naprava pade v vodo, jo pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in jo odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja aparata ali če je bil aparat kakor koli poškodovan, ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.

- Glavnega dela, napajalnega kabla ali vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Pazite, da se tekočina ne razlije na električne komponente, napajalni kabel in vtič.
- Ohišja, ki vsebuje električne komponente in grelne elemente, ne potaplajte v vodo in ne izpirajte pod tekočo vodo.
- Motorja, kabla ali vtiča ne smete omočiti, da se izognete nevarnosti električnega udara.



Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z aparatom.
- Napravo in njen kabel hranite tako, da sta izven dosega otrok.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Otrokom ne dovolite, da bi uporabljali aparat.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let naprej, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi aparata in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ni dala navodil glede uporabe naprave.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Če je rezilo deformirano ali poškodovano, ga ne uporabljajte, saj lahko pride do draženja kože.
- Rezilo ima omejeno življenjsko dobo. Za najboljše rezultate priporočamo redno menjavanje rezila.
- Ne polnite na mestih, kjer je temperatura nižja od 0 °C (104 °F), na neposredni sončni svetlobi ali v bližini virov toplote ali vlage.
- Uporabljajte ustrezen napajalni kabel.
- Ročni del operite pod vodo šele po odklopu napajalnega kabla.
- Za zamenjavo baterije ne razstavljajte ohišja.
- Med delovanjem z napajalnim vtičem ne vlecite za napajalni kabel.
- Izdelka ne polnite dlje, kot je navedeno v navodilih.
- V izdelek ne vstavljajte tujih predmetov.
- Če izdelek dalj časa ne uporabljate, ga vsake šest mesecev popolnoma napolnite.
- Shranjujte na suhem mestu, da se ne poškoduje.
- Ne vlecite, ne zvijajte in ne upogibajte napajalnega kabla.
- Ne strižite v tušu.
- Ta izdelek ni primeren za striženje živalske dlake ali za druge namene.
- Naprava ima vodotesni tesnilni obroč, ki ima vodotesno funkcijo, lahko jo sperete pod pipo, vendar je ne potaplajte v vodo.
- Naprave ne uporabljajte med polnjenjem.
- Med polnjenjem napravo postavite na varno mesto, izven dosega otrok in hišnih živali.
- Te naprave ne uporabljajte, če so površine rezilne glave poškodovane ali zlomljene, saj lahko pride do poškodb obraza.
- Ta brivnik in trimmer sta namenjena izključno za uporabo na dlakah na obrazu in glavi. Ne smete ju uporabljati na telesu.
- OPOMBA: Primerno za izpiranje pod tekočo vodo.
- Naprave ne potaplajte v vodo.
- Ne polnite, dokler je naprava mokra.
- **POZOR! NEVARNOST POŠKODBE IZDELKA!** Izdelka ne izpostavljajte neposrednemu sončnemu sevanju ali ekstremni vročini.
- Olje za britje hranite izven dosega otrok. Olja za mazanje ne zaužijte in pazite, da ne pride v oči.
- NAVODILA ZA VARNOST BATERIJE

- **NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE!** Izdelek (ki vsebuje baterijo) hranite izven dosega otrok. Če pride do naključnega zaužitja baterije, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Vgrajene baterije ne kratkostičite. Izdelka ne odpirajte, ne zdrobite, ne segrevajte nad 60 °C in ga ne sežigajte.
- Ta izdelek vsebuje vgrajeno, nezamenljivo polnilno baterijo.
- Izogibajte se ekstremnim okoljskim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterijo.
- **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Če je izdelek poškodovan in iz baterije izteka tekočina, se izogibajte stiku s kožo. Prizadete predele sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Podrobnosti o čiščenju elektronske opreme najdete v poglavju o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Moč: 5 W

Motorizirano nastavljanje dolžine

40 nastavitev dolžine rezanja: 0,5–20 mm

Visoko precizna rezila iz nerjavečega jekla

Hitrost: 7.000 RPM

Vodoodporen: IPX7

3,7 V, 1200 mAh litijeva baterija

Čas polnjenja: 2 uri

Delovni čas: 120 minut

Tip C: priključek za polnjenje

Gumb za vklop/izklop

Opozorilo o nizki ravni baterije

Zaklep za zaščito pred otroki (daljši pritisk)

LED-zaslon

Vodoodporni nastavki za striženje

Polnilni adapter: 5 V/1 A (ni priložen)

LED-zaslon z indikatorjem stanja baterije, stanjem otroške zaščite in opozorilom o nizki bateriji

Zaščita pred prekomernim polnjenjem, zaščita pred prekomernim praznjenjem, zaščita pred kratkim stikom in zaščita pred prekomernim tokom

Dodatna oprema: 1. 2 nastavljiva vodilna glavnika (0,5–10 mm in 10,5–20 mm)

2. 4 glavice za prelivanje (1–5 mm ter 5–9 mm levo/desno)

3. Polnilni kabel USB tipa C

4. Čopič za čiščenje

5. Mazalno olje.

4. OPIS DELOV

SLIKA 1

1. Rezilni noži iz nerjavečega jekla
2. Gumb za nastavitve dolžine striženja
3. Gumb za vklop in zaklepanje
4. LED-zaslon
5. Nastavljivi vodilni glavniki
6. Glavniki za prehod
7. Steklениčka z oljem
8. Čopič za čiščenje
9. Polnilni kabel USB tipa C

5. NAVODILA ZA UPORABO

PRED PRVO UPORABO

- Izdelek naj uporablja le ena oseba.
- Med potovanjem ali v prisotnosti majhnih otrok vklopite potovalno blokado za varnost.
- Trimmer polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturah med 5

°C in 35 °C.

- Da ne bi poškodovali polnilnega kabla, ga ne ovijajte okoli izdelka.
- Izdelek je opravljen preskus vodoodpornosti IPX7 in ga je mogoče spereti pod tekočo vodo.

Opomba: Ne potaplajte ga v vodo.

1. Izdelka ne uporabljajte na razdraženi, poškodovani ali okuženi koži.
 2. Izdelek se lahko uporablja izključno brezžično.
 3. Pred prvo uporabo pritisnite in pridržite gumb ON/OFF približno 3 sekunde, da deaktivirate transportno zaporo.
- Polnilna podstava je namenjena priročnemu shranjevanju.

I. Navodila za polnjenje **SLIKA 2**

- Pred prvo uporabo trimmer popolnoma napolnite.
 - USB-kabel tipa C priključite na USB-napajalnik 5 V~1 A.
 - Čas polnjenja je približno 2 uri.
 - Kazalnik baterije prikazuje napredek polnjenja.
 - Ko je baterija popolnoma napolnjena, se na zaslonu prikaže 100 %.
 - Pred polnjenjem trimmer izklopite.
 - Da podaljšate življenjsko dobo baterije, jo vsakih šest mesecev popolnoma izpraznite in nato polnite 2 uri.
 - Polnite izključno s pomočjo adapterjev DC 5 V 1 A.
- Opomba: 1. Kazalnik baterije bo prikazal opozorilo o nizki ravni baterije, ko bo baterija skoraj prazna.
2. Za optimalno življenjsko dobo baterije izdelek redno uporabljajte in se izogibajte dolgotrajnemu shranjevanju brez polnjenja.
3. Polnilna podstava je dodatna oprema in služi le za priročno shranjevanje.

II. NAVODILA ZA ZAKLENITEV ZA OTROKE / POTOVANJA

- Za zaklepanje pritisnite in pridržite stikalo 3 sekunde.
- Na zaslonu se prikaže ikona zaklepa, zaslon pa začne odšteti od 1 do 3.
- Na koncu ikona zaklepa dvakrat utripa in izgine.
- V načinu zaklepa naprave ne boste mogli uporabljati.
- Za odklepanje ponovno pritisnite in pridržite gumb za vklop.
- Na zaslonu se prikaže ikona zaklepa, zaslon pa začne odšteti od 3 do 1.
- Ko se naprava odklene, se trimmer samodejno vklopi.
- V načinu zaklepanja ikona zaklepanja ne preneha utripa.

III. Mazanje rezil

Priporočljivo je, da rezila namažete z oljem pred prvo uporabo in po vsakem čiščenju.

1. Izklopite napravo.
2. Med rezila nanesite 1–2 kapljici mazalnega olja (ali olja brez kislin, npr. olja za šivalne stroje).
3. Odvečno olje obrišite s krpo.

Opomba: Mazanje je mogoče opraviti z ali brez priloženega glavnika.

IV. Kako uporabljati **SLIKA 3**

Natančni nastavljivi gumb omogoča 40 nastavitve dolžine striženja od 0,5 mm do 20 mm v korakih po 0,5 mm.

Preprosto zavrtite gumb, da izberete željeno dolžino striženja.

Za striženje na 0,5 mm nastavite gumb na 0,5 mm, ne da bi odstranili vodilni glavnik.

Izbira dolžine striženja

Strižnik ima motoriziran sistem nastavitve dolžine s 40 natančnimi nastavitvami dolžine striženja od 0,5 mm do 20 mm v korakih po 0,5 mm.

- Zavrtite nastavljivi gumb, da izberete željeno dolžino striženja.

- Izbrana dolžina striženja se samodejno prilagodi.
- Za striženje na 0,5 mm nastavite gumb na 0,5 mm brez uporabe vodilnega grebena.
- Za daljše dolžine striženja pred nastavitvijo gumba namestite ustrezen vodilni greben.

Nasvet za striženje: Za bolj enakomerno striženje med striženjem redno čistite rezila, da odstranite nabrane dlake.

1. Pritisnite gumb za vklop, da vklopite strižnik.
2. Strižnik premikajte počasi v nasprotni smeri rasti dlak.
3. Za najboljše rezultate vodilni glavnik držite ravno ob koži.
4. Uporabljajte počasne in enakomerne poteze brez prekomernega pritiska.
5. Po uporabi ponovno pritisnite gumb za vklop, da trimmer izklopite.

V. kako zamenjati vodilne glavnike **SLIKA 4**

NAMESTITEV VODILNIH GLAVNIKOV

Poravnajte vodilni glavnik z rezilom. ODSTRANJEVANJE VODILNIH GLAVNIKOV Vodilni glavnik vedno držite za njegove trdne stranske plosče.

1. Potisnite ga, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.
2. Z nastavitvenim gumbom izberite želeno dolžino striženja.
1. Pritisnite sprostitveno zaponko.
2. Vodilni glavnik potegnite stran od rezila.

Opomba: med odstranjevanjem glavnika vedno trdno držite za njegovo trdno stransko ploščo

Ne vlecite za prožen zgornji lok.

Tako preprečite poškodbe ter zagotovite varno in enostavno odstranjevanje.

Glavnik je mogoče odstraniti brez nastavitve gumba.

VI. Dodatna oprema in zaslon **SLIKA 5**

Nastavljivi vodilni glavniki
0,5–10 mm in 10,5–20 mm

Z nastavitvenim gumbom natančno nastavite dolžino striženja znotraj izbranega območja vodilnega glavnika.

Glavniki za prelivanje

2 Levi in desni 1–5 mm

2 Levi in desni 5–9 mm

Levi in desni prehodni glavniki so zasnovani za ustvarjanje gladkih prehodov pri mešanju različnih dolžin las ob straneh in na zadnji strani glave.

Nastavljiv gumb: zavrtite natančni gumb za nastavev dolžine glavnika od 0,5 mm do 20 mm.

Zaslon:

1. Odstotek baterije: Prikazuje preostalo zmogljivost baterije od 0 do 100 %.
2. Ikona polnjenja: Sveti se med polnjenjem baterije.
3. Ikona zaklepa: Označuje, da je aktivirana potovalna/otroška zaščita.
4. Odstotek baterije: Prikaže se, ko je treba baterijo ponovno napolniti

Med polnjenjem Med delovanjem

- Odstotek baterije se med polnjenjem postopoma povečuje.
- Na zaslonu se prikaže 100 %, ko je polnjenje končano.
- Odstotek baterije se nenehno posodablja, da prikazuje preostalo zmogljivost baterije.
- Trimer ponovno napolnite, ko se prikaže indikator nizke ravni baterije.

To je naprava za mokro/suho uporabo.

Napravo lahko očistite pod toplo vodo. Opomba: Celotnega trimerja ne potaplajte v vodo.

1. Odstranite vodilni glavnik.
2. Vodilni glavnik sperite pod tekočo vodo.
3. Rezilo sperite pod tekočo vodo.
4. Odstranite odvečno vodo.
5. Pustite, da se vsi deli popolnoma posušijo.
6. Ponovno namestite vodilni glavnik.

MAZANJE ZOBOV

Zobe glave za natančno striženje mazajte vsakih šest mesecev z nekaj kapljicami mazalnega olja.

Odstranjevanje izdelka

Tega izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke.

Električno in elektronsko opremo, vključno s polnilnimi baterijami, je treba zbrati ločeno in reciklirati v skladu z lokalnimi predpisi.

Če baterija doseže konec svoje življenjske dobe, je treba izdelek odnesti v pooblaščen center za recikliranje.

OPOZORILO! Pri odstranjevanju baterij jih ne mečite v ogenj in jih ne poškodujte, saj lahko eksplodirajo in sprostijo strupene snovi. Ne povzročajte kratkega stika, saj lahko pride do opeklin. Baterije odstranite na ustrezen način v skladu z lokalnimi in državnimi predpisi.



1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika



Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i ravnu površinu.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne prihvaća se odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme u uređaju i uzrokovati ozljede korisnika.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene.
- Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili su u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz izvora napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno odspojili, isključite ga iz mrežnog utikača.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za punjenje da visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i plamena. Ne omotavajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kada želite izvaditi utikač iz zidne utičnice, učinite to na samom utikaču, a ne povlačenjem kabela ili samog uređaja.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlašteni servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravak ili podešavanje.
- Ne uranjajte glavno tijelo, kabel za napajanje ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Pazite da ne prolijeće tekućinu po električnim komponentama, kabelu za napajanje i utikaču.

- Kućište koje sadrži električne komponente i grijaće elemente ne uranjajte u vodu niti ga ispirite pod slavinom.
- Ne dopustite da se motorna jedinica, kabel ili utikač smoče kako biste spriječili strujni udar.



Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i razumjeti uključene opasnosti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili nedostatka iskustva i znanja, osim ako nisu upućeni o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.



Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Ako je oštrica deformirana ili oštećena, nemojte je ponovno koristiti jer može uzrokovati iritaciju kože.
- Oštrica ima ograničeni vijek trajanja. Kako biste postigli najbolje rezultate, preporučujemo redovitu zamjenu oštrice.
- Ne punitre trimer na mjestima s temperaturom nižom od 0 °C (32 °F), na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u blizini izvora topline ili vlage.
- Koristite odgovarajući kabel za napajanje.
- Osušite trimer prije punjenja.
- Ručni dio operite pod vodom tek nakon što ga isključite iz struje.
- Ne rastavljajte tijelo radi zamjene baterije.
- Prilikom rada s utikačem za punjenje, nemojte povlačiti kabel za punjenje.
- Ne punitre proizvod dulje od vremena punjenja.
- Ne stavljajte niti ubacujte strane predmete u proizvod.
- Ako se proizvod ne koristi neko vrijeme, molimo vas da ga potpuno napunite svakih šest mjeseci.
- Ne povlačite, ne uvijajte i ne savijajte kabel za napajanje.
- Ne trimajte pod tušem.
- Ovaj proizvod nije prikladan za životinjsku dlaku ili druge namjene.
- Uređaj ima vodootporni brtveni prsten koji ima vodootpornu funkciju, može se ispirati pod slavinom, ali ga nemojte namakati u vodi.
- Ne koristite uređaj tijekom punjenja. Pri punjenju postavite uređaj na sigurno mjesto, izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.
- Ne koristite ovaj uređaj ako su rezu glavu ili površine oštećene ili slomljene jer može doći do ozljede lica.
- Ovaj aparat za brijanje i trimer namijenjeni su samo za upotrebu na licu i kosi na glavi. Ne smiju se koristiti na tijelu.
- **NAPOMENA:** Pogodno za ispiranje pod tekućom vodom. Ne uranjajte uređaj u vodu. Ne punitre dok je mokar.
- **PAZNJA! RIZIK OD OŠTEĆENJA PROIZVODA!** Ne izlažite proizvod izravnoj sunčevoj svjetlosti ili ekstremnoj toplini.
- Držite ulje za brijanje izvan dohvata djece. Ne gutajte ulje za podmazivanje i ne dozvolite da vam ulazi u oči.
- **UPUTE ZA SIGURNOST BATERIJE OPASNOST PO ŽIVOT!** Držite proizvod (koji sadrži bateriju) izvan dohvata djece. Ako se baterija slučajno proguta, potražite hitnu liječničku pomoć.
- **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Ne izazivajte kratki spoj na ugrađenoj bateriji. Ne otvarajte, ne zdrobite, ne zagrijavajte na više od 60 °C ili ne spaljujte proizvod.

- Ovaj proizvod sadrži ugrađenu, neizmjenjivu punjivu bateriju. Izbjegavajte ekstremne uvjete okoline i temperature koji bi mogli utjecati na bateriju.
- **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Ako je proizvod oštećen i baterija curi, izbjegavajte kontakt s kožom. Isperite zahvaćena područja vodom i potražite liječničku pomoć.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za detalje o čišćenju elektroničke opreme pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Snaga: 5 W

Motorna regulacija duljine
40 postavki duljine rezanja: 0,5 - 20 mm Visokoprecizne oštrice od nehrđajućeg čelika

Brzina: 7.000 o/min

Vodootporno: IPX7

Litijska baterija 3,7 V, 1200 mAh

Vrijeme punjenja: 2 sata

Vrijeme rada: 120 minuta

Tip-C: priključak za punjenje

Tipka za uključivanje/isključivanje

Upozorenje o niskoj razini baterije

Sigurnosna tipka za djecu (dulje pritiskanje) LED zaslon

Vodootporni nastavci za trimer

Punjač: 5V/1 A (nije uključen)

LED zaslon s indikatorom razine baterije, statusom dječjeg

zaključavanja i upozorenjem na nisku razinu baterije

Zaštita od prekomjernog punjenja, zaštita od prekomjernog pražnjenja, zaštita od kratkog spoja i zaštita od prekomjerne struje

Dodatna oprema: 1. 2 podesive vodilice (0,5–10 mm i 10,5–20 mm) 2. 4 češlja za postepeno skraćivanje (1–5 mm i 5–9 mm lijevo/desno)

3. USB-C kabel za punjenje

4. Četka za čišćenje

5. Ulje za podmazivanje.

4. OPIS DIJELOVA

SLIKA 1

1. Rezne oštrice od nehrđajućeg čelika
2. Okretni regulator za podešavanje duljine reza
3. Gumb za uključivanje i zaključavanje
4. LED zaslon
5. Podesive vodilice za češljanje
6. Vodilice za postepeno skraćivanje
7. Bočica ulja
8. Četkica za čišćenje
9. USB-C kabel za punjenje

5. UPUTE ZA UPOTREBU

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Proizvod smije koristiti samo jedna osoba.
- Prilikom putovanja ili u prisustvu male djece, radi zaštite je aktivirana putna brava.
- Punite, koristite i pohranjujte trimer na temperaturama između 5 °C i 35 °C.
- Kako biste izbjegli oštećenje kabela za punjenje, ne omotavajte ga oko uređaja.
- Uređaj je prošao IPX7 test vodootpornosti i može se ispirati vodom iz slavine.

Napomena: Ne uranjajte ga u vodu.

1. Molimo, nemojte koristiti na nadraženoj, oštećenoj ili zaraženoj koži.
2. Proizvod se može koristiti samo bežično.
3. Prije prve uporabe pritisnite i držite gumb ON/OFF otprilike 3 sekunde kako biste deaktivirali transportnu bravu.

Postolje za punjenje služi za praktično pohranjivanje.

I. Upute za punjenje **SLIKA 2**

- Potpuno napunite trimer prije prve uporabe.
- Priključite USB Type-C kabel na USB adapter za napajanje od 5 V~1 A.
- Vrijeme punjenja je otprilike 2 sata.
- Indikator baterije prikazuje napredak punjenja.
- Zaslon prikazuje 100 % kada je potpuno napunjeno.
- Isključite trimer prije punjenja.
- Kako biste produžili vijek trajanja baterije, potpuno ispraznite bateriju svaka šest mjeseci i napunite je 2 sata.
- Punite uređaj samo pomoću DC 5V 1A adaptera.

Napomena: 1. Indikator napunjenosti baterije će prikazati upozorenje o niskoj razini napunjenosti kada je baterija gotovo prazna.

2. Za optimalnu vijek trajanja baterije, redovito koristite proizvod i izbjegavajte duža razdoblja skladištenja bez punjenja.

3. Postolje za punjenje je dodatna opcija i služi samo za praktično skladištenje.

II. UPUTE ZA ZAKLJUČAVANJE ZA DJECU / PUTOVANJA

- Pritisnite i držite prekidač 3 sekunde za zaključavanje.
- Na zaslonu se pojavljuje ikona zaključavanja i zaslon počinje odbrojavati od 1 do 3.
- Na kraju ikona zaključavanja dvaput treperi i nestaje.
- U načinu zaključavanja nećete moći koristiti uređaj.
- Pritisnite i držite tipku za uključivanje ponovno za otključavanje.
- Na zaslonu se pojavljuje ikona zaključavanja i zaslon počinje odbrojavati od 3 do 1.
- I čim se uređaj otključa, trimer automatski počinje raditi.
- U zaključanom načinu rada ikona zaključavanja neprestano treperi.

III. Podmazivanje oštrica

Preporučuje se podmazati oštrice prije prve uporabe i nakon svakog čišćenja.

1. Isključite proizvod.

2. Nanesite 1-2 kapi ulja za podmazivanje (ili ulja bez kiseline poput ulja za šivaće strojeve) između oštrica.

3. Obrišite višak ulja krpom.

Napomena: Podmazivanje se može obaviti s ili bez češlja.

IV. Upotreba **SLIKA 3**

Kotačić za precizno podešavanje omogućuje 40 postavki duljine rezanja od 0,5 mm do 20 mm u koracima od 0,5 mm.

Jednostavno okrenite kotačić kako biste odabrali željenu duljinu rezanja. Za rezanje od 0,5 mm postavite kotačić na 0,5 mm bez uklanjanja vodilice za češalj.

Odabir duljine rezanja

Orezač ima motorizirani sustav za podešavanje duljine s 40 preciznih duljina rezanja od 0,5 mm do 20 mm u koracima od 0,5 mm.

Okrenite kotačić za podešavanje kako biste odabrali željenu duljinu rezanja.

Odabrana duljina rezanja automatski se podešava. Za rezanje na 0,5 mm, postavite kotačić na 0,5 mm bez upotrebe vodilice za češalj.

Za duže duljine rezanja, pričvrstite odgovarajuću vodilicu za češalj prije podešavanja kotačića.

Savjet za rezanje: Za ravnomjernije rezanje, redovito čistite oštrice tijekom rezanja kako biste uklonili nakupljenu dlaku.

Pritisnite gumb za uključivanje kako biste uključili trimer.

Polako pomičite trimer u smjeru suprotnom od rasta dlake. Za najbolje rezultate, držite vodilicu ravno na koži.

Koristite spore i ravnomjerne poteze bez pretjeranog pritiska.

Ponovno pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili trimer nakon upotrebe.

V. kako mijenjati nastavke češlja **SLIKA 4**

MONTAŽA VODILICA

Poravnajte vodilicu s oštricom.

SKIDANJE VODILICA Uvijek držite vodilicu za njezinu čvrstu bočnu stranu. Gurajte dok se čvrsto ne zaklizne na mjesto.

Odaberite željenu duljinu rezanja pomoću kotačića za podešavanje. Pritisnite jezičac za otpuštanje.

Odvojite vodilicu češlja od oštrice.

Napomena: pri vađenju uvijek čvrsto držite nastavak češlja za njegov čvrsti bočni dio.

Nemojte povlačiti za gornji savitljivi luk.

To sprječava oštećenja i osigurava sigurno i jednostavno vađenje.

Pričvršćivač češlja može se ukloniti bez podešavanja kotačića.

VI. Dodatna oprema i zaslonski prikaz **SLIKA 5**

Podesivi vodilice češlja

0,5 – 10 mm i 10,5 – 20 mm

Koristite kotačić za podešavanje kako biste precizno podesili duljinu rezanja unutar odabranog raspona vodilice češlja.

Češlji za postepeno prelijevanje

2 Lijevi i desni 1 – 5 mm² Lijeva i desna 5 - 9 mm

Lijevi i desni češljici za postepeno prelijevanje dizajnirani su za stvaranje glatkih prijelaza prilikom stvaranja prijelaza između različitih duljina kose sa strane i na potiljku.

Obrtni kotačić: okrenite precizni kotačić za podešavanje duljine rezanja od 0,5 mm do 20 mm.

Ekran:

1. Postotak baterije: Prikazuje preostali kapacitet baterije od 0 do 100 %.

2. Ikona punjenja: Svijetli dok se baterija puni.

3. Ikona zaključavanja: Pokazuje da je putno/dječje zaključavanje aktivirano.

4. Postotak baterije: Pojavljuje se kada je potrebno napuniti bateriju.

Tijekom punjenja Tijekom rada

Postotak baterije postupno raste tijekom punjenja.

Ekran prikazuje 100 % kada je punjenje dovršeno.

Postotak baterije se kontinuirano ažurira kako bi pokazao preostali kapacitet baterije. Punite trimmer kada se pojavi indikator niske razine baterije.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE **SLIKA 6**

Ovo je uređaj za mokro/suh rad.

Uređaj se može čistiti pod toplom vodom. Napomena: Nemojte uranjati cijeli trimmer u vodu.

Uklonite vodilicu.

Ispirite vodilicu pod tekućom vodom.

Ispirite oštricu pod tekućom vodom. Odstresite višak vode.

Neka se svi dijelovi potpuno osuše.

Ponovno pričvrstite vodilicu za češljanje.

NAŠTAVLJANJE ZUBICA

Našaljite zubiće precizne glave trimera svakih šest mjeseci s nekoliko kapi ulja za podmazivanje.

Odlaganje proizvoda

Ne odlažite ovaj proizvod s kućnim otpadom. Električna i elektronička oprema, uključujući punjive baterije, mora se odvojeno prikupljati i reciklirati u skladu s lokalnim propisima.

Ako baterija dosegne kraj svog vijeka trajanja, proizvod treba odnijeti u ovlašteni centar za reciklažu.

UPOZORENJE! Ne bacajte u vatru i ne oštećujte baterije prilikom odlaganja jer mogu eksplodirati i otpustiti toksične tvari. Ne izazivajte kratki spoj jer može uzrokovati opekline. Odložite ih pravilno u skladu s lokalnim i državnim propisima.



1. WAŻNE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika



Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie je odłączyć, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.



Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczać ani nie uruchamiać urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie umieszczać ani nie używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie należy pozostawiać kabla ładującego zwisającego z ostrych krawędzi oraz należy trzymać go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia. Nie należy owijać przewodu wokół urządzenia ani go zginać.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Aby wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, należy to zrobić przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli upadło na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub

podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.

- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- Nie zanurzaj korpusu urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych płynach. Należy uważać, aby nie rozlać płynów na elementy elektryczne, przewód zasilający i wtyczkę.
- Nie zanurzaj obudowy zawierającej elementy elektryczne i elementy grzejne w wodzie ani nie płucz jej pod bieżącą wodą.
- Nie pozwól, aby silnik, przewód lub wtyczka zamokły, aby uniknąć porażenia prądem.



Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zezwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Jeśli ostrze jest zdeformowane lub uszkodzone, nie używaj go ponownie, ponieważ może to spowodować podrażnienie skóry.
- Ostrze ma określoną żywotność. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zalecamy regularną wymianę ostrza.
- Nie ładować w miejscach o temperaturze poniżej 0°C (32°F), w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła lub wilgoci.
- Należy używać odpowiedniego przewodu zasilającego.
- Umyj część ręczną pod bieżącą wodą dopiero po odłączeniu jej od przewodu zasilającego.
- Nie rozbieraj obudowy w celu wymiany baterii.
- Podczas pracy z wtyczką ładującą nie należy ciągnąć za przewód ładujący.
- Nie ładować produktu dłużej niż wynosi czas ładowania.
- Nie wkładać ani nie umieszczać w produkcie żadnych przedmiotów obcych.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy go w pełni naładować co sześć miesięcy.
- Przechowywać w suchym miejscu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Nie ciągnąć, nie skręcać ani nie zginać przewodu zasilającego.
- Nie strzyć pod prysznicem.
- Produkt nie nadaje się do strzyżenia sierści zwierząt ani do innych celów.
- Urządzenie posiada wodoodporny pierścień uszczelniający, można je opłukać pod bieżącą wodą, ale nie należy zanurzać w wodzie.
- Nie należy używać urządzenia podczas ładowania.
- Podczas ładowania umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli powierzchnie głowicy tnącej są uszkodzone lub pęknięte, ponieważ może dojść do obrażeń twarzy

- Ta golarka i trymer są przeznaczone wyłącznie do stosowania na włosach na twarzy i głowie. Nie należy ich używać na ciele
- UWAGA: Urządzenie można opłukać pod bieżącą wodą. Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie ładować, gdy urządzenie jest mokre.
- UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA PRODUKTU! Nie należy wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nadmiernego ciepła.
- Olejek do golenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno połykać olejku ani dopuścić do jego dostania się do oczu.
- INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII
- ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA! Przechowuj produkt (zawierający baterię) w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku przypadkowego połknięcia baterii należy natychmiast zgłosić się do lekarza.
- ZAGROŻENIE WYBUCHEM! Nie należy powodować zwarcia wbudowanej baterii. Nie wolno otwierać, zginać, podgrzewać powyżej 60°C ani spalać produktu.
- Produkt zawiera wbudowaną, niewymienną baterię wielokrotnego ładowania.
- Należy unikać ekstremalnych warunków otoczenia i temperatur, które mogłyby wpłynąć na działanie baterii.
- NALEŻY NOSIĆ REKAWICE OCHRONNE! Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu i dojdzie do wycieku z baterii, należy unikać kontaktu ze skórą. Zmyć dotknięte obszary wodą i zgłosić się do lekarza.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzeń elektronicznych znajdują się w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. PARAMETRY TECHNICZNE

Moc: 5 W

Motoryczna regulacja długości

40 ustawień długości cięcia: 0,5–20 mm

Precyzyjne ostrza ze stali nierdzewnej

Prędkość: 7 000 obr./min

Wodoodporność: IPX7

Akumulator litowy 3,7 V, 1 200 mAh

Czas ładowania: 2 godziny

Czas pracy: 120 minut

Port ładowania typu C

Przycisk włączania/wyłączania

Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora

Blokada przed dziećmi (długie naciśnięcie)

Wyświetlacz LED

Wodoodporne nasadki do przycinania

Zasilacz: 5 V/1 A (nie wchodzi w skład zestawu)

Wyświetlacz LED ze wskaźnikiem poziomu naładowania baterii, stanem blokady przed dziećmi oraz ostrzeżeniem o niskim poziomie naładowania

Zabezpieczenie przed przeładowaniem, zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem, zabezpieczenie przed zwarciem oraz zabezpieczenie przed przetężeniem

Akcesoria: 1. 2 regulowane nasadki grzebieniowe (0,5–10 mm i 10,5–20 mm)

2. 4 nasadki do cieniowania (1–5 mm oraz 5–9 mm lewa/prawa)

3. Kabel ładujący USB typu C

4. Szczoteczka do czyszczenia

5. Olej smarujący.

4. OPIS CZĘŚCI

ZDJĘCIE 1

1. Ostrza tnące ze stali nierdzewnej

2. Pokrętko regulacji długości cięcia

3. Przycisk zasilania i blokady

4. Wyświetlacz LED
5. Regulowane nasadki prowadzące
6. Nasadki do cieniowania
7. Buteleczka z olejem
8. Szczoteczka do czyszczenia
9. Kabel ładujący USB typu C

5. INSTRUKCJA UŻYCIA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Produkt powinien być używany wyłącznie przez jedną osobę.
- Podczas podróży lub w obecności małych dzieci należy włączyć blokadę podrózną w celu zapewnienia bezpieczeństwa.
- Ładuj, używaj i przechowuj trymer w temperaturze od 5°C do 35°C.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabla ładującego, nie owijaj go wokół urządzenia.
- Urządzenie przeszło test wodoodporności IPX7 i można je opłukać pod bieżącą wodą.

Uwaga: Nie zanurzaj go w wodzie.

1. Nie używaj na podrażnionej, uszkodzonej lub zainfekowanej skórze.
2. Produkt może być używany wyłącznie w trybie bezprzewodowym.
3. Przed pierwszym użyciem należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ON/OFF przez ok. 3 sekundy, aby wyłączyć blokadę transportową. Podstawka ładująca służy do wygodnego przechowywania.

I. Instrukcja ładowania **ILUSTRACJA 2**

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować trymer.
- Podłącz kabel USB typu C do zasilacza USB 5 V~1 A.
- Czas ładowania wynosi około 2 godzin.
- Wskaźnik naładowania baterii pokazuje postęp ładowania.
- Po pełnym naładowaniu na wyświetlaczu pojawi się wartość 100%.
- Przed ładowaniem wyłącz trymer.
- Aby przedłużyć żywotność baterii, co sześć miesięcy należy ją całkowicie rozładować, a następnie ładować przez 2 godziny.
- Ładuj wyłącznie za pomocą zasilaczy DC 5 V 1 A.

Uwaga: 1. Wskaźnik naładowania baterii wyświetli ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania, gdy bateria będzie prawie rozładowana.

2. Aby zapewnić optymalną żywotność baterii, używaj produktu regularnie i unikaj długich okresów przechowywania bez ładowania.
3. Podstawka ładująca jest opcjonalna i służy wyłącznie do wygodnego przechowywania.

II. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA BLOKADY DLA DZIECI / PODRÓŻNEJ

- Aby zablokować urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przełącznik przez 3 sekundy.
- Na wyświetlaczu pojawi się ikona blokady, a wyświetlacz rozpocznie odliczanie od 1 do 3.
- Na koniec ikona blokady zamiga dwukrotnie i zniknie.
- W trybie blokady nie będzie można korzystać z urządzenia.
- Aby odblokować urządzenie, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania.
- Na wyświetlaczu pojawi się ikona blokady, a wyświetlacz rozpocznie odliczanie od 3 do 1.
- Po odblokowaniu urządzenia trymer automatycznie rozpocznie pracę.
- W trybie blokady ikona blokady miga nieprzerwanie.

III. Smarowanie ostrzy

Zaleca się nasmarowanie ostrzy przed pierwszym użyciem oraz po każdym czyszczeniu.

1. Wyłącz urządzenie.

2. Nałóż 1–2 krople oleju smarowego (lub oleju bezkwasowego, np. oleju do maszyn do szycia) między ostrza.
 3. Nadmiar oleju wytrzyj szmatką.
- Uwaga: Smarowanie można wykonać zarówno z nasadką grzebieniową, jak i bez niej.

IV. Sposób użytkowania **ILUSTRACJA 3**

Precyzyjne pokrętło regulacyjne zapewnia 40 ustawień długości cięcia w zakresie od 0,5 mm do 20 mm, z podziałką co 0,5 mm. Wystarczy obrócić pokrętło, aby wybrać żądaną długość cięcia. Aby uzyskać długość strzyżenia 0,5 mm, ustaw pokrętło na 0,5 mm bez zdejmowania nasadki grzebieniowej.

Wybór długości strzyżenia

Trymer jest wyposażony w zmotoryzowany system regulacji długości, oferujący 40 precyzyjnych ustawień długości strzyżenia w zakresie od 0,5 mm do 20 mm, z podziałką co 0,5 mm.

- Obróć pokrętło regulacyjne, aby wybrać żądaną długość strzyżenia.
 - Wybrana długość strzyżenia zostanie automatycznie ustawiona.
 - Aby uzyskać długość strzyżenia 0,5 mm, ustaw pokrętło na 0,5 mm bez używania nasadki prowadzącej.
 - W przypadku większych długości strzyżenia przed regulacją pokrętła załóż odpowiednią nasadkę prowadzącą.
- Wskazówka dotycząca strzyżenia: Aby uzyskać bardziej równomierne strzyżenie, regularnie czyść ostrza podczas strzyżenia, aby usunąć nagromadzone włosy.
1. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć trymer.
 2. Przesuwaj trymer powoli w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów.
 3. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, trzymaj nasadkę prostopadle do skóry.
 4. Wykonuj powolne i równomierne ruchy, nie wywierając nadmiernego nacisku.
 5. Po zakończeniu użytkowania naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby wyłączyć trymer.

V. Jak wymieniać nasadki **ILUSTRACJA 4**

MONTAŻ NASADEK

Wyrównaj nasadkę z ostrzem. DEMONTAŻ NASADEK Zawsze trzymaj nasadkę za jej sztywne boki.

1. Wciśnij, aż grzebień zgrzytnie i zaskoczy na swoim miejscu.
2. Wybierz żądaną długość strzyżenia za pomocą pokrętła regulacyjnego.

1. Naciśnij zatrzask zwalniający.
2. Odciągnij grzebień prowadzący od ostrza.

Uwaga: podczas zdejmowania nasadki grzebieniowej zawsze trzymaj ją mocno za sztywny panel boczny. Nie ciągnij za elastyczny górny łuk.

Zapobiega to uszkodzeniom i zapewnia bezpieczne oraz łatwe zdejmowanie.

Nasadkę grzebieniową można zdjąć bez regulacji pokrętła.

VI. Akcesoria i wyświetlacz **ILUSTRACJA 5**

Regulowane nasadki grzebieniowe

0,5–10 mm oraz 10,5–20 mm

Użyj pokrętła regulacyjnego, aby precyzyjnie dostosować długość strzyżenia w ramach wybranego zakresu nasadki grzebieniowej.

Nasadki do cieniowania

2 lewa i prawa 1–5 mm

2 Lewy i prawy 5–9 mm

Lewy i prawy grzebień do cieniowania służą do tworzenia płynnych

przejsć podczas cieniowania włosów o różnej długości po bokach i z tyłu głowy.

Pokrętko: obróć pokrętko precyzyjne, aby ustawić długość cięcia w zakresie od 0,5 mm do 20 mm.

Ekran wyświetlacza:

1. Poziom naładowania baterii: Wyświetla pozostałą pojemność baterii w zakresie od 0 do 100%.
2. Ikona ładowania: świeci się podczas ładowania akumulatora.
3. Ikona blokady: wskazuje, że aktywowana jest blokada podróży/dziecięcia.
4. Poziom naładowania akumulatora: pojawia się, gdy akumulator wymaga naładowania

Podczas ładowania Podczas pracy

- Poziom naładowania akumulatora stopniowo wzrasta podczas ładowania.
- Wyświetlacz pokazuje 100%, gdy ładowanie jest zakończone.
- Poziom naładowania akumulatora jest na bieżąco aktualizowany, aby wskazywać pozostałą pojemność akumulatora.
- Naładuj trymer, gdy pojawi się wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

ILUSTRACJA 6

Jest to urządzenie do czyszczenia na mokro i na sucho. Urządzenie można myć pod ciepłą wodą. Uwaga: Nie zanurzaj całego trymera w wodzie.

1. Zdejmij nasadkę grzebieniową.
2. Oplucz nasadkę grzebieniową pod bieżącą wodą.
3. Oplucz ostrze pod bieżącą wodą.
4. Otrząśnij nadmiar wody.
5. Pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.
6. Załóż ponownie grzebień prowadzący.

SMAROWANIE ZĘBÓW

Co sześć miesięcy smaruj zęby precyzyjnej głowicy trymera kilkoma kroplami oleju smarowego.

Utylizacja produktu

Nie wyrzucaj tego produktu wraz z odpadami komunalnymi. Sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym akumulatory, należy zbierać oddzielnie i poddawać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Jeśli akumulator osiągnie koniec okresu użytkowania, produkt należy zanieść do autoryzowanego punktu recyklingu. UWAGA! Podczas utylizacji baterii nie wolno wrzucać ich do ognia ani niszczyć, ponieważ mogą one pęknąć i uwolnić substancje toksyczne. Nie wolno ich zwarć, ponieważ może to spowodować oparzenia. Należy je utylizować zgodnie z lokalnymi i stanowymi przepisami.



1. IMPORTANT:

- **Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.**
- **Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es**
- **Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.**

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator



Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Aparatul trebuie să fie utilizat numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele arisate în urma unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări greșite. Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme la aparat și poate provoca răniiri utilizatorului.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de a curăța sau depozita aparatul, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Aparatul nu este complet deconectat de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de alimentare.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul de alimentare al acestuia pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de încărcare atârnat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și de flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate duce la incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți fișa de la contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la fișa însăși și nu trăgând de cablu sau de aparat.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de electrocutare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa de conectare în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un service autorizat pentru reparații înainte de a-l reutiliza.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.

- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita Pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.
- Nu scufundați corpul principal, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide. Aveți grijă să nu vărsați lichide pe componentele electrice, cablul de alimentare și ștecherul.
- Nu scufundați carcasa, care conține componente electrice și elemente de încălzire, în apă și nu o clătiți sub robinet.
- Nu lăsați motorul, cablul sau ștecherul să se ude pentru a evita riscul de electrocutare.



Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de rezistența copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copii fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să folosească aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care o persoană responsabilă pentru siguranța acestora a primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Dacă lama este deformată sau deteriorată, nu o utilizați din nou, deoarece poate provoca iritații ale pielii.
- Lama are o durată de viață limitată. Pentru a obține cele mai bune rezultate, vă recomandăm să înlocuiți lama în mod regulat.
- Nu încărcăți aparatul la temperaturi mai mici de 0 °C (32 °F), în lumina directă a soarelui sau în apropierea unei surse de căldură sau umiditate.
- Utilizați cablul de alimentare corespunzător.
- Spălați partea portabilă numai cu apă, după ce ați deconectat-o de la cablul de alimentare.
- Nu demontați corpul pentru a înlocui bateria.
- Când utilizați mufa de încărcare, nu trageți de cablul de încărcare.
- Nu încărcăți produsul mai mult decât timpul de încărcare indicat.
- Nu introduceți obiecte străine în produs.
- Dacă produsul nu este utilizat o perioadă îndelungată, încărcăți-l complet la fiecare șase luni.
- Depozitați-l într-un loc uscat, pentru a evita deteriorarea.
- Nu trageți, răsușiți sau îndoiți cablul de alimentare.
- Nu tundeți în duș.
- Acest produs nu este potrivit pentru părul animalelor sau pentru alte scopuri.
- Aparatul are un inel de etanșare impermeabil, poate fi clătit sub robinet, dar nu îl scufundați în apă.
- Nu utilizați aparatul în timpul încărcării.
- În timpul încărcării, așezați aparatul într-o poziție sigură, la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.

- Nu utilizați acest aparat dacă suprafețele capului de tăiere sunt deteriorate sau sparte, deoarece ar putea apărea leziuni faciale
- Acest aparat de ras și tuns este destinat exclusiv utilizării pe părul de pe față și de pe cap. Nu trebuie utilizat pe corp.
- NOTĂ: Se poate clăti sub jet de apă.
Nu scufundați aparatul în apă.
Nu încărcăți aparatul cât timp este ud.
- **ATENȚIE! RISC DE DETERIORARE A PRODUSULUI!** Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui sau la căldură extremă.
- Păstrați uleiul de bărbierit la îndemâna copiilor. Nu înghițiți uleiul de lubrifiere și evitați contactul cu ochii.
- **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PRIVIND BATERIA**
- **PERICOL DE MOARTE!** Păstrați produsul (care conține baterie) la îndemâna copiilor. Dacă o baterie este înghițită accidental, solicitați imediat asistență medicală.
- **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu scurtcircuitați bateria încorporată. Nu deschideți, nu zdrobiți, nu încălziți la temperaturi peste 60 °C și nu incinerăți produsul.
- Acest produs conține o baterie reîncărcabilă încorporată, care nu poate fi înlocuită.
- Evitați condițiile de mediu extreme și temperaturile care ar putea afecta bateria.
- **POARTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE!** Dacă produsul este deteriorat și bateria prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea. Clătiți zonele afectate cu apă și solicitați asistență medicală.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii despre cum să curățați echipamentele electronice.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Putere: 5 W

Reglare motorizată a lungimii

40 de setări de lungime de tăiere: 0,5 - 20 mm

Lame din oțel inoxidabil de înaltă precizie

Viteză: 7.000 RPM

Rezistent la apă: IPX7

Baterie litiu de 3,7 V, 1.200 mAh

Timp de încărcare: 2 ore

Autonomie: 120 minute

Port de încărcare de tip C

Buton de pornire/oprire

Avertizare baterie descărcată

Blocare pentru protecția copiilor (apăsare lungă)

Afișaj LED

Accesorii impermeabile pentru aparatul de tuns

Adaptor de încărcare: 5 V/1 A (nu este inclus)

Afișaj LED cu indicator al nivelului bateriei, starea blocării pentru copii și avertizare privind bateria descărcată

Protecție împotriva supraîncălzirii, protecție împotriva descărcării excesive, protecție împotriva scurtcircuitului și protecție împotriva supracurentului

Accesorii: 1. 2 piepteni de ghidare reglabili (0,5–10 mm și 10,5–20 mm)

2. 4 piepteni de degrade (1–5 mm și 5–9 mm stânga/dreapta)

3. Cablu de încărcare USB tip C

4. Perie de curățare

5. Ulei de lubrifiere.

4. DESCRIEREA COMPONENTELOR

IMAGINEA 1

1. Lame de tăiere din oțel inoxidabil
2. Buton de reglare a lungimii de tăiere
3. Buton de pornire și blocare
4. Afișaj LED

5. Piepteni de ghidare reglabili
6. Piepteni de ghidare pentru degrade
7. Flacon de ulei
8. Perie de curățare
9. Cablu de încărcare USB tip C

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Produsul trebuie utilizat doar de o singură persoană.
- Când călătoriți sau sunteți însoțiți de copii mici, blocați dispozitivul pentru a-l proteja.
- Încărcați, utilizați și depozitați aparatul de tuns la temperaturi cuprinse între 5 °C și 35 °C.
- Pentru a evita deteriorarea cablului de încărcare, nu-l înfășurați în jurul produsului.
- Produsul a trecut testul de rezistență la apă IPX7 și poate fi clătit cu apă de la robinet.

Notă: Nu îl scufundați în apă.

1. Vă rugăm să nu îl utilizați pe pielea iritată, deteriorată sau infectată.
 2. Produsul poate fi utilizat numai fără cablu.
 3. Înainte de prima utilizare, apăsați și țineți apăsat butonul ON/OFF timp de aproximativ 3 secunde pentru a dezactiva blocarea de transport.
- Suportul de încărcare este destinat depozitării convenabile.

I. Instrucțiuni de încărcare **IMAGINEA 2**

- Încărcați complet aparatul de tuns înainte de prima utilizare.
 - Conectați cablul USB tip C la un adaptor de alimentare USB de 5 V~1 A.
 - Timpul de încărcare este de aproximativ 2 ore.
 - Indicatorul bateriei arată progresul încărcării.
 - Afișajul indică 100% când bateria este complet încărcată.
 - Opriți aparatul de tuns înainte de încărcare.
 - Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, descărcați-o complet la fiecare șase luni și reîncărcați-o timp de 2 ore.
 - Încărcați numai cu ajutorul adaptoarelor DC 5V 1A.
- Notă: 1. Indicatorul bateriei va afișa un avertisment de baterie descărcată când energia este aproape epuizată.
2. Pentru o durată de viață optimă a bateriei, utilizați produsul în mod regulat și evitați perioadele lungi de depozitare fără încărcare.
 3. Suportul de încărcare este opțional și servește doar pentru depozitarea comodă.

II. INSTRUCȚIUNI PRIVIND BLOCAREA PENTRU COPII / CALĂTORIE

- Apăsați și țineți apăsat comutatorul timp de 3 secunde pentru a bloca aparatul.
- Pe ecran apare pictograma de blocare, iar afișajul începe să numere de la 1 la 3.
- În final, pictograma de blocare clipește de două ori și dispare.
- În modul de blocare, nu veți putea utiliza aparatul.
- Apăsați și țineți apăsat din nou butonul de pornire pentru a debloca aparatul.
- Pe ecran apare pictograma de blocare, iar afișajul începe să numere de la 3 la 1.
- Iar odată ce aparatul se deblochează, aparatul de tuns începe să funcționeze automat.
- În modul de blocare, pictograma de blocare clipește constant.

III. Lubrifierea lamelor

Se recomandă lubrifierea lamelor înainte de prima utilizare și după

fiecare curățare.

1. Opriți produsul.
2. Aplicați 1-2 picături de ulei lubrifiant (sau ulei fără acid, cum ar fi uleiul pentru mașini de cusut) între lame.
3. Ștergeți excesul de ulei cu o cârpă.

Notă: Uleiirea se poate efectua cu sau fără pieptene de ghidare.

IV. Mod de utilizare **IMAGINEA 3**

Butonul de reglare de precizie oferă 40 de setări de lungime de tăiere, de la 0,5 mm la 20 mm, în pași de 0,5 mm.

Rotiți pur și simplu butonul pentru a selecta lungimea de tăiere dorită.

Pentru o tunsoare de 0,5 mm, setați cadranul la 0,5 mm fără a îndepărta pieptenele de ghidare.

Selectarea lungimii de tăiere

Aparatul de tuns este dotat cu un sistem motorizat de reglare a lungimii, cu 40 de setări de tăiere de precizie, de la 0,5 mm la 20 mm, cu pași de 0,5 mm.

- Rotiți cadranul de reglare pentru a selecta lungimea de tăiere dorită.
- Lungimea de tăiere selectată se reglează automat.
- Pentru o tunsoare de 0,5 mm, setați butonul de reglare la 0,5 mm fără a utiliza un pieptene de ghidare.
- Pentru lungimi de tăiere mai mari, atașați pieptenele de ghidare corespunzător înainte de a regla butonul.

Sfat pentru tuns: Pentru o tăiere mai uniformă, curățați lamele în mod regulat în timpul tunsului, pentru a îndepărta părul acumulat.

1. Apăsăți butonul de pornire pentru a porni aparatul de tuns.
2. Mișcați aparatul de tuns încet, în sens invers față de direcția de creștere a părului.
3. Pentru rezultate optime, mențineți pieptenele de ghidare lipit de piele.
4. Efectuați mișcări lente și uniforme, fără a aplica o presiune excesivă.
5. Apăsăți din nou butonul de pornire pentru a opri aparatul de tuns după utilizare.

V. cum se schimbă pieptenele de ghidare **IMAGINEA 4**

INSTALAREA PIEPTENELOR DE GHIDARE

Aliniați pieptenele de ghidare cu lama. **DEMONTAREA PIEPTENELOR DE GHIDARE** Țineți întotdeauna pieptenele de ghidare de părțile laterale rigide.

1. Apăsăți până când se fixează cu un clic.
2. Selectați lungimea de tăiere dorită folosind butonul de reglare.
1. Apăsăți clapeta de eliberare.
2. Trageți pieptenele de ghidare departe de lamă.

Notă: țineți întotdeauna pieptenele de ghidare ferm de panoul lateral rigid în timpul îndepărtării

Nu trageți de arcul superior flexibil.

Acest lucru previne deteriorarea și asigură o îndepărtare sigură și ușoară.

Piesa de fixare a pieptenului poate fi îndepărtată fără a regla butonul de reglare.

VI. Accesorii și afișaj **IMAGINEA 5**

Piepteni de ghidare reglabili

0,5–10 mm și 10,5–20 mm

Utilizați butonul de reglare pentru a regla cu precizie lungimea de tăiere în intervalul selectat al pieptenului de ghidare.

Piepteni de degrade

2 Stânga și dreapta 1–5 mm

2 Stânga și dreapta 5–9 mm

Pieptenii de degrade stânga și dreapta sunt concepuți pentru a crea tranziții line la estomparea diferitelor lungimi de păr în jurul părților laterale și din spate ale capului.

Buton rotativ: rotiți butonul de precizie pentru a regla setările de lungime ale pieptenilor de la 0,5 mm la 20 mm.

Ecranul de afișare:

1. Procentaj baterie: Afișează capacitatea rămasă a bateriei de la 0 la 100%.
2. Pictograma de încărcare: se aprinde în timp ce bateria se încarcă.
3. Pictograma de blocare: indică faptul că blocarea pentru călătorie/copii este activată.
4. Procentajul bateriei: apare când bateria trebuie reîncărcată

În timpul încărcării În timpul funcționării

- Procentajul bateriei crește progresiv în timpul încărcării.
- Ecranul afișează 100% când încărcarea este completă.
- Procentajul bateriei se actualizează continuu pentru a indica capacitatea rămasă a bateriei.
- Reîncărcați aparatul de tuns atunci când apare indicatorul de baterie descărcată.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

IMAGINEA 6

Acesta este un aparat care poate fi utilizat atât pe uscat, cât și sub apă.

Aparatul poate fi curățat sub apă caldă. Notă: Nu scufundați întregul aparat de tuns în apă.

1. Scoateți pieptenele de ghidare.
2. Clătiți pieptenele de ghidare sub jet de apă.
3. Clătiți lama sub jet de apă.
4. Scuturați excesul de apă.
5. Lăsați toate piesele să se usuce complet.
6. Reatașați pieptenele de ghidare.

LUBRIFIEREA DINȚILOR

Lubrifiați dinții capului de tuns de precizie la fiecare șase luni cu câteva picături de ulei lubrifiant.

Eliminarea produsului

Nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere.

Echipamentele electrice și electronice, inclusiv bateriile reîncărcabile, trebuie colectate separat și reciclate în conformitate cu reglementările locale.

Dacă bateria ajunge la sfârșitul duratei sale de viață, produsul trebuie dus la un centru de reciclare autorizat. **ATENȚIE!** Nu aruncați bateriile în foc și nu le distrugeți la eliminare, deoarece acestea pot exploda și elibera substanțe toxice. Nu le scurtcircuitați, deoarece acest lucru



1. **ВАЖЛИВО:**

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
 - Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
 - Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.
- ## 2. Інструкції з техніки безпеки для користувача



Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім тих, що описані в цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на плоскій і рівній поверхні.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження з приладом. Неправильне використання або неналежне поводження з приладом може призвести до його несправності та травмування користувача.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та інших подібних цілях.
- Перш ніж увімкнути прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі в електромережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Пильний нагляд необхідний, коли будь-яким приладом користуються діти або перебувають поруч з ним.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від електромережі та дайте йому охолонути.
- Прилад не від'єднаний від джерела живлення повністю, навіть після того, як він був вимкнений. Щоб повністю від'єднати його, витягніть вилку з розетки.



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не розміщуйте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також поблизу відкритого полум'я.
- Не залишайте зарядний кабель звисати з гострих країв і тримайте його подалі від гарячих предметів та відкритого вогню. Не намотуйте шнур навколо приладу та не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вставляти або витягувати вилку з розетки.
- Не користуйтеся приладом мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікання.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його заміна повинна виконуватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами, які мають відповідну кваліфікацію.

- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- Не занурюйте основний корпус, шнур живлення або вилку у воду або інші рідини. Слід бути обережним, щоб уникнути потрапляння рідини на електричні компоненти, шнур живлення та вилку.
- Не занурюйте корпус, що містить електричні компоненти та нагрівальні елементи, у воду і не промивайте його під краном.
- Не допускайте намокання двигуна, шнура або вилки, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.



Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не отримали інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час

- Якщо лезо деформоване або пошкоджене, не використовуйте його, оскільки це може спричинити подразнення шкіри.
- Лезо має обмежений термін експлуатації. Для досягнення найкращих результатів рекомендуємо регулярно замінювати лезо.
- Не заряджайте пристрій у місцях з температурою нижче 0 °C (32 °F), під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла чи вологи.
- Використовуйте відповідний шнур живлення.
- Перед заряджанням висушіть тример для волосся.
- Мийте ручну частину під водою тільки після від'єднання від шнура живлення.
- Не розбирайте корпус для заміни батареї.
- Під час роботи з зарядним штекером не тягніть за зарядний шнур.
- Не заряджайте виріб довше, ніж зазначено в інструкції.
- Не кладіть і не вставляйте в виріб сторонні предмети.
- Якщо виріб не використовується протягом тривалого часу, заряджайте його повністю кожні шість місяців.
- Не тягніть, не скручуйте і не згинайте шнур живлення.
- Не використовуйте тример під душем.
- Цей виріб не призначений для стрижки шерсті тварин або інших цілей.
- Прилад має водонепроникне ущільнювальне кільце, яке захищає від води, його можна промивати під краном, але не занурювати у воду.
- Не використовуйте прилад під час заряджання.
- Під час заряджання розмішуйте прилад у безпечному місці, недоступному для дітей та домашніх тварин.
- Не використовуйте цей прилад, якщо поверхні ріжучої головки пошкоджені або зламані, оскільки це може призвести до травмування обличчя
- Ця бритва та тример призначені виключно для використання на

- волосі на обличчі та голові. Їх не слід використовувати на тілі.
- **ПРИМІТКА:** Прилад можна промивати під проточною водою. Не занурюйте прилад у воду. Не заряджайте прилад, коли він мокрий.
- **УВАГА! РИЗИК ПОВРЕЖДЕННЯ ВИРОБА! Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів або надмірного нагрівання.**
- **Зберігайте олію для гоління в недоступному для дітей місці. Не ковтайте олію та не допускайте її потрапляння в очі.**
- **ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРА**
- **НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ЖИТТЯ! Зберігайте виріб (що містить акумулятор) у недоступному для дітей місці. У разі випадкового проковтування акумулятора негайно зверніться за медичною допомогою.**
- **НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ! Не допускайте короткого замикання вбудованого акумулятора. Не відкривайте, не роздавлюйте, не нагрівайте вище 60 °C та не спалюйте виріб.**
- Цей виріб містить вбудований, незмінний акумулятор.
- Уникайте екстремальних умов навколишнього середовища та температур, які можуть вплинути на акумулятор.
- **НОСІТЬ ЗАХИСНІ РУКАВИЧКИ! Якщо виріб пошкоджено й відбувся витік з акумулятора, уникайте контакту зі шкірою. Промийте уражені ділянки водою та зверніться за медичною допомогою.**

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Детальні відомості про очищення електронного обладнання див. у розділі «Очищення та обслуговування».

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність: 5 Вт

Моторизоване регулювання довжини
40 налаштувань довжини зрізу: 0,5–20 мм

Високоточні леза з нержавіючої сталі

Швидкість: 7 000 об/хв

Водонепроникність: IPX7

Літійовий акумулятор 3,7 В, 1 200 мА·год

Час заряджання: 2 години

Час роботи: 120 хвилин

Type-C: порт заряджання

Кнопка увімкнення/вимкнення

Попередження про низький заряд акумулятора

Блокування від дітей (тривале натискання)

Світлодіодний дисплей

Водонепроникні насадки для тримера

Зарядний адаптер: 5 В/1 А (не входить до комплекту)

Світлодіодний дисплей з індикатором рівня заряду акумулятора, статусом блокування від дітей та попередженням про низький заряд

Захист від перезарядження, захист від глибокого розрядження, захист від короткого замикання та захист від перевантаження по струму

Акcesуари: 1. 2 регульовані насадки-гребінці (0,5–10 мм та 10,5–20 мм)

2. 4 гребінці для градуювання (1–5 мм та 5–9 мм, лівий/правий)

3. Кабель для заряджання USB Type-C

4. Щітка для чищення

5. Мاستило.

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

ЗОБРАЖЕННЯ 1

1. Ріжучі леза з нержавіючої сталі
2. Регулятор довжини стрижки
3. Кнопка увімкнення та блокування
4. Світлодіодний дисплей
5. Регульовані насадки-гребінці
6. Насадки-гребінці для градуйованого стриження
7. Флакони з мастилом
8. Щітка для чищення
9. Кабель для заряджання USB-Type C

5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Виріб призначений для використання лише однією особою.
- Під час подорожей або у присутності маленьких дітей слід увімкнути захисний блокування для безпеки.
- Заряджайте, використовуйте та зберігайте тример при температурі від 5 °C до 35 °C.
- Щоб уникнути пошкодження зарядного кабелю, не обмотуйте його навколо пристрою.
- Пристрій пройшов випробування на водостійкість за стандартом IPX7 і його можна промивати під струменем води з-під крана.

Примітка: Не занурюйте пристрій у воду.

1. Не використовуйте пристрій на подразненій, пошкодженій або інфікованій шкірі.
2. Пристрій можна використовувати лише в бездротовому режимі.
3. Перед першим використанням натисніть і утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення (ON/OFF) приблизно 3 секунди, щоб зняти транспортну блокування.

Зарядна підставка призначена для зручного зберігання.

I. Інструкції щодо заряджання

ЗОБРАЖЕННЯ 2

- Перед першим використанням повністю зарядіть тример.
- Підключіть кабель USB Type-C до USB-адаптера живлення 5 В~1 А.
- Час заряджання становить приблизно 2 години.
- Індикатор заряду акумулятора показує хід заряджання.
- На дисплеї з'явиться позначка 100%, коли зарядка буде завершена.
- Перед заряджанням вимкніть тример.
- Щоб продовжити термін служби акумулятора, кожні шість місяців повністю розряджайте його та заряджайте протягом 2 годин.
- Заряджайте пристрій лише за допомогою адаптерів постійного струму 5 В 1 А.

Примітка: 1. Індикатор заряду батареї покаже попередження про низький заряд, коли батарея майже розряджена.

2. Для оптимального терміну служби батареї використовуйте пристрій регулярно та уникайте тривалого зберігання без заряджання.

3. Зарядна підставка є опціональною і призначена лише для зручного зберігання.

II. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЛОКУВАННЯ ДЛЯ ДІТЕЙ ТА ПОДРОЖЕЙ

- Натисніть і утримуйте перемикач протягом 3 секунд, щоб увімкнути блокування.
- На дисплеї з'явиться піктограма блокування, і дисплей почне відлік від 1 до 3.
- Наприкінці піктограма блокування двічі блимне та зникне.
- У режимі блокування ви не зможете користуватися пристроєм.

- Щоб розблокувати пристрій, знову натисніть і утримуйте кнопку живлення.
- На дисплеї з'явиться піктограма блокування, і дисплей почне відлік від 3 до 1.
- Після розблокування прилад автоматично починає працювати.
- У режимі блокування значок блокування постійно блимає.

III. Змащування лез

Рекомендується змащувати леза перед першим використанням та після кожного чищення.

1. Вимкніть прилад.
2. Нанесіть 1–2 краплі мастила (або безкислотного масла, наприклад, масла для швейних машин) між лезами.
3. Витріть надлишки масла ганчіркою.

Примітка: Змащування можна проводити як з насадкою-гребінцем, так і без неї.

IV. Як користуватися **ЗОБРАЖЕННЯ 3**

Регулятор точного налаштування забезпечує 40 положень довжини зрізу від 0,5 мм до 20 мм з кроком 0,5 мм. Просто поверніть регулятор, щоб вибрати бажану довжину зрізу. Для стрижки довжиною 0,5 мм встановіть регулятор на позначку 0,5 мм, не знімаючи направляючого гребінця.

Вибір довжини стрижки

Триммер оснащений моторизованою системою регулювання довжини з 40 прецизійними налаштуваннями довжини стрижки від 0,5 мм до 20 мм з кроком 0,5 мм.

- Поверніть регулятор, щоб вибрати бажану довжину стрижки.
 - Вибрана довжина стрижки налаштовується автоматично.
 - Для стрижки довжиною 0,5 мм встановіть регулятор на позначку 0,5 мм, не використовуючи направляючого гребінця.
 - Для більших довжин стрижки встановіть відповідний направляючий гребінець перед регулюванням регулятора.
- Порада щодо стрижки: Для більш рівномірної стрижки регулярно очищайте леза під час роботи, щоб видалити накопичене волосся.

1. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути триммер.
2. Повільно ведіть триммер проти напрямку росту волосся.
3. Для досягнення найкращих результатів тримайте насадку-гребінець рівно притиснутою до шкіри.
4. Виконуйте повільні та рівномірні рухи, не чинячи надмірного тиску.
5. Після використання натисніть кнопку живлення ще раз, щоб вимкнути триммер.

V. Як замінити насадки-гребінці **ЗОБРАЖЕННЯ 4**

ВСТАНОВЛЕННЯ НАСАДОК-ГРЕБІНЦІВ

Вирівняйте насадку-гребінець щодо леза. ЗНЯТТЯ НАСАДОК-ГРЕБІНЦІВ Завжди тримайте насадку-гребінець за її жорсткі боковини.

1. Натисніть, поки гребінець не зафіксується з характерним клацанням.
2. Виберіть бажану довжину стрижки за допомогою регулювального диска.

1. Натисніть на фіксуючу засувку.
2. Відтягніть насадку-гребінець від леза.

Примітка: під час зняття завжди міцно тримайте насадку-гребінець за її жорстку бічну панель

Не тягніть за гнучку верхню дугу.

Це запобігає пошкодженню та забезпечує безпечне й легке зняття.

Насадку-гребінець можна зняти без регулювання диска.

VI. Аксесуари та дисплей **ЗОБРАЖЕННЯ 5**

Регульовані насадки-гребінці

0,5–10 мм та 10,5–20 мм

Використовуйте диск регулювання для точного налаштування довжини стрижки в межах діапазону обраної насадки-гребінця.

Гребінці для плавного переходу

2 Лівий та правий 1–5 мм

2 Лівий та правий 5–9 мм

Лівий та правий гребінці для плавного переходу призначені для створення плавних переходів при згладжуванні різної довжини волосся з боків та ззаду голови.

Регулятор: обертайте прецизійний регулятор, щоб налаштувати довжину стрижки в діапазоні від 0,5 мм до 20 мм.

Екран дисплея:

1. Рівень заряду акумулятора: показує залишковий заряд акумулятора від 0 до 100 %.
2. Піктограма заряджання: світиться під час заряджання акумулятора.
3. Піктограма блокування: вказує, що активовано блокування для подорожей/дитяче блокування.
4. Рівень заряду акумулятора: з'являється, коли акумулятор потребує заряджання

Під час заряджання Під час роботи

- Рівень заряду акумулятора поступово зростає під час заряджання.
- Дисплей показує 100%, коли заряджання завершено.
- Рівень заряду акумулятора постійно оновлюється, щоб показувати залишковий заряд.
- Зарядіть тример, коли з'явиться індикатор низького заряду акумулятора.

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ **ЗОБРАЖЕННЯ 6**

Цей прилад призначений для роботи у вологому та сухому режимах.

Прилад можна очищати під теплою водою.

Примітка: Не занурюйте тример повністю у воду.

1. Зніміть направляючий гребінець.
2. Промийте направляючий гребінець під проточною водою.
3. Промийте лезо під проточною водою.
4. Струсіть надлишок води.
5. Дайте всім деталям повністю висохнути.
6. Встановіть направляючий гребінець на місце.

ЗМАЩУВАННЯ ЗУБЦІВ

Кожні шість місяців змащуйте зубці прецизійної тримерної головки кількома краплями мастила.

Утилізація виробу

Не викидайте цей виріб разом із побутовими відходами.

Електричне та електронне обладнання, включаючи акумуляторні батареї, необхідно збирати окремо та утилізувати відповідно до місцевих нормативних вимог.

Якщо термін експлуатації акумулятора добігає кінця, виріб слід здати до авторизованого центру утилізації.

УВАГА! Під час утилізації не кидайте батареї у вогонь і не пошкоджуйте їх, оскільки вони можуть вибухнути та вивільнити токсичні речовини. Не допускайте короткого замикання, оскільки це може спричинити опіки. Утилізуйте батареї належним чином відповідно до місцевих та державних вимог.



1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Διαβάστε πάντα προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
- Μπορείτε να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο από την ιστοσελίδα μας www.sogo.es
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

2. Οδηγίες ασφαλείας για τον χρήστη



Γενικές προφυλάξεις κατά τη χρήση ηλεκτρικού εξοπλισμού

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτούς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τους προβλεπόμενους σκοπούς. Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό. Η κακή χρήση ή ο ακατάλληλος χειρισμός ενδέχεται να προκαλέσουν προβλήματα στη συσκευή και να τραυματίσουν τον χρήστη.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα συμβαδίζει με την τάση του δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.
- Αποσυνδέετε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή βρίσκεται κοντά σε αυτά.
- Πριν καθαρίσετε ή αποθηκεύσετε τη συσκευή σας, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει.
- Η συσκευή δεν αποσυνδέεται πλήρως από την πηγή ρεύματος, ακόμη και αφού έχει απενεργοποιηθεί. Για να την αποσυνδέσετε πλήρως, αποσυνδέστε την από την πρίζα.



Περιορισμοί στη χρήση για την αποφυγή σωματικών τραυματισμών

- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε πηγές νερού.
- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστίες κουζίνας) ή σε ανοιχτές φλόγες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο φόρτισης να κρέμεται από αιχμηρές άκρες και κρατήστε το μακριά από καυτά αντικείμενα και φλόγες. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή και μην το λυγίζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων.
- Όταν θέλετε να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα, παρακαλούμε να το κάνετε κρατώντας το ίδιο το φως και όχι τραβώντας το καλώδιο ή τη συσκευή.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρά δάπεδα ή όταν η ατμόσφαιρα είναι υγρή, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το φως σε νερό ή οποιονδήποτε άλλο υγρό. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό,

αποσυνδέστε την αμέσως από το δίκτυο τροφοδοσίας και παραδώστε την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει στο πάτωμα, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν παρουσιάζει διαρροή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό του ή από άτομα με αντίστοιχη ειδικευση, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής ή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, παραδώστε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.
- Μην βυθίζετε το κύριο σώμα, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις σε νερό ή σε οποιαδήποτε άλλα υγρά. Πρέπει να λαμβάνετε μέτρα προφύλαξης για να αποφεύγετε την επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις.
- Μην βυθίζετε το περίβλημα, το οποίο περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα και τα θερμαντικά στοιχεία, σε νερό, ούτε το ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.
- Μην αφήνετε τη μονάδα του κινητήρα, το καλώδιο ή το φις να βραχούν, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Περιορισμοί στη χρήση σε παιδιά και ηλικιωμένους

- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιτρέπεται στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.



Οδηγίες που πρέπει να τηρείτε κατά τη χρήση της συσκευής

- Εάν η λεπίδα έχει παραμορφωθεί ή υποστεί ζημιά, παρακαλούμε μην τη χρησιμοποιήσετε ξανά, καθώς ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος.
- Η λεπίδα έχει καθορισμένη διάρκεια ζωής. Για να επιτύχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τη λεπίδα τακτικά.
- Παρακαλούμε μην φορτίζετε τη συσκευή σε χώρο με θερμοκρασία χαμηλότερη από 0 °C (32 °F), υπό άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή κοντά σε πηγή θερμότητας ή υγρασίας.
- Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε το κατάλληλο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος για να αποφύγετε ζημιές.
- Μην τραβάτε, στρίβετε ή λυγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην κάνετε κούρεμα στο ντους.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρίχες ζώων ή για άλλους σκοπούς.
- Η συσκευή διαθέτει αδιάβροχο δακτύλιο στεγανοποίησης και είναι αδιάβροχη· μπορεί να ξεπλυθεί κάτω από τη βρύση, αλλά μην τη βυθίζετε στο νερό.
- Πλύνετε το χειροκίνητο τμήμα κάτω από νερό μόνο αφού το αποσυνδέσετε από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην αποσυναρμολογείτε το σώμα της συσκευής για την αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το βύσμα φόρτισης, μην τραβάτε το

καλώδιο φόρτισης.

- Μην φορτίζετε το προϊόν για περισσότερο από τον προβλεπόμενο χρόνο φόρτισης.
- Μην τοποθετείτε ή εισάγετε ξένα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για κάποιο διάστημα, φροντίστε να το φορτίζετε πλήρως κάθε έξι μήνες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ φορτίζεται.
- Κατά τη φόρτιση, τοποθετήστε τη συσκευή σε ασφαλή θέση, μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν οι επιφάνειες της κεφαλής κοπής είναι κατεστραμμένες ή σπασμένες, καθώς ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός στο πρόσωπο
- Αυτή η ξυριστική μηχανή και το τρίμερ προορίζονται αποκλειστικά για χρήση στα μαλλιά του προσώπου και του κεφαλιού. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στο σώμα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορεί να ξεπλυθεί κάτω από τρεχούμενο νερό. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό. Μην τη φορτίζετε ενώ είναι βρεγμένη.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ! Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε υπερβολική θερμότητα.**
- **Φυλάξτε το λάδι ξυρίσματος μακριά από τα παιδιά. Μην καταπιείτε το λιπαντικό λάδι και αποφύγετε την επαφή του με τα μάτια.**
- **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ**
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Φυλάξτε το προϊόν (που περιέχει μπαταρία) μακριά από τα παιδιά. Σε περίπτωση κατά λάθος κατάποσης της μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.**
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! Μην βραχυκυκλώνετε την ενσωματωμένη μπαταρία. Μην ανοίγετε, συνθλίβετε, θερμαίνετε πάνω από 60°C ή αποτεφρώνετε το προϊόν.**
- Αυτό το προϊόν περιέχει μια ενσωματωμένη, μη αντικαταστάσιμη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Αποφύγετε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες και θερμοκρασίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την μπαταρία.
- **ΦΟΡΕΪΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ! Εάν το προϊόν υποστεί ζημιά και η μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Ξεπλύνετε τις πληγείσες περιοχές με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.**

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση» για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο καθαρισμού των ηλεκτρονικών συσκευών.

3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ισχύς: 5W

Μηχανοκίνητη ρύθμιση μήκους

40 ρυθμίσεις μήκους κοπής: 0,5 - 20 mm

Λεπίδες από ανοξείδωτο χάλυβα υψηλής ακρίβειας

Ταχύτητα: 7.000 RPM

Αδιάβροχο: IPX7

Μπαταρία λιθίου 3,7 V, 1.200 mAh

Χρόνος φόρτισης: 2 ώρες

Χρόνος λειτουργίας: 120 λεπτά

Type-C: θύρα φόρτισης

Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας

Κλειδώμα προστασίας από παιδιά (παρατεταμένο πάτημα)

Οθόνη LED

Αδιάβροχα εξαρτήματα κουρευτικής μηχανής

Προσαρμογέας φόρτισης: 5V/1 A (Δεν περιλαμβάνεται)

Οθόνη LED με ένδειξη στάθμης μπαταρίας, κατάσταση κλειδώματος για παιδιά και προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας

Προστασία από υπερφόρτιση, προστασία από υπερβολική αποφόρτιση, προστασία από βραχυκύκλωμα και προστασία από υπερβολικό ρεύμα
Αξεσουάρ: 1. 2 ρυθμιζόμενες χτένες-οδηγοί (0,5–10 mm & 10,5–20 mm)
2. 4 χτενάκια για ομαλή μετάβαση (1–5 mm & 5–9 mm αριστερά/δεξιά)
3. Καλώδιο φόρτισης USB Type-C
4. Βούρτσα καθαρισμού
5. Λιπαντικό λάδι.

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΕΙΚΟΝΑ 1

1. Λεπίδες κοπής από ανοξείδωτο ατσάλι
2. Ροδέλα ρύθμισης μήκους κοπής
3. Κουμπί τροφοδοσίας και κλειδώματος
4. Οθόνη LED
5. Ρυθμιζόμενες χτένες καθοδήγησης
6. Χτένες καθοδήγησης για φθίνουσα κοπή
7. Φιαλίδιο λαδιού
8. Βούρτσα καθαρισμού
9. Καλώδιο φόρτισης USB τύπου C

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
- Όταν ταξιδεύετε ή συνοδεύετε μικρά παιδιά, ενεργοποιήστε το κλειδωμα ταξιδιού για λόγους ασφαλείας.
- Φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το κουρευτικό σε θερμοκρασίες μεταξύ 5°C και 35°C.
- Για να αποφύγετε ζημιά στο καλώδιο φόρτισης, μην το τυλίγετε γύρω από το προϊόν.

- Το προϊόν έχει περάσει τη δοκιμή αντοχής στο νερό IPX7 και μπορεί να ξεπλυθεί με νερό από τη βρύση.

Σημείωση: Μην το βυθίζετε στο νερό.

1. Μην το χρησιμοποιείτε σε ερεθισμένο, τραυματισμένο ή μολυσμένο δέρμα.
 2. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο χωρίς καλώδιο.
 3. Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/OFF για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το κλειδωμα μεταφοράς.
- Η βάση φόρτισης προορίζεται για εύκολη αποθήκευση.

I. Οδηγίες φόρτισης

ΕΙΚΟΝΑ 2

- Φορτίστε πλήρως το τρίμερ πριν από την πρώτη χρήση.
 - Συνδέστε το καλώδιο USB τύπου C σε έναν τροφοδοτικό USB 5V~1A.
 - Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 2 ώρες.
 - Η ένδειξη μπαταρίας δείχνει την πρόοδο της φόρτισης.
 - Η οθόνη εμφανίζει 100% όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί.
 - Απενεργοποιήστε το τρίμερ πριν από τη φόρτιση.
 - Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αποφορτίστε πλήρως τη μπαταρία κάθε έξι μήνες και φορτίστε την για 2 ώρες.
 - Φορτίζετε μόνο με τη χρήση προσαρμογέων DC 5V 1A.
- Σημείωση: 1. Η ένδειξη μπαταρίας θα εμφανίσει προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας όταν η ισχύς έχει σχεδόν εξαντληθεί.
2. Για βέλτιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε το προϊόν τακτικά και αποφύγετε τις μακρές περιόδους αποθήκευσης χωρίς φόρτιση.
3. Η βάση φόρτισης είναι προαιρετική και προορίζεται μόνο για εύκολη αποθήκευση.

II. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΑΙΔΙΩΝ / ΤΑΞΙΔΙΟΥ

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το κλειδωμα.
- Εμφανίζεται το εικονίδιο κλειδώματος στην οθόνη και η οθόνη αρχίζει να μετράει από το 1 έως το 3.

- Τέλος, το εικονίδιο κλειδώματος αναβοσβήνει δύο φορές και εξαφανίζεται.
- Σε κατάσταση κλειδώματος δεν θα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο ξανά το κουμπί τροφοδοσίας για να ξεκλειδώσετε.
- Εμφανίζεται το εικονίδιο κλειδώματος στην οθόνη και η οθόνη αρχίζει να μετράει από το 3 έως το 1.
- Μόλις ξεκλειδωθεί η συσκευή, η μηχανή κουρέματος αρχίζει να λειτουργεί αυτόματα.
- Σε κατάσταση κλειδώματος, το εικονίδιο κλειδώματος αναβοσβήνει συνεχώς.

III. Λίπανση λεπίδων

Συνιστάται να λαδώνετε τις λεπίδες πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε καθαρισμό.

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν.
2. Εφαρμόστε 1-2 σταγόνες λιπαντικού ελαίου (ή ελαίου χωρίς οξέα, όπως λάδι ραπτομηχανής) ανάμεσα στις λεπίδες.
3. Σκουπίστε το περιττό λάδι με ένα πανί.

Σημείωση: Η λίπανση μπορεί να γίνει είτε με είτε χωρίς το εξάρτημα χτένας.

IV. Τρόπος χρήσης **EΙΚΟΝΑ 3**

Ο επιλογέας ακριβούς ρύθμισης παρέχει 40 ρυθμίσεις μήκους κοπής από 0,5 mm έως 20 mm, σε βήματα των 0,5 mm.

Απλώς περιστρέψτε τον επιλογέα για να επιλέξετε το επιθυμητό μήκος κοπής.

Για κούρεμα 0,5 mm, ρυθμίστε τον επιλογέα στα 0,5 mm χωρίς να αφαιρέσετε το χτενάκι-οδηγό.

Επιλογή του μήκους κοπής

Η μηχανή κουρέματος διαθέτει ένα μηχανοκίνητο σύστημα ρύθμισης μήκους με 40 ακριβείς ρυθμίσεις μήκους κοπής από 0,5 mm έως 20 mm, σε βήματα των 0,5 mm.

- Περιστρέψτε τον επιλογέα ρύθμισης για να επιλέξετε το επιθυμητό μήκος κοπής.
 - Το επιλεγμένο μήκος κοπής ρυθμίζεται αυτόματα.
 - Για κούρεμα στα 0,5 mm, ρυθμίστε τον επιλογέα στα 0,5 mm χωρίς να χρησιμοποιήσετε χτένα-οδηγό.
 - Για μεγαλύτερα μήκη κοπής, τοποθετήστε την κατάλληλη χτένα-οδηγό πριν ρυθμίσετε τον επιλογέα.
- Συμβουλή για το κούρεμα: Για πιο ομοιόμορφο κούρεμα, καθαρίζετε τακτικά τις λεπίδες κατά τη διάρκεια του κουρέματος για να απομακρύνετε τα συσσωρευμένα μαλλιά.

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε την κουρευτική μηχανή.
2. Κινήστε την κουρευτική μηχανή αργά αντίθετα προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης των μαλλιών.
3. Για βέλτιστα αποτελέσματα, κρατήστε το χτενάκι-οδηγό επίπεδα πάνω στο δέρμα.
4. Κάντε αργές και ομοιόμορφες κινήσεις χωρίς να ασκείτε υπερβολική πίεση.
5. Πατήστε ξανά το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε το κουρευτικό μετά τη χρήση.

V. πώς να αλλάζετε τα εξαρτήματα χτενιών **EΙΚΟΝΑ 4**

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΧΤΕΝΙΩΝ-ΟΔΗΓΩΝ

Ευθυγραμμίστε το χτενάκι-οδηγό με τη λεπίδα. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΧΤΕΝΙΩΝ-ΟΔΗΓΩΝ Κρατάτε πάντα το χτενάκι-οδηγό από τις άκαμπτες πλευρές του.

1. Πιέστε μέχρι να κουμπώσει σταθερά στη θέση του.
2. Επιλέξτε το επιθυμητό μήκος κοπής χρησιμοποιώντας τον επιλογέα ρύθμισης.

1. Πατήστε τη γλωττίδα απελευθέρωσης.
2. Τραβήξτε το χτενάκι-οδηγό μακριά από τη λεπίδα.

Σημείωση: κρατάτε πάντα το εξάρτημα χτενιού σταθερά από το

άκαμπτο πλευρικό του πλαίσιο κατά την αφαίρεση
Μην τραβάτε το εύκαμπτο άνω τόξο.
Αυτό αποτρέπει τη ζημιά και εξασφαλίζει ασφαλή και εύκολη
αφαίρεση.
Το εξάρτημα χτένας μπορεί να αφαιρεθεί χωρίς ρύθμιση του
διακόπτη.

VI. Αξεσουάρ και οθόνη **EΙΚΟΝΑ 5**

Ρυθμιζόμενες χτένες καθοδήγησης
0,5-10 mm και 10,5 – 20 mm
Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη ρύθμισης για να ρυθμίσετε με
ακρίβεια το μήκος κοπής εντός του επιλεγμένου εύρους της χτένας
καθοδήγησης.

Χτένες φάντινγκ

2 Αριστερή και δεξιά 1 – 5 mm

2 Αριστερά και δεξιά 5–9 mm

Οι αριστερές και δεξιές χτένες φθίνουσας κοπής έχουν σχεδιαστεί για
να δημιουργούν ομαλές μεταβάσεις κατά την ανάμειξη διαφορετικών
μηκών μαλλιών στα πλάγια και στο πίσω μέρος του κεφαλιού.

Ρυθμιστικός διακόπτης: περιστρέψτε τον διακόπτη ακριβείας για να
ρυθμίσετε τις παραμέτρους μήκους κοπής από 0,5 mm έως 20 mm.

Οθόνη:

1. Ποσοστό μπαταρίας: Εμφανίζει την εναπομένουσα χωρητικότητα
της μπαταρίας από 0–100%.

2. Εικονίδιο φόρτισης: Ανάβει ενώ η μπαταρία φορτίζεται.

3. Εικονίδιο κλειδώματος: Υποδεικνύει ότι έχει ενεργοποιηθεί το
κλειδώμα ταξιδιού/παιδικό κλειδώμα.

4. Ποσοστό μπαταρίας: Εμφανίζεται όταν η μπαταρία χρειάζεται
επαναφόρτιση

Κατά τη φόρτιση Κατά τη λειτουργία

•Το ποσοστό της μπαταρίας αυξάνεται σταδιακά κατά τη διάρκεια της
φόρτισης.

•Η οθόνη δείχνει 100% όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

•Το ποσοστό της μπαταρίας ενημερώνεται συνεχώς για να
υποδεικνύει την εναπομένουσα χωρητικότητα της μπαταρίας.

•Επαναφορτίστε το ξυριστικό όταν εμφανιστεί η ένδειξη χαμηλής
μπαταρίας.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

EΙΚΟΝΑ 6

Πρόκειται για συσκευή υγρού/ξηρού καθαρισμού.

Η συσκευή μπορεί να καθαριστεί κάτω από ζεστό νερό. Σημείωση:

Μην βυθίζετε ολόκληρο το ξυριστικό στο νερό.

1. Αφαιρέστε το χτενάκι-οδηγό.

2. Ξεπλύνετε το χτενάκι-οδηγό κάτω από τρεχούμενο νερό.

3. Ξεπλύνετε τη λεπίδα κάτω από τρεχούμενο νερό.

4. Απομακρύνετε το περιττό νερό.

5. Αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν εντελώς.

6. Επανατοποθετήστε το χτενάκι-οδηγό.

ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΩΝ ΔΟΝΤΙΩΝ

Λιπάνετε τα δόντια της κεφαλής ακριβείας κάθε έξι μήνες με μερικές
σταγόνες λιπαντικού ελαίου.

Απόρριψη προϊόντος

Μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, συμπεριλαμβανομένων
των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, πρέπει να συλλέγεται
ξεχωριστά και να ανακυκλώνεται σύμφωνα με τους τοπικούς
κανονισμούς.

Εάν η μπαταρία φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, το
προϊόν πρέπει να μεταφερθεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο
ανακύκλωσης. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά
και μην τις καταστρέφετε κατά την απόρριψή τους, καθώς ενδέχεται
να εκραγούν και να απελευθερώσουν τοξικές ουσίες. Μην τις
βραχυκυκλώνετε, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
Απορρίψτε τις σωστά, σύμφωνα με τις τοπικές και κρατικές διατάξεις.



1. ВАЖНО:

- Увек пажљиво прочитајте упутство пре употребе.
- Ово упутство можете преузети са наше веб странице www.sogo.es
- Сачувајте ова упутства за будућу употребу.

2. Упутства за безбедност корисника



Опште мере предострожности при коришћењу електричне опреме

- Не користите уређај у било коју другу сврху осим оне описане у овом упутству.
- Не користите или складиштите уређај на отвореном.
- Увек поставите уређај на равну и равномерну површину.
- Јединица се мора користити само за предвиђену сврху. Не преузима се одговорност за штету насталу неправилном употребом или неправилним руковањем. Злоупотреба или неправилно руковање може изазвати проблеме у уређају и повредити корисника.
- Овај уређај је намењен за кућну и сличну употребу.
- Пре прикључивања уређаја, уверите се да напон наведена на плочици са подацима одговара напону у мрежи.
- Увек извадите прикључак из утичнице када уређај није у употреби. Не остављајте укључен уређај без надзора.
- Потребан је блиски надзор када уређај користе или су у близини деце.
- Пре чишћења или складиштења уређаја, увек га искључите из напајања и оставите да се охлади.
- Уређај није потпуно искључен из извора напајања, чак и након што је искључен. Да бисте га потпуно искључили, извучите прикључак из утичнице.



Ограничења употребе ради избегавања личних повреда

- Не постављајте или користите овај уређај у близини извора воде.
- Не постављајте или користите уређај и његов кабл за напајање на или у близини врућих површина (нпр. плочице шпорета) или отворених пламена.
- Не остављајте кабл за пуњење да виси преко оштрих ивица и држите га даље од врућих предмета и пламена. Немојте навијати кабл око уређаја и не савијајте га.
- Никада не користите додатке које произвођач не препоручује.
- Коришћење додатка које произвођач уређаја не препоручује или не продаје може довести до пожара, струјног удара или повреда.
- Када желите да извадите прикључак из зидне розете, урадите то држећи сам прикључак, а не повлачећи кабл или уређај.
- Да бисте избегли електрични удар, уверите се да су вам руке суве пре прикључивања или искључивања.
- Не користите уређај влажним рукама, на влажним подовима или у влажном окружењу, јер постоји ризик од електричног удара.
- Никада не урањајте уређај или прикључак у воду или било коју другу течност. У случају да уређај падне у воду, одмах га искључите из напајања и однесите овлашћеном сервисном центру на поправку пре поновног коришћења.
- Не користите уређај ако је пао на под, ако постоје видљиви знаци оштећења или ако цури.
- Не користите уређај ако је кабл или прикључак оштећен. Уколико је кабл оштећен, он мора бити замењен само од стране произвођача, његовог овлашћеног сервиса или слично квалификованих лица како би се избегла опасност.
- У случају неисправности уређаја или ако је на било који начин

оштећен, вратите уређај у најближи овлашћени сервис ради прегледа, поправке или подешавања.

- Не урањајте главно кућиште, кабл за напајање или прикључак у воду или било које друге течности. Пазите да не дође до просипања течности по електричним компонентама, каблу за напајање и прикључку.
- Ни кућиште које садржи електричне компоненте и грејне елементе не урањајте у воду, нити га испирајте под славинам.
- Не дозволите да се моторна јединица, кабл или прикључак намоче како бисте се заштитили од ризика од електричног удара.



Ограничења употребе када се користи са децом и старијима

- Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју апаратом.
- Држите апарат и његов кабл ван домаћаја деце.
- Деца се не смеју играти апаратом.
- Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца без надзора.
- Не дозволите деци да користе апарат.
- Уређај могу користити деца од 8 година и више и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања, ако су добиле надзор или упутства за безбедно коришћење уређаја и разумеју повезане опасности.
- Овај уређај није намењен за употребу особама (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања, осим ако нису добиле упутства о употреби уређаја од особе одговорне за њихову безбедност



Упутства за употребу уређаја

- Ако је сечиво деформисано или оштећено, немојте га поново користити, јер може изазвати иритацију коже.
- Сечиво има ограничен век трајања. За најбоље резултате, препоручујемо вам да редовно мењате сечиво.
- Не пуните у простору са температуром нижом од 0 °C (104 °F), на директној сунчевој светлости или у близини извора топлоте или влаге.
- Користите одговарајући кабл за напајање.
- Чувати на сувом месту како бисте избегли оштећење.
- Не повлачите, не увијајте или не савијајте кабл за напајање.
- Не обрезивати у тушу.
- Овај производ није погодан за длаку животиња или друге сврхе.
- Уређај има водоотпорни заптивни прстен и има водоотпорну функцију, може се испирати под славинам, али не потопити у воду.
- Пре чишћења, одвојте ручну јединицу од кабла за напајање.
- Не растављајте кућиште ради замене батерије.
- Приликом коришћења пуњача, не повлачите кабл за напајање.
- Не пуните производ дуже од времена предвиђеног за пуњење.
- Не стављајте и не убацујте стране предмете у уређај.
- Ако се производ не користи дужи временски период, напуните га у потпуности сваких шест месеци
- Не користите уређај током пуњења.
- Приликом пуњења, поставите уређај на безбедно место, ван домаћаја деце и кућних љубимаца.
- Не користите овај уређај ако су резна глава или њене површине оштећене или поломљене, јер може доћи до повреде лица.
- Овај бријач и тример намењени су само за употребу на длакама на лицу и глави. Не сме се користити на телу.
- **НАПОМЕНА:** Пгодно за испирање под текућом водом. Не утапајте уређај у воду. Не пуњајте док је влажан.
- **ПАЖЊА! РИЗИК ОД ОШТЕЋЕЊА ПРОИЗВОДА!** Не излажите

- производ директној сунчевој светлости или екстремној топлоти.
- Држите уље за бријање ван домаћаја деце. Не уносите уље за подмазивање у организам и не дозволите да вам уђе у очи.
- УПУТСТВО ЗА БЕЗБЕДНУ УПОТРЕБУ БАТЕРИЈЕ ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ! Држите производ (који садржи батерију) ван домаћаја деце. У случају случајног гутања батерије, потражите хитну медицинску помоћ.
- ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈЕ! Не изазивајте кратак спој на уграђеној батерији. Не отварајте, не гњечите, не загревајте изнад 60°C или не спаљивајте производ.
- Овај производ садржи уграђену, неменљиву пуњиву батерију. Избегавајте екстремне услове окружења и температуре које би могле да утичу на батерију.
- НОСИТЕ ЗАШТИТНЕ РУКАВИЦЕ! Ако је производ оштећен и батерија цури, избегавајте контакт са кожом. Исперите погођена подручја водом и потражите медицинску помоћ.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Молимо погледајте одељак за чишћење и одржавање за детаље о томе како да очистите електричну опрему.

3. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Моћност: 5W

Моторизовано подешавање дужине

40 подешавања дужине реза: 0,5 - 20 мм Високопрецизне

оштрице од нерђајућег челика

Брзина: 7.000 обртаја у минути

Водоотпоран: IPX7

Литијумска батерија 3,7V 1200mAh

Време пуњења: 2 сата

Време рада: 120 минута

Туре-С: порт за пуњење

Дугме за укључивање/искључивање

Упозорење на ниску батерију

Заштита од деце (дуго притискање) LED дисплеј

Водоотпорни прикључци за тример

Адаптер за пуњење: 5V/1 A (није укључен)

LED дисплеј са индикатором нивоа батерије, статусом дечијег

закључавања и упозорењем за ниску батерију

Заштита од препуњавања, заштита од препражњавања, заштита од кратког споја и заштита од пренапона

Аксесори: 1. 2 подесиве водилице (чешљићи) (0,5–10 мм и 10,5–20 мм) 2. 4 постепено бледеће чешљеве (1–5 мм и 5–9 мм лево/десно)

3. USB Туре-С кабл за пуњење

4. четка за чишћење

5. уље за подмазивање.

4. ОПИС ДЕЛОВА

СЛИКА 1

1. сечива од нерђајућег челика

2. точак за подешавање дужине реза

3. дугме за укључивање и закључавање 4. LED дисплеј

5. Подесиве водилице за шишање

6. Водилице за постепено шишање

7. Боца са уљем

8. Четкица за чишћење

9. Кабл за пуњење USB-Type C

5. УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

ПРЕ ПРВОГ КОРИШЋЕЊА

- Производ треба да користи само једна особа.
- Када путујете или сте у друштву мале деце, активиран је заштитни путни бравић.
- Пуњајте, користите и складиштите тример на температурама између 5°C и 35°C.

- Да бисте избегли оштећење кабла за пуњење, немојте га омотавати око уређаја.
- Уређај је прошао тест водоотпорности IPX7 и може се испирати водом из славине.

Напомена: Не урањајте у воду.

1. Молимо вас да не користите на иритираној, оштећеној или инфицираној кожи. 2. Производ се може користити само бежично.

3. Пре прве употребе, притисните и држите дугме за укључивање/искључивање (ON/OFF) око 3 секунде да бисте деактивирали транспортни бравић.

Станица за пуњење је намењена за практично складиштење.

I. Упутства за пуњење **СЛИКА 2**

- Пуно напуните тример пре прве употребе.
- Повежите USB Type-C кабл са USB адаптером од 5V~1A.
- Време пуњења је отприлике 2 сата.
- Индикатор батерије показује напредак пуњења.
- Дисплеј показује 100% када је батерија потпуно напуњена.
- Искључите тример пре пуњења.
- Да бисте продужили век трајања батерије, потпуно испразните батерију сваких шест месеци и напуните је два сата.
- Пуњајте само помоћу адаптера DC 5V 1A.

Напомена: 1. Индикатор батерије ће приказати упозорење о ниском нивоу батерије када се енергија скоро испразни.

2. За оптималан век трајања батерије, редовно користите производ и избегавајте дуге периоде складиштења без пуњења.

3. Подножје за пуњење је опционално и служи само за практично складиштење.

II. УПУТСТВО ЗА ЗАКЉУЧАВАЊЕ ЗА ДЕЦУ / ПУТОВАЊЕ

- Притисните и држите прекидач 3 секунде да бисте закључали.
- Икона закључавања се појављује на дисплеју и дисплеј почиње да броји од 1 до 3.
- На крају икона закључавања два пута трепери и нестаје.
- У режиму закључавања нећете моћи да користите уређај.
- Притисните и држите дугме за укључивање поново да бисте откључали.
- Икона закључавања се појављује на дисплеју и дисплеј почиње да броји уназад од 3 до 1.
- Када се уређај откључа, тример аутоматски почиње да ради.
- У режиму закључавања, икона закључавања непрекидно трепери.

III. Подмазивање сечива

Препоручује се подмазивање сечива пре прве употребе и након сваког чишћења.

1. Искључите уређај.

2. Нанесите 1-2 капи уља за подмазивање (или уља без киселина, као што је уље за шиваће машине) између сечива. 3. Обришите вишак уља крпом.

Напомена: Мазање се може обавити са или без чешљастог прикључка.

IV. Упутство за употребу **СЛИКА 3**

Точак за прецизно подешавање омогућава 40 подешавања дужине резања од 0,5 мм до 20 мм у корацима од 0,5 мм.

Једноставно ротирајте точак да бисте изабрали жељену дужину резања. За резидбу од 0,5 мм, подесите точак на 0,5 мм без уклањања водилице-чешља.

Подешавање дужине резидбе

Триммер има моторизовани систем за подешавање дужине са 40 прецизних дужина резидбе од 0,5 мм до 20 мм у корацима од 0,5 мм.

Свртете точак за подешавање да бисте изабрали жељену дужину резидбе.

Изабрана дужина резидбе се аутоматски подешава. За обрезивање од 0,5 мм, подесите точак на 0,5 мм без коришћења водилице за чешаљ.

За дужине резања веће од 0,5 мм, причврстите одговарајућу водилицу за чешаљ пре подешавања точка.

Савет за обрезивање: За равномерније обрезивање, редовно чистите сечива током обрезивања како бисте уклонили накупљену длаку.

Притисните дугме за укључивање да укључите тример.

Полако померајте тример у смеру супротном од раста длаке. За најбоље резултате, држите водилицу равном површином коже. Користите споре и равномерне потезе без прекомерног притиска.

Притисните дугме за укључивање поново да искључите тример након употребе.

V. како се мењају чешљићи

СЛИКА 4

ПОСТАВЉАЊЕ ВОДИЛИЦА

Ускладите водилицу са сечивом. **УКЛАЊАЊЕ ВОДИЛИЦА** Увек држите водилицу за њене чврсте бочне панеле. Гурните док не кликне чврсто на своје место.

Подесите жељену дужину резања помоћу точка за подешавање.

Притисните језичак за отпуштање.

Извадите вођицу чешља од сечива.

Напомена: увек чврсто држите причвршћени чешаљ за његову чврсту бочну страну приликом вађења.

Не вуците за флексибилни горњи лук.

Ово спречава оштећење и обезбеђује безбедно и лако вађење.

Прикључак чешља се може уклонити без подешавања точка.

VI. Прибор и дисплеј

СЛИКА 5

Подесиви водилички чешљеви

0,5–10 мм и 10,5–20 мм

Користите точак за подешавање да прецизно подесите дужину резања у оквиру изабраног распона водиличног чешља.

Чешаљ за постепено прелазење

2 леви и десни 1–5 мм2 Лево и десно 5 - 9 мм

Лево и десно постепено решетање је дизајнирано за стварање глатких прелаза при мешању различитих дужина косе око страна и потиљка главе.

Точак: окрените прецизни точак да бисте подесили подешавања дужине решетања од 0,5 мм до 20 мм.

Екран:

1. Проценат батерије: Приказује преостали капацитет батерије од 0–100%.

2. Икона пуњења: Светли док се батерија пуни.

3. Икона закључавања: Указује да је путни/детски закључај активиран.

4. Проценат батерије: Појављује се када је потребно напунити батерију.

Током пуњења Током рада

Проценат батерије постепено расте током пуњења.

Дисплеј показује 100% када је пуњење завршено.

Проценат батерије се континуирано ажурира да би показао преостали капацитет батерије. Напуните тример када се појави индикатор ниског нивоа батерије.

Ово је уређај за суво/мокро коришћење.

Уређај се може чистити под млазом топле воде. Напомена: Не урањајте цео тример у воду.

Уклоните водилицу.

Исперите водилицу под текућом водом.

Исперите сечиво под текућом водом.Отрљајте вишак воде.

Оставите све делове да се потпуно осуше.

Поново причврстите водилицу.

МАЗИВАЊЕ ЗУБА

Мазите зубе прецизне главе тримера сваких шест месеци са неколико капи мазивног уља.

Уклањање производа

Не одбацујте овај производ са кућним отпадом.Електрична и електронска опрема, укључујући пуњиве батерије, мора се посебно прикупљати и рециклирати у складу са локалним прописима.

Ако батерија достигне крај свог животног века, производ треба однети у овлашћени центар за рециклажу.

ОПРЕЗ! Не убацујте батерије у ватру и не оштећујте их приликом одлагања јер могу да експлодирају и ослободе токсичне материје. Не изазивајте кратак спој јер може довести до опекотина. Одлажите их правилно у складу са локалним и државним прописима.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de Baja Tensión de la UE 2014/35/CE.
Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
Directiva 2015/863/UE sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Directive of Electromagnetic Compatibility 2014/30/UE.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive européenne sur les équipements à basse tension 2014/35/CE.
Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
Directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão da UE 2014/35/CE.
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE.
Diretiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos.



KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.
Richtlinie 2015/863/EU über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nei dispositivi elettrici.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la Directiva de Baixa Tensió de la UE 2014/35/CE.
Directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.
Directiva 2015/863/UE sobre la restricció de l'ús de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení je v souladu se směrnicí EU o nízkém napětí 2014/35/ES.
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.
Směrnice 2015/863/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických zařízeních.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF. Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU. Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektriske.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z Direktivo EU o nizkonapetostnih napravah 2014/35/ES. Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU. Direktivo 2015/863/EU o omejitvi uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj u skladu je s Direktivom EU o niskom naponu 2014/35/EZ. Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU. Direktivom 2015/863/EU o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnim uređajima.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą niskonapięciową UE 2014/35/WE. Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE. Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w elektrycznym.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este conform cu Directiva UE privind joasa tensiune 2014/35/CE. Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE. Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає Директиві ЄС про низьку напругу 2014/35/ЄС. Директиві про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС. Директиві 2015/863/ЄС про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному обладнанні.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την Οδηγία της ΕΕ για τη χαμηλή τάση 2014/35/ΕΚ. Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ. Οδηγία 2015/863/ΕΕ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές συσκευές.



ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Ова опрема је у складу са Директивом ЕУ о ниском напону 2014/35/ЕС. Директивом о електромагнетској компатибилности 2014/30/ЕУ. Директивом 2015/863/ЕУ о ограничењу употребе одређених опасних супстанци у електричној опреми.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 València, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegsetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanyasn Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i: KINA. **Eftersalgsservice:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta symbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjne odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblašene centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zabojske, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektriko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na: KITAJSKEM. **Poprodajne storitve:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom supermarktu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u: KINI. **Postprodajna služba:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane baterijnymi należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zapośawsz się do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w: Chinach. **Obsługa posprzedażna:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat în: CHINA. **Serviciu post-vânzare:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості
Імпорт: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Іспанія
Товар виготовлено в: КИТАЇ. **Післяпродажне обслуговування:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως κανονικά απόβλητα ή οικιακά απορρίμματα. Όλος ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός και οι συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σωστά και σύμφωνα με τους τοπικούς δημοτικούς κανονισμούς. Μπορείτε να τα ανακυκλώσετε μεταφέροντάς τα σε ένα κέντρο διάθεσης που έχει εγκρίνει από την κυβέρνηση ή σε ειδικούς κάδους που μπορείτε να βρείτε σε οποιδήποτε μεγάλο σούπερ μάρκετ, κατάστημα ηλεκτρονικών ή ηλεκτρικών συσκευών ή εμπορικό κέντρο που διαθέτει τέτοιες εγκαταστάσεις.

Σχεδιασμός: SOGO με βάση τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας
Εισαγωγές: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Βαλένθια, Ισπανία
Προϊόν κατασκευασμένο στην: ΚΙΝΑ. **Εξυπηρέτηση μετά την πώληση:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbaciti kao običan otpad ili kućni smeće. Sva električna i elektronska oprema i uređaji na baterije moraju biti pravilno reciklirani u skladu sa lokalnim opštinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako što ćete ih odneti u drжавни овлашћени центар за одлагање отпада или у специјализоване контејнере које можете наћи у било ком великом оближњем супермаркету, продавницама електронике или електричних уређаја, или у тржним центрима који имају такве објекте.

Дизајн: SOGO, на основу европских стандарда квалитета
Увезено од: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Валенсија, Шпанија
Производ произведен у: КИНИ. **Сервис после продаје:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-3585

